Conversión de los Fondos de Prensa Antiguos

DIGITALIZACIÓN DE DIARIO DEBATES

19 de diciembre de 1924

DEBATES

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

"A CADA CUAL LO SUYO"

Direccion y Redaccion
Mendoza No. 382
Administrador: Wenceslao Bates
Talls. Santa Fé No. 782
Los originales no se devuelven
AÑO XIV—No 3681

EDICION DE 12 PAGINAS. San Juan, Rep. Arg. Viernes 19 de Diciembre de 1924. DIRECTOR: LUIS S. BATES. S.

Notas del dia

LA VOTACION DEL SENADO

Tal como se anunciaba, no obstante el diario desmentido de algunos interesados, el Senado de la Nación, ha votado favorablemente la minuta, pidiendo la inclusión de la Intervención á San Juan, para ser tratado en el periodo extra ordinario de sesiones.

La forma en que se ha realizado esta votación, constituye una sanción no menos elocuente que la de la Cámara joven, contra la situación de ésta provincia, y evidencia que hay dentro de los hombres dirigentes de la politica nacional, el propósito de que San Juan sea interveni da á la brevedad posible, por que como es natural los mismos que han votado la inclusión del proyecto, habrán tambien de auspiciar esta medida de emergencia para los gobiernos que se colocan al margen de la ley.

La noticia, ha causado como es natural entre los grupos que esperan como una salvación entre nosotros, la llegada del representante federal un intenso júbilo, evidenciado ya, con algunas manifestaciones hostiles á los hombres de la situación, aunque todavia ahogadas por el terror que inspira toda demostración pública adversa, cuando se corre el riesgo de pasar directamente á las celdillas de la cárcel.

Se comenta todavia la actitud que habrá de asumir el P. E. Nacional, frente á esta declaración de la cámara de senadores, pero es indudable que el Dr. Alvear, ni su Ministro, habrán de oponerse á la incusión por que como ya lo hemos dicho [illegible] provincia, ni habrán de jugarse por una situación politica que tiene tan formidables enemigos.

No habrá de cometer el Presidente el error que cometió cuando la intervención á Mendoza, y como Pilatos se lavará las manos dejando que el Congreso cumpla su voluntad, por que no hacerlo asi seria malquistar se más todavia esa rama del poder, que puede poner en serios aprietos su futura acción de mandatario.

El senado, ha asestado pues, un nuevo golpe de gracia á los hombres de la situación y con su votación de anoche, acerca la fecha de la solución del problema que puede solucionarse de un momento para otro, y probablemente antes de que finalice el mes en curso.

De todos modos, creemos que la Intervención dificilmente llegará éste año á San Juan, siendo más probable que ocurra recién para el mes de Mayo proximo.

El gobierno, ha recibido una severa lección y sus componentes llegarán á comprender, que para gobernar una provincia, es peligroso usar del garrote y de la omnipotencia, por más inmunidades que otorgue el poder mismo.

UNA TORPEZA

No merece otro calificativo el acto hostil realizado anoche por elementos oficialistas contra un diario local en momentos que hablaba al público uno de sus redactores, y que á no mediar la oportuna intervención del jeefe de policia, señor Tourres, quién sabe que graves consecuencias hubiera que lamentar á estas horas.

¿Que necesidad habia de esas violencias?. ¿Acaso es la primera vez que se habla al pueblo desde un diario, á raiz de una noticia sensacional?.

Creen algunos obsecados que con esos procedimientos sirven la politica del gobierno, cuando por el contrario le causan el mayor daño, desde el momento que estos excesos repercuten ingratamente en la capital de la republica y aumentan el desprestigio de esta situación.

Por algo es que el diputado Albarracin les recomendaba ¡"calma"! en un telegrama recibido hace dias por uno de los hombres del gobierno.

Precisamente esa torpeza que condenamos es lo que ha venido á darle mayores proyecciones al acto de anoche, que se hubiera limitado á los arranques vehementes de dos oradores y á los aplausos del público entusiasta. En cambio á estas horas, tiene las magnitudes de una tentativa de asalto á un diario, con prisiones de ciudadanos y una carga á sablazos que el jefe de policia, señor Tourres conjuró á tiempo.

COBARDIA MORAL

Que el pais atraviesa por una crisis absoluta de hombres de temple y de acción, capáces de dominar la podredumbre espiritual que ha hecho carne en toda la vida pública del pais, es una verdad comprobada.

Faltan hombres de ideales elevados, ó por lo menos si los tienen los practiquen arrostrando todas las responsabilidades del momento; faltan ciudadanos con el valor suficiente de decir las cosas por su nombre y calificarlas como se merecen, aunque ello pueda afectar á los mas grandes figurones de nuestra politica actual; faltan en nuestro escenario nacional, hombres de actitudes varoniles que se cuadren ante la debácle de la politiqueria interesada y que sofrenen una gangrena moral, que tiene las caracteristicas de una epidemia en nuestro pais.

El caso del Dr. Mosca, hombre considerado como un varón de reconocidas virtudes ciudadanas, que ha sido gobernador de la segunda provincia del pais, que ha dado en otros tiempos, pruebas de austeridad ciudadana, es un caso evidente de lo que sostenemos.

El Dr. Mosca, que ha levantado el velo de la pasada administración en Mendoza, que ha comprobado las malversaciones de dineros públicos; que ha evidenciado los robos cometidos en todas las reparticiones durante la administración lencinista, que ha hecho conocer á la faz del pais por intermedio de la prensa, todos los juegos deshonestos de gobernantes inescrupulosos, ha rehuido en los momentos álgidos de su vida de magistrado, representando nada menos que al gobierno de la Nación, la responsabilidad de calificar como se merece á los malversadores públicos, y ha preferido con una habilidad de curil de mala ley, zafar de una situación comprometedora. "Ha dejado, para el gobierno que surja de comicios libres en Mendoza, la tarea de calificar los actos de la administración pasada.

No se ha atrevido el Interventor de Mendoza, á llamar ladrones á los que han robado el erario provincial, ó á calificarlos de honrados, si efectivamente de las investigaciones realizadas han sido injustas las serias inculpaciones de los enemigos del lencinismo.

Ha preferido el Dr. Mosca eludir la responsabilidad del momento con una cobardia de espiritu que habria avergonzado sin duda á la mujer mas débil.

Y el Dr. Mosca, ha hecho no obstante la aureola de virtudes que le rodeaba, lo que los politicos mañosos de tierra adentro y del litoral, que encuentran más cómodo estar siempre bien con Dios y con el Diablo.

Digamos después que todavia hay hombres de carácter en nuestro pais.....

EL AVISPERO SE ALBOROTA

Los últimos acontecimientos producidos, van despertando á medida que las perspectivas intervencionistas aumentan, una paulatina reacción entre los politicos lugareños, que alcanzará su grado maximo antes de poco tiempo.

Hoy, ya se escuchan mueras y vivas sugestivos, que retemplan el espiritu y predisponen los ánimos para la lucha proxima, que seguramente será enconada y apasionada como siempre.

Se repetirá pues el fenómeno conocido, de que el terror sea sustituido por el atrevimiento, y ésta más tarde por el desborde, á medida que las circunstancias coloquen en igualdad de condiciones á los que actúan en nuestras luchas politicas, por que unos pretenden llegar al gobierno y tienen agravios que vengar, y otros desean naturalmente seguir gozando de las granjerias y prerrogativas que otorga una situación conquistada.

Como quiera que sea, al silencio de otras veces, van sucediendose los gritos aislados más ó menos provocativos, y dia llegará en que nuestro avispero local tenga todas las caracteristicas de ese otro, que suele ser el terror de las travesuras infantiles.

AYER Y HOY

A la caida del Ministerio de Del Valle, el presidente don Luis Saenz Peña, llamó á colaborar en su gobierno al doctor Manuel Quintana, que ocupó la cartera del Interior y que marcó en un gran discurso en el Congreso una linea de separación constitucional con su antecesor.

"Ahora—dijo—ya no hay un presidente del Ministerio sino un Ministro del Presidene de la República" Interpelado el doctor Quintana en el Senado Nacional por el senador doctor Bernardo de Irigoyen, afrontó el debate de sus actos, y ambos contendientes rivalizaron en elocuencia, aunque con diversa eficacia. Al entrevistarse despues de la interpelación, el doctor Quintana con el presidente Sáenz Peña, éste le dijo: Señor Ministro; me han dicho que estuvo muy bien Bernardo!" Quintana no contestó pero envió de inmediato su renuncia indeclinable.

Asi eran de escrupulosos los grandes Ministros del pasado, en cambios de la era "regeneradora" como fué Gómez y como es Gallo, reciben las mayores descalificaciones en su gestión y continúan aferrados al cargo asi como los moluscos se adhieren á la roca.

En el caso de Mendoza, y de San Juan, el ministro Gallo, ha sido derrotado. La inmensa mayoria del parlamento se ha pronunciado contra su politica tortuosa, pero el ministro sigue abrazado á la cartera del interior, con la resolución del náufrago que se aferra á la tabla salvadora.

¡Que enorme diferencia media entre los ministros de ayer y los ministros de hoy!.....

¿RESABIOS REALISTAS?

Esta pregunta surge á flor de labios ante la admiración ravana en idolatria que gran parte del pueblo argentino siente por los principes y reyes.

Vino el principe italiano y se gastaron millones en el afán de lirantar de agasajarlo; ahora se anuncia la visita del principe inglés y ya empieza á confeccionarse un programa fastuoso de recepción que deslumbre al heredero de la corona británica y del cetro de las Indias.

A esto hay que agregar las probabilidades de que nos visite el rey de España que será motivo para que cierra otro raudal de oro gastado en [illegible] Ciertamente que estas [illegible] en obsequio de las testas coronadas, están reñidos con la austeridad que debe caracterizar á un pueblo republicano.

¿Que dirian Mariano Moreno y Bernardo de Monteagudo, fervientes republicanos, si les fuera dado volver á la vida y contemplaran después de cién años á los herederos de su obra y de su gloria postrados de rodillas batiendo palmas á los principes y demás representantes de las monarquias?.

Bueno es reaccionar contra estos resabios realistas y rendir más culto al principio republicano, tal como lo sintieron y proclamaron los fundadores de nuestra nacionalidad.

Noticias Varias

LA SANCION DEL SENADO

Grande era la espectativa pública por conocer el resultado de la minuta que el Dr. Carro debia presentar ayer en el Senado relacionada con la intervención á San Juan.

Esa espectativa se exterioriró con inequivocas manifestaciones de entusiasmo cuando se anunció la aprobación de la minuta por 16 votos contra cinco, hecho que traduce el definitivo pronunciamiento del Congreso nacional contra las practicas de [illegible]

.. Una incidencia. ... ...

Al anunciarse el asunto de la votación en el Senado por medio de un [illegible] de bombas, se congregó grupo numeroso de público frente á la pizarra de "Diario Nuevo", solicitandose insistentemente que usara de la palabra el señor Carlos Ciro Gutierrez, á lo que éste accedió pronunciando algunas palabras respecto al alcance de la votación del Senado. Lo mismo se invitó á hablar al señor Nemesio A. Fúnez y en momentos que iniciaba su discurso fué interrumpido por empleados de policia quienes le intimaron no continuará en el uso de la palabra.

En esa circunstancia se produjo una acalorada discusión provocada por elementos oficialistas que vociferaban toda clase de insultos contra los diarios independientes y miembros de la oposición, hecho que pudo alcanzar graves proporciones á no mediar la intervención del Jefe de policia señor Tourres, que hizo retirar á los provocadores, quienes en su mayoria eran empleados público. Cuando ya se habian apaciguado los ánimos concurrieron al lugar algunos agentes del escuadrón sacando sable en mano á un grupo de personas que comentaba la noticia frente á la pizarra.

En presencia de esta agresión el jefe de policia llamó al orden á los soldados haciéndolos retirarse á la comisaria primera de donde habian sido enviados.

Fué detenido por la policia el señor Ignacio de Oro, como asi mismo los señores Aristóbulo Alvarez y Alejandro Sanchez, siendo estos últimos puestos en libertad á las 12 de la noche.

CARICATURA INGENIOSA

La portada del último número de "Caras y Caretas" es todo un chispazo de ingenio.

El artista simboliza en rasgos magistrales al ministro Gallo en la asención solemne de sus altas funciones y concreta el fracaso lamentable en que ha caido.

Aquel Gallo, aureolado de prestigios parlamentarios y arrogante por su autoridad de constitucionalista hoy aparece desgrabado, mohino, envuelto en las sombras del fracaso.

Esa caricatura ingeniosa fué interpretada con arte insuperable la realidad de un ministro al frente de su cartera nos recuerda los buenos tiempos de Sojo, de Gimenez y de Cáo.

La portada que comentamos, demuestra que á través del tiempo el espiritu genial de Bartolito Mitre y la inteligencia privilegiada de "Fray Mocho", siguen iluminando en sus concepciones artisticas, á los consumadores de la obra fecunda y admirable que reprenta "Caras y Caretas".

ESCUELA DE VITIVINICULTURA DE MENDOZA

De acuerdo con lo dispuesto por el reglamento de esta Escuela queda abierta desde el 1o. de Diciembre, la inscripción de aspirantes á ingreso quienes podrán presentar en la Secretaria de la misma la solicitud correspondiente hasta el dia 7 de Febrero del año proximo fecha en que se cerrará dicha inscripción.

Los aspirantes á ingreso deben reunir las condiciones siguientes:

a). Tener 17 años cumplidos, por lo menos, en el momento de la inscripción lo que deberá justificarse con la fé de bautismo, partida de nacimiento ó cualquier otro certificado que merezca fé.

b). Gozar de buena salud, y carecer de defectos que lo inhabiliten para el trabajo y el estudio, lo que se justificará con certificado medico.

c). Presentar certificado de vacuna ó revacunación.

EL VUELO DEL AVIADOR ZANNI.

La comisión pro-raid de Zanni, ha enviado á éste una nota en la que se le expresa el deseo de que prosiga el vuelo en la época propicia, pues dicese que la interrupción que ha sufrido es momentánea y no ha amenguado el entusiasmo popular que levantó en el pais.

LAS BOMBAS DE Dn. GUILLERMO

Es una practica entre nosotros, que para cualquier cosa se tiren bombas. Un politico novel, quiere dar una conferencia, y se atruena el espacio á cañonazos inofensivos, atentatorios á la tranquilidad de los nerviosos; un agente cualquiera, vende ó no vende una grande de loteria, y lanza bombas también por espiritu imitativo; y por que cáe granizo los cañones aéreos contra el temal, lanzan sus explosivos á base de pólvora, y pólvora se quema, cuando cualquier partido politico pronuncia discursos adversos á la situación, se quema también, cuando se quiere anunciar un negocio cualquiera.

Ayer Dn. Guillermo, jugó una mala pasada al público, quemando bombas por que anunciaba un remate, y si bien, ha sido una genialidad, no ha cosechado por eso menos maldiciones de los curiosos politicos que estaban á la espera de noticias de importancia.

Estamos seguros que si el Sr. Flores Sallera, hubiera podido escuchar todo lo que le desearon ayer tarde los defraudados, cada palabra habriale producido el efecto de una bomba de dinamita en los oidos.

Esperamos que Dn. Guillermo no tendrá la peregrina ocurrencia de [illegible] tocaba ya [illegible] ier; que mi [illegible] habia

Notas sociales

..Enlace. ... ...

Anunciase para el dia 20 del corriente el enlace de la distinguida señorita Maria Angélica Varela M. con el Sr. Gilberto Bosque, acto que se efectuará en forma intima.

Los contrayentes, realizarán su viaje de bodas por la vecina república de Chile, en donde permanecerán una temporada.

Con motivo de su enlace circula la participación siguiente:

"Gilberto Bosque, participa á Ud. su enlace con la Srta. Maria Angélica Varela Marcó que se efectuará el dia 20 del corriente mes".

Dadas las vinculaciones de ambos, que por cierto son numerosas dentro del seno de nuestra sociedad, los contrayentes serán objeto de numerosas manifestaciones de simpatia.

UNA HERMOSA FIESTA SOCIAL

Los salones de la aristocrática mansión de la señorita Ana Maria Flores Precilla, ofrecieron anoche un magnifico exponente de arte, de cultura, de belleza y de alegria.

La orquesta de "El Derby" ejecutó excelentes piezas de su vasto repertorio, bailándose hasta la madrugada de hoy.

Anotamos la presencia de las siguientes:

Señoras:

Maria Ernestina Flores Precilla de Ruiz; Laura L. de Alvelda; Maria L. Balmaceda de Barón; Maria T. Cuadros de Ibarra; Arcelia Echegaray de Quiroga; Cira R. de Larroca; Graciela Echegaray de Fernandez; Adela Ruiz de Quiroga; Lola Q. de Fernandez; Amalia R. de León; Juana M. de Echegaray; Elvira B. de Cordoba; Lucila R. de RiosG.; Celia A. de Sarmiento; Carlota B. de Laspiur; Romelia R. de Yornet; Amalia Y. de Yornet.

Señoritas:

Ana Maria Flores P. Violeta Ruiz; Hortensia Aubone; Filomena y Mercedes Cuadros; Angelica y Lidia Grossi; Amalia Aubone; Hilda Uliarte; Hilda Sarmiento; Maria Amelia y Matilde Laspiur; Rosario Larrinaga; Elena y Esmeral

PASA A LA PAGINA 2.

FERROCARRILES TRASANDINO

Importen directamente de Chile

AZUFRE PARA VIÑAS, SALITRE Y FOSFATOS PARA ABONO, MADERAS, PORTLAND Y MATERIALES PARA CONSTRUCCION, PETROLEO, POROTOS, ARVEJAS, GARBANZOS. etc etc.

[illegible] ahorrarán dinero

Para tarifas é informes diri jirse á

J. H. WHITE.
Administrador General.
LOS ANDES (CHILE).

Nuestros Regalos

Solicite al afectuar sus compras en nuestra casa las ESTAMPILLAS VIAJERO, canjeables por objetos de valor.
GRAN DESPENSA "EL VIAJERO".
Gral Acha y Mitre.

¿NECESITA USTED?

AUTOMOVILES.
CUBIERTAS — COMUNES ó IMPERFORABLES.
CAMARAS FRESCAS Y RESISTENTES
ACCESORIOS Y NOVEDADES.
EQUIPOS DE LUZ etc.
PODEMOS OFRECERLE VERDADERAS NOVEDADES. NO COMPRE NADA SIN ANTES INFORMARSE EN "DEBATES".

SERVICIO TELEGRAFICO ESPECIAL PARA "DEBATES"

DE LA THE AMERICAN PRESS

Buenos Aires

LA INTERVENCION A SAN JUAN

Ayer sesionó el senado nacional, y despues de un extenso discurso pronunciado por el senador Garro para fundar su minuta sobre la intervención á San Juan, resolvióse aprobarla por 16 votos contra cinco, no obstante la declaración desesperada que hiciera el senador Dr. Aldo Cantoni.

Se anticipa que el ejecutivo Nacional, ante esta sanción de initiva del Congreso argentino, incluirá dicho proyecto en el actual periodo de sesiones, por que de lo contrario importaria una desconsideracion y un alzamiento contra sanciones semejantes.

Se comenta el hecho de que el presidente del Senado y Vice Presidente de la República se ausentára á Cordoba el tratarse un asunto que tanto interesaba al sector irigoyenista, hasta se aventuran juicios respecto á que sea una maniobra del Dr. Melo, por que presidiendo la sesion librábase de emitir su voto.

Como el senador Cantoni prolongara demasiado su discurso de defensa de los actos de su hermano el gobernador, el senador Linares, hizo mosion de que le limitara el tiempo, para que al terminarse el mismo se produjera la votación mosion que fué aprobada.

Los diarios de hoy, se ocupan extensamente de la actitud del senado y dicen, que ésta sanción unida á la de la cámara de diputados, constituye una descalificación absoluta contra el gobierno de San Juan, como no hay antecedentes en la historia parlamentaria.

LICENCIAMIENTO DE CONSCRIPTOS.

Hoy se efectuará el licenciamiento de los conscriptos de 1902 que prestaban sus servicios en la armada.

El Ministro de Marina, despedirá á los conscriptos con una proclama después de una misa de campaña.

SEPARACION DE UN INSPECTOR.

Por comprobarse una activa participación en politica, ha sido separado de su puesto el inspector de Correos y Telegrafos Julián Lanceri Jimenez.

MILITARES EN RETIRO.

Se declararon en retiro al Capitan de Fragata Sr. Alberto Pelliza Mujica y al comandante Sr. Alfredo Correa.

LA SITUACION DE LA RIOJA

El Director de La Democracia Dn. Francisco Baigorri, telegrafiamente denuncia al presidente de la República, que fué allanado su domicilio, siendo conducido preso, para ponersele en libertad momentos después.

EL ALGODON EN CORRIENTES.

En los centros comerciales ha llamado la atención la formación de un sindicato que se propone explotar doscientos ochenta mil hectáreas de algodon en Corrientes, lo que daria á la provincia una entrada de 140 millones de pesos anuales.

LAS VIÑAS EN MENDOZA.

Según una estadistica levantada por la Intervención federal, se ha comprobado que en Mendoza, la plantación de viñas asciende á 74.165 hectáreas.

ESCANDALOS EN SAN JUAN

Los diarios de esta mañana publican telegramas procedentes de San Juan en que se denuncian atropellos policiales y de los elementos oficialistas y tentativa de atropello á un diario de esa, con motivo de las noticias dadas sobre la resolución del senado.

GRAN INCENDIO.

Se produjo un incendio de gran des proporciones en una casa de comercio de ramos generales, que causó perdidas por valor de 70.000 pesos.

EL AVIADOR HILLCOAT

Se ha dejado en libertad al aviador Hillcoat, para que efectue el regreso como mejor lo crea conveniente.

De Policía

UN INCIDENTE A BALAZOS EN LA PLAZA DE MAYO

Serian las once y media de hoy, cuando el numero o público que á esa hora realiza sus transacciones comerciales en los bancos y demás establecimientos ubicados en los alrededores de la plaza de Mayo, fué alarmado por una detotación que partió frente á la casa de gobierno.

Inmediatamente corrió en esa dirección un buen número de curiosos, comprobándose que se trataba de un incidente producido entre José Rubino y Pedro Mercado.

Según hemos podido averiguar el hecho se ha producido por cuestiones de intereses, trabándose en discusión acalorada al extremo que Rubino desenfundó un revolver de que iba armado haciendo un disparo contra Mercado que felizmente no dió en el blanco.

Intervino de inmediato la policia deteniendo á los protagonistas del hecho.

Se instruye el correspondiente sumario con conocimiento de la justicia del crimen.

EL PRESUPUESTO

Imponente resultó el meeting de empleados públicos, para pedir á la cámara acepte la sanción del senado sobre prórroga del actual presupuesto, hasta tanto se trate el de 1925. La comuna de manifestaciones llegó hasta el Congreso, dirigiendo se luego á la casa de Gobierno, donde hizo entrega de un petitorio en que solicita se resuelva en acuerdo de gabinete el pago de los sueldos de este mes.

merecer comentarios desfavorables de nadie que no se sienta directamente afectado por ello, pues en el fondo no implica más que el deseo de una parte del pueblo de Mendoza, de concretar sus afanes á los problemas politicos locales. Pero no puede decirse lo mismo respecto á la segunda parte de la proposición sancionada, que contradice lo establecido en la primera, pues la solidaridad proclamada con el gobierno de San Juan, hundido en el descrédito, además de ser inoficiosa, por tratarse de un partido de influencias local, hiere sentimientos autonómos respetables é implica una franca oposición con las aspiraciones de la opinión pública de todo el pais.

(La Raza).

Lo que dicen los diarios

DECISION DE UN PARTIDO

La convención del radicalismo lencinista celebrada aver en Mendoza, después de agitado debate sancionó dos proposiciones de singular importancia para los destinos políticos de la provincia. Una su ruptura con el partido Radical que responde á las inspiraciones del comité de la calle Tacuari, y otra, su ratificación de solidaridad con el partido cantonista, que conculca las libertades en San Juan.

Reconociendo que la convención aludida, que tran currió en un ambiente de pura democracia, traduce el sentir de una cantidad muy apreciable de opinión que hasta último momento fué indiscutible mayoria en las luchas electorales y que pudiera muy bien mantenerse en los próximos comicios presididos por el representante federal, el voto sancionado tiene la importancia de un sensible desgarramiento para el partido Radical mencionado, que con ello pierde, irremisiblemente, una situación provincial.

Semejante actitud de la Unión Civica Radical Lencinista no puede

Continuación de la Pagina 1

da Larrosa; Nidia Laspiur; Dora y Sara Alvelda; Julia E. Manrique; Elena Rodriguez; Elena Julia Eva y Juana Videla B.; Angelica Stolhizer; Rosario Larrinaga; Herminia Laspiur; Victoria y Georgina Perramón; Argentina Delia y Emma Correa; Martha Beerstecher Teresa Ibarra; Florencia Quiroga; Elvira Dominguez; Elisa Echeegray; Nidia Rojas; Yolanda y Raquel Capputo; Aida Quiroga C; Nemesia Romero; Josefina y Alida Yornet.

.. Enlace. .

En la mayor intimidad se realizará hoy en casa de la novia, el enlace de la señorita Maria Hortensia Boero con el señor Enrique Agresti Bravo.

Serán testigos en el acto civil por parte de la novia los Srs. Humberto y Rocalio Boero y por el novio los señores Dr. Enrique Dominguez y Gilberto Flores Bravo.

Actuarán como padrinos en la ceremonia religiosa, por parte de la novia, la señora Luisa Litiar v. de Boero y el ingeniero Francisco Conforti y por el novio la señora Maria Romero Bravo de Agresti y el señor Enrique Agresti.

Fallecimiento.

Ha causado profundo pesar entre sus números amistades el fallecimiento de la señora Teresa Falice de Cáceres, que ha caido abatida por la muerte en la plenitud de su vida.

Hoy á las 10 horas fueron inhumados sus restos en el Cementerio Municipal, dando lugar ese acto á una sentida manifestación de condolencia.

Por los departamentos

LAS FIESTAS DE NAVIDAD

En Concepción.

Se activan los preparativos en el propósito que la fiesta de Noviad á realizarse la noche del 24 en la plaza departamental de Concepción obtenga un franco éxito.

Como se sabe los resultados de la fiesta á realizarse serán á beneficio de la sociedad Vicentina que preside la señora Alcira de Navarro que es secundada en la organización del festival por las siguientes damas que presiderán los kioscos á instalarse en la plaza: Lola de Moreno, Delia de Clavel, Elvira de Yakin, Emma Diaz, Amelia Varas y Violeta Yakin.

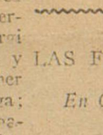
.. En Desamparados.

En los ámplios salones y jardines de la casa municipal celebrarase en las noches del 20 y el 21 del corriente, una interesante kermesse festejando las fiestas tradicionales de navidad.

Las diferentes comisiones de damas y caballeros del departamento contituidas al efecto no descansan un momento, animados del genero so afán que las fiestas alcancen el mayor brillo.

Además del esplendido ornato de la municipalidad, habrá un excelente servicio de confiteria esmeradamente atendido.

La comisión directiva ha obtenido el concurso de la banda de policia y además contratado un servicio de omnibus para mayor comodidad del publico.



Paz Vellavicencio de Cataldi

Q E P D

Falleció el 21 de Noviembre del año 1923.

Sus hijos invitan á los parientes y relaciones al funeral que tendrá lugar por el descanso eterno de su alma en el templo parroquial de Desamparados el 21 del corriente á las 7.30 horas.

Favor que agradecerán.

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Federal doctor Sohar Ruiz y por el presente edicto que se publicará durante diez dias en dos diarios de la localidad, se hace saber: "Que el dia cuatro de Febrero de mil novecientos veinte y cinco de la hora nueve á la hora diez, el Martillero don José Maria Suarez, en su escritorio de calle Bartolomé Mire No. 760, procederá á vender al mejor postor, dinero de contado y á base libre, una acción que doña Micaela Rosa Videla de Costa tiene á la cuarta parte de la Estancia "San Roque", ubicada en el departamento de Valle Fértil, y la que limita: Norte, Benjamin 2o. de la Vega. Sud, Joaquin Godoy y Viviano Costa. Este, Campos de la Provincia de La Rioja y Oeste Viviano Costa.

Contiene una superficie de (1417 h.) un mil cuatrocientos diecisiete hectáreas.

Por mayores datos ocurrir al Martillero nombrado ó Secretaria del autorizante.

San Juan, Diciembre 17 de 1924
Lisandro Flores, Secretario.

18|. 12|. 8524|. 31|. 12.

SEÑORA

Hasta ayer Vd. estuvo admirando en su casa con poco costo los cubiertos, bandejas para mate y demás objetos de metal que estén muy gastados.

USE DESDE HOY

PLATEOL

que limpia los metales esmaltándolos sin desgastarlos.

El "PLATEOL" es económico muy resistente y no es nocivo, su composición es a base de plata pura no contiene mercurio, ácidos o mordientes que destruyen los metales, ni tampoco sustancias nocivas que perjudican la salud.

Puntualizamos por correo seis tapas vacias de este producto (por encomienda postal cuando no lleno del mismo).

Solicitamos agente para la venta del "PLATEOL" en cada lugar.

Se vende en todas las ferreterias, bazares y almacenes.

SOCIEDAD PLATEOL
Rio de Janeiro 145 Bs. Aires

Muestras gratis enviamos a quien las solicite, si á su pedido acompaña 0.15 cts. en estampillas para franqueo.

Municipalidad de Ullum

LICITACION

Llámase á licitación pública y de cuarta, por última vez, para la construcción del nuevo canal de la Toma y sus obras de arte correspondiente, de acuerdo al estudio definitivo hecho por el Ing. Carlos de Toro, y á la ordenanza sancionada por el H. Concejo Municipal el año 1923.

Los planos, pliegos de condiciones y demas datos, dirigirse al Ing. Autor del proyecto Sr. Carlos de Toro Sarmiento No. 433.

Las propuestas que se presenten serán abiertas el dia 22 del corriente mes, en el local de la Municipalidad á las 9 horas y tratadas inmediatamente por el H. Concejo, el que se reserva el derecho de aceptar alguna ó rechazarlas.

Valentin Ruiz. Pte del Concejo.

M. Zunino. Secretario.

19|. 12|. 8526|. 22|. 12.

Ignacio T. Laciar

Martillero Público

Comisiones y Consignaciones. URBANAS Y RURALES. comerciales y bancarias.

Compra y venta de propiedades. Se encarga de todas operaciones. Escritorio Santa Fé No. 1064.

San Juan. . . 8- 4- 8228- Pte.

Farmacia de Turno

Sucursal

SUGASTI

RIVADAVIA 1269

Desde el Lunes 15 hasta el 22 de Diciembre

15|. 12|. 8523|. 20|. 12.

EDICTO JUDICIAL.

Señor:

Domingo Antonio Garcia:

Por disposición del Señor Juez, en lo Civil, Comercial y de Minas, Dr. Eladio Segovia, encargado interinamente del Juzgado a cargo del Dr. Domingo Salas, se cita, llama y emplaza á Ud. por el termino de seis meses en los autos sobre declaración de su muerte presuntiva y posesión definitiva de sus bienes, á los efectos del Art. 115 del Código Civil, haciendole saber al mismo tiempo que se le ha nombrado por defensor al Señor Asesor Letrado de Menores y curador de sus bienes al Dr. Manuel Novoa

Heráclides Rufino .Secretario.

18|. 7|. 8344|. 20|. 12

EDICTO JUDICIAL

Sr. Armando Espechez.

Por disposición del Juez de Paz del 3o. Dictrito de la Capital Sr. J. A. Rodriguez y por el presente edicto que se publicará tres veces en el Boletin Oficial y un diario local se hace saber, que con fecha seis del corriente mes, se ha dictado sentencia de remate cuya parte dispositiva es como sigue: SE RESUELVE: fallar esta causa de remate ordenando se lleve esta ejecución adelante por todos sus tramites legales hasta hacer trance ó remate de lo embargado en autos y con su producido entero y cumplido pago al acreedor de su capital intereses y costas, á cuyo efecto se regulan los honorarios del defensor Sr. Eleodoro Castro, en la suma de veinte pesos M|N C|L. (Firmado) J. A. Rodriguez. — Ante mi— Andres Paez Srio. Lo que hago saber á Ud. á sus efectos.

San Juan, Diciembre 17 de 1924.

Andrés Paez Secretario.

17|. 12|. 8524|. 20|. 12.

Casa Gomez

Ensancha su local, como prueba de la creciente benevolencia de su numerosa clientela.

Ha recibido en los últimos dias, grandes surtidos de camisas, ropa interior y articulos de la estación .Sombreros á todos los precios. En general, articulos para hombre

Servicio permanente de Peluqueria.

..Calle Mendoza Esq. Santa Fé. .

S. LIMA—ROGELIO C. ORO— S. AGUSTIN GOMEZ.

NOTARIOS PUBLICOS

Bmé. Mitre 748 (Plaza 25 de Mayo).

10-. 4-. 8238-. Pte.

SOLDATI

DENTISTAS

EN SU NUEVO LOCAL

GRAL. ACHA 1020

Cigarrillos Ford

CONCURSOS TRIMESTRALES

FUME FORD

22- 2- 8062 Pte.

Dr. Manuel Novoa

Abogado

ESTUDIO MITRE 349 San Juan.

15 7 8242 Pte.

Dr. Alvarenga

MEDICO — CIRUJANO

Agregado á la sala 12 del Hospital Nacional de Clinica.

Mansilla 3.610 Buenos Aires

Sra. Hortensia A. Ubeda de Ortiz

PROFESORA DE PIANO

Recibida en el Conservatorio Thibaud y Piazzini de la Capital Federal.

Dá lecciones á domicilio. Recibe alumnos en su domicilio. Gral Acha No. 1245.

PALACE HOTEL

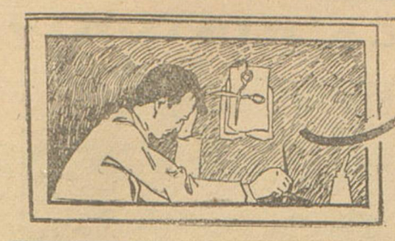
El 1o. de Octubre próximo se inaugurará en calle Rawson No. 661 el "PALACE HOTEL", única casa de San Juan, constituida exprofeso, para tal fin.

Hermosos departamentos compuestos de dormitorio sala y cuarto de baño, amueblado con todo lujo y confort.

32 habitaciones con agua corriente y ex plendidos y abundantes baños

Propietario: GUILLERMO GRAY.

27| 8| 8377 Pte.



Narraciones y Siluetas

El duende del histórico Castillo de Pomeray

Los motivos por los cuales la mala hija del señor feudal fué condenada a vagar por las ruinas del castillo, originando una segura muerte a todo el que la ve.

Muy pocos lugares de Inglaterra pueden enorgullecerse de una belleza natural tan perfecta como la de los alrededores de Berry Pomeroy. Situado a pocos kilómetros de distancia del famoso balneario de Torquay, en la parte austral de Devón, el pequeño pueblo se esconde entre un frondosísimo y bello bosque de nogales centenarios, entre los cuales se hallan también las ruínas de lo que un tiempo fué el altivo y magnífico castillo de Berry Pomeroy.

La construcción del castillo data del siglo XIII y, antes de convertirse en ruinas, ocupaba una enorme extensión de tierra, tan grande, que la tarea de abrir todas sus puertas a los diferentes caminos era considerada suficiente para ocupar a un hombre durante todo un día.

El aspecto de tristeza y romanticismo sin igual que presentan las ruinas del castillo, ha ejercido siempre una singular atracción en los artistas que constantemente las visitan, eternizándolas en lienzos, muchos de los cuales han sido premiados en exposiciones.

Hace algunos siglos, el señor feudal dueño del castillo, un arrogante noble guerrero, tuvo una hija hermosa y rubia como las espigas del trigo maduro, con grandes y dulces ojos color de cielo. Era tan grande su hermosura que de todas partes de Inglaterra venían trovadores y guerreros a rendirle homenaje. A pesar de sus bellas cualidades físicas, la joven tenía un carácter altanero y cruel que la llevó a cometer un acto criminal, que aun en aquellos días semi-salvajes y licenciosos, fué considerado como una infamia. Jamás se supo lo que había sido de la joven después de cometer aquella infamia, pero el hecho fué que desapareció repentinamente del castillo sin dejar el menor rastro y después de un lapso de varios años, su espíritu empezó a aparecer en el castillo y sus terrenos circundantes.

El duende de la castellana se aparece en dos formas distintas. Si la persona a quien se presente pertenece a la familia del antiguo dueño el castillo, la aparición toma una horrible forma, tan horrible como era el carácter de su encarnación corpórea. A los extraños se aparece como una exteriorización espiritual de la hermosura que en vida tuviera. Pero fuera cual fuere su forma, cada vez que aparece se asegura que trae la desgracia al que la ve.

Poco tiempo después que el castillo fué desocupado por su último habitante un ingeniero de apellido Dane y un amigo suyo llamado Wintly, que realizaban una excursión a pie por el sudoeste de Inglaterra, llegaron a Torquay y fueron a visitar al mayor L'Estaing, que acababa de regresar de la India y era amigo de ambos desde mucho tiempo atrás.

Después de una larga conversación sobre los ya lejanos días del colegio y otros temas, la conversación vino a versar sobre espíritus y L'Estaing dihallaban las ruinas de Berry Pomeroy, a las cuales todo el mundo suponía habitades por un duende.

Dane y Wintly se rieron de aquella declaración, asegurando que hoy en día nadie que se precie de estar en su sano juicio cree en duendes o fantasmas. L'Estaing contestó que él tampoco creía en eso pero que asimismo, la gente de la comarca aseguraba ser cierto que la aparición existía.

—¿Qué les parece si fuéramos a pasar una noche al castillo? — propuso Dane. Hace mucho tiempo que ando con ganas de tener alguna aventura parecida.

—Si pedimos permiso, tropezaremos con dificultades. Pero el castillo está abierto al público durante el día y lo mejor que podemos hacer es dejar que nos encierren adentro.

Pero el día fijado por los tres amigos para visitar el castillo, el mayor L'Estaing no pudo acompañarlos, por tener que asistir a una citación que le había sido hecha de Londres. Fueron, pues, ateniéndose a las instrucciones que les había dado el militar, solamente Dane y Wintly, los que se hicieron encerrar en el castillo, dispuestos a pasar allí la noche.

Después de vagar por las ruinas sin encontrar nada que se aproximara a un fantasma más que algunos buhos y lechuzas que alzaban el vuelo ante ellos, asustados ante aquella inesperada visita, los dos amigos se sentaron en el gran salón de guardias, para fumar sus pipas tranquilamente. La noche era verdaderamente hermosa: una de esas típicas noches del verano inglés. A la distancia se oían periódicamente los ladridos de los perros y el eco de voces humanas.

Los dos amigos permanecieron durante largo rato silenciosos. Ambos estaban ensimismados. De pronto, Dane habló y, cuando su amigo iba a contestarle, un reloj distante dejó caer doce campanadas graves. Dane contó los tañidos en voz alta y se disponía a decir algo, cuando ambos oyeron, débil pero claramente, una voz femenina que cantaba una dulce canción.

El sonido de aquella voz se fué aproximando, hasta que Dane y Wintly pudieron distinguir claramente las palabras de la canción. La voz que las pronunciaba era sumamente melodiosa y juvenil. No se oía ruído alguno de pasos, a pesar de lo cual la voz se aproximaba con bastante rapidez, hasta que, unos instantes después, apareció ante ellos la figura de la cantante. Era alta y delgada y bella. Vestía una especie de túnica blanca y cubría sus hombros con una capa del mismo color. Su cabeza estaba descubierta, y el pelo, una espléndida masa de cabellos rubios como oro, le caía sobre los hombros como una cascada.

Como la luna que entraba por una de las grandes ventanas le daba en pleno rostro, ambos amigos pudieron verlo con toda nitidez. Era una cara atrayente, de delicadas facciones, en la cual los ojos, azules, parecían dos estrellas de misteriosa luz.

No obstante su belleza, la figura aquella tenía algo de sobrenatural. Las mejillas eran blancas como si fueran de cera y en la boca se observaban unas líneas que le daban una expresión como de terror. Parecía como que aquel gesto estuviera en abierta discrepancia con la juventud de la muchacha y la canción que musitaba.

La joven pasó ante los dos amigos sin volver siquiera la cabeza y entró por una puerta de la muralla que estaba ante ellos.

—La hora no es muy a propósito para que una muchacha ande por estos sitios — exclamó Wintly.

—Ni una muchacha ni nadie — contestó Dane. Debe ser seguramente el fantasma de la leyenda.

—¡El fantasma!... ¿Quién ha visto jamás? — contestó Wintly riendo. Los fantasmas son siempre siniestros, y tienen el aspecto de cosas viejas. En cambio este tenía todo el aspecto de una de esas mujeres que son capaces de enloquecer a cualquier hombre. ¡Ojalá volviera a pasar!

Pero la aparición aquella no volvió a presentarse y a la mañana siguiente los dos amigos se fueron a dormir a casa del mayor L'Estaing, creyendo que habían perdido el tiempo.

A la noche siguiente, los dos amigos volvieron a repetir la visita y, como la anterior, al dar las doce se oyó la misma canción y a los pocos instantes apareció la joven, siguiendo el mismo camino que la noche pasada. Antes de que Dane pudiera detenerlo, Wintly, al ver desaparecer a la muchacha por la puerta del muro, se lanzó tras ella, pero volvió aterrorizado al comprobar que, cuando parecía alcanzarla, la joven se había desvanecido completamente.

Wintly tuvo que ser transportado por su amigo hasta la casa de L'Estaing. El pobre hombre había sufrido una emoción tan violenta, que perdió el juicio y tuvo que ser internado poco tiempo después en un manicomio.

CHINATO GARDA

APOLO EL CIGARRILLO DEL DIA

Mucho antes de ser inventada la imprenta, oscuros y finos artistas ilustraban los libros piadosos

Mucho antes de que fuera descubierto el sistema para imprimir libros, ya fuese en planchas de madera, ora en tipos movibles, algunos artistas dieron en la flor de ilustrar algunos manuscritos, anticipándose, así, al arte de

Siglo XV. Facsimile de un grabado de la historia de San Juan

la ornamentación, que tantos progresos realizó en los siglos posteriores.

Generalmente, los iluminadores y decoradores de libros, imprimían por medio de patrones recortados en láminas de metal. Los copistas se servían igualmente del estarcido, para las letras capitales, profusamente adornadas. Más tarde usaron el estarcido con letras pequeñas, llegando así, a componer libros enteros. De esto al descubrimiento de la imprenta faltaba sólo un paso.

Sellos, grabados y fechas del grabado

De ahí nació también la colección de grabados religiosos y profanos, hechos, en tacos de madera grabados en relieve, que poco a poco, fueron a parar a manos de los monjes, quienes lo guardaron formando libros en sus conventos.

Esta recopilación de grabados es lo que se conoce por "libro de imágenes" o libro sylográfico, derivado de las voces griegas "xulon" (madera) y "grafo" (yo escribo).

De todos estos libros, el más conocido es el que se intitula: "Figurae typae veteris atque autipicae Novi Testa menti", o "Biblia de los Pobres", muy común en Alemania. Está impreso en una cara, pero algunos ejemplares aparecen pegados por la parte blanca.

Posterior a éste es la Historia de San Juan Evangelista, de apariencia bastante rústica.

Ambas obras existen en varias bibliotecas de Europa; pero en la Nacional de Francia hay dos ejemplares únicos de otra obra similar, consistente en "Meditaciones sobre la vida de Jesús" y "Oraciones a Dios padre y a la Virgen María, profusamente ilustrados".

Es lo dicho lo único que resta de los primeros años del siglo XV, y que los eruditos tienen como prolegómenos del arte de imprimir.

La paciencia benedictina de los miseros menestrales, es digna de ser recordada con cariño, ya que ellos dieron la pauta a Gutenberg, Furt y Schófer, para "inventar" y perfeccionar el noble arte tipográfico, agente poderoso en el desenvolvimiento de la civilización de los pueblos.

¡Lástima grande que, conjuntamente con ellos, contribuyeran al descubrimiento del grabado, los que se ocupaban en hacer moldes de madera para fabricar barajas!

Siglo XV. Facsimile de un grabado de la "Biblia de los Pobres"

Ofrenda lírica

RABINDRANATH TAGORE

Mi oración, Dios mío, es ésta.

Hiere, hiere la raíz de la miseria en mi corazón.

Dame fuerza para llevar ligero mis alegrías y mis pesares.

Dame fuerza para no renegar nunca del pobre ni doblar mi rodilla al poder del insolente.

Dame fuerzas para levantar mi pensamiento sobre la pequeñez cotidiana. Dame, en fin, fuerza para rendir fuerza, enamorado a tu voluntad.

Creí que mi último viaje tocaba ya su fin, gastado todo mi poder; que mi sendero estaba ya cerrado, que había ya consumido todas mis provisiones, que era el momento de guarecerme en la silenciosa oscuridad.

Pero he visto que tu voluntad no se acaba nunca en mí. Y cuando las palabras viejas se caen secas de mis labios, nuevas melodías estallan en mi corazón; y donde las veredas antiguas se borran, aparece otra tierra maravillosa.

¡Te necesito a tí, sólo a tí!

Deja que lo repita sin cansarse mi corazón.

Los demás deseos que día y noche me embargan, son falsos y vanos hasta sus entrañas.

Como la noche esconde en la obscuridad la súplica de luz, en la obscuridad de mi inconsciencia resuena este grito:

¡Te necesito a tí, sólo a tí!

Como en la tormenta está buscando la paz su poderío, así mi rebelión golpea contra tu amor y dice:

¡Te necesito a tí, sólo a tí!

Cuando esté duro mi corazón y reseco, baja a mí, como un chubasco de misericordia.

Cuando la gracia de la vida se haya perdido, ven a mí con un estallido de canciones.

Cuando el tumulto del trabajo levante su ruido en todo, cerrándome el más allá, ven a mí, Señor del Silencio, con tu paz y tu sosiego.

Cuando mi pordiosero corazón está acurrucado en un rincón, rompe tú mi puerta, Rey mío, y entra en mí con la ceremonia de un rey.

Cuando el deseo ciegue mi entendimiento con polvo y engaño, ven con tu trueno y tu resplandor!

El whisky pierde prosélitos en el Reino Unido

Según las cifras compiladas por la Alianza inglesa abolicionista, durante el primer semestre del año 1923 ha disminuído el consumo de alcohol en la Gran Bretaña e Irlanda.

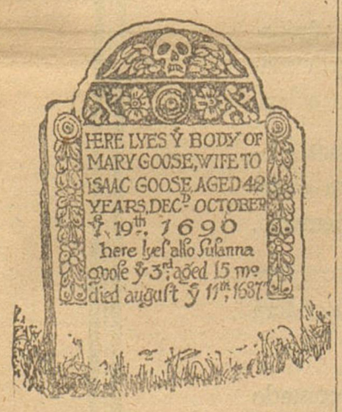
Comparado el gasto hecho por los consumidores de bebidas alcohólicas durante dicho primer semestre con el correspondiente del año anterior, acusa una disminución de un 18 por ciento. En libras esterlinas las cifras son las siguientes, primer semestre año 1921, libres esterlinas 196.874.000; idem en 1922, libras 171.089.000.

Comentando las cifras anteriores el secretario de la Alianza abolicionista, G. B. Wilson, dice que mientras el consumo de las bebidas destiladas y de cerveza acusa una sensible disminución, ha aumentado en cambio el de sidra y vino. Pero en el conjunto se aprecia una reducción del alcoholismo. Por su parte, el secretario atribuye esta disminución en el consumo más que a una mayor temperancia del pueblo a los precios elevados de las bebidas, a la gran desocupación que reina en el país y a la seguridad que existe de que el vino es preferible a cualquier bebida.

Nietzsche decía:

No conozco ninguna lectura que desgarre tanto el corazón como la de las obras de Shakespeare. ¡Cuánto ha debido sufrir un hombre para sentir hasta ese punto la necesidad de transformarse en bufón!...

LA TUMBA DE UNA MUJER FAMOSA



El grabado reproduce la piedra funeraria de la tumba de la señora Mary Goose, que falleció en 1690, a los 42 años de edad. La señora Goose es conocidísima en los Estados Unidos, pues es la autora de infinidad de canciones y baladas que hoy aun cantan los pequeños. Mamá Goose, que con tal nombre ha pasado a la historia, escribió las canciones con el solo objeto de divertir y distraer a su nietecito, John Fleet, quien, cuando hombre, comprendió todo el valor de tales canciones, y la editó en forma de libro. Desde entonces acá se han hecho más de mil ediciones.

Carta de Rusia

Visión de ruina y decadencia

LA MAJESTAD DEL ESQUELETO

Del San Petersburgo, de la antigua metrópoli rusa, solo queda hoy la majestad del esqueleto, pregonero mudo del viejo Imperio. Triste realidad es ella que los esfuerzos del gobierno "soviético" no logran hoy modificar, ni aun disfrazar siquiera. Imposible pretender que la gran urbe zarista se acomode así como así, bajo el tosco comunismo en lugar de tráfico mundial. Nada han influído tampoco las palabras pretenciosas del conocido diario moscovita "Nueva Economía Política": ellas no han logrado más que revelar el febril estertor que galvaniza el cuerpo ya exánime.

Un ligero paseo por las calles de San Petersburgo, que pocos años ha yacían silenciosas y desiertas, nos descubre todo el índice de la ominosa transformación. Verdad es que esa especie de vida nueva hace que muchos establecimientos aparezcan abiertos y que aun numeroso público bolcheviki deambule de acá a acullá. Pero... ¿qué otro signo de vida intensa podríamos observar? La primera impresión engañosa no hace más que velar a los ojos del forastero el verdadero rostro del San Petersburgo actual, que no es sino sombra del que fué orgullo de sus antiguos habitantes.

Bástenos dar algunos pasos fuera del centro, vagar a lo largo de los muelles elegantes y del puerto, detenernos ante los palacios y edificios zaristas para que en seguida se nos ofrezca, en su horrible desnudez, el espectáculo que nos rodea. Estremece, verdaderamente, la visión de tanta decadencia y ruina.

¡Oh, aquellas manzanas de granito del Neva, con su infinita línea de palacios, que eran y siguen siendo, a pesar de todo, presea envidiable para los ojos del mundo! En fila, hasta perderse de vista, siguen erguidos los antiguos palacios de los zares, de los grandes duques, de los altos dignatarios, de los embajadores extranjeros, de los hacendistas... El Neva, en ese pasaje, reposa y ensancha, como queriendo semejar extenso lago. En otras épocas, en las tardes invernizas, cuando sobre los muelles del río se desmadejaba la más elegante y divertida muchedumbre, era maravilla contemplar el panorama, todo diluído en ligera niebla... ¡Cuánta desolación, sin embargo, se cierne ahora sobre tan aristocráticos lugares! ¡Cuánto desquiciamiento donde se elevan la fortaleza de Pedro Pablo, la Academia de Bellas Artes, la Bolsa!... Véase cómo la mayoría de los suntuosos edificios encuéntranse hoy con ventanales y puertas condenados; en otros, instituciones bolchevikis han tomado asiento, y en todos, carteles e inscripciones grotescas desfiguran la magnificencia de las fachadas. Muchos soberbios pórticas se desmoronan en ruinas, y las artísticas farolas de hierro se derrumban ante la indiferencia de todos. Digno de atención es, sin embargo, cómo, a pesar de tanto desastre, los nombres de los linajudos dueños aún aparecen en los mármoles exteriores de las viviendas.

Al otro lado del Neva es donde se alzan los muros de la vieja fortaleza de Pedro-Pablo. Una pequeña ciudad, con toda clase de edificación interior, y donde se destaca la Trubezcoi-bastion, antigua cárcel histórica de rara traza circular. Allí, Pedro el Grande tuvo preso a su hijo el infeliz Alexei; allí, según la leyenda, la princesa Taracanova halló muerte horrorosa, ahogada en su propia celda; allí, el príncipe Trubezcoi, con los "decabristas" (revolucionarios de 1825) y cien otros, sufrieron noches de cruelísimo martirio. Todo el establecimiento encuéntrase hoy en abandono completo, acaso por no parecerle al régimen bolchevikista encierro seguro para sus infelices víctimas.

En los primeros años de la ola revolucionaria los muros de los calabozos vieron más reclusos que desde la misma época de Pedro el Grande hasta hoy. Entonces allí vivieron sus últimas horas amargas grandes duques y ministros, periodistas y diputados, oficiales y soldados y otros presuntos enemigos del gobierno "soviético". Imposible es permanecer sereno mucho tiempo en tan siniestro recinto.

Solo el viento sopla por los hendidos muros, y nos vemos forzados pronto a refugiarnos en la Iglesia de Pedro-Pablo, incluída también en la trágica fortaleza.

En este templo encuéntranse las tumbas de casi todos los zares, empezando por la misma lujosa de Pedro el Grande. Rayos de sol resbalan por cima de los sarcófagos de mármol que, intactos y simétricos, parecen seguir esperando nuevos acontecimientos futuros. Un viejo sacristán me conduce por las mortuorias galerías, y explica con voz respetuosa: "Aquí está Su Majestad Imperial, el soberano de todos los rusos, Alejandro II el Libertador; allí reposa Su Majestad Imperial, señor de las Rusias, Alejandro III el Pacífico..." El viejo no olvida ningún título pomposo, y reserva para cada Zar epítetos y frases de alto encomio. El "comisario" bolcheviki, que atento sigue nuestro paseo por los ámbitos de la iglesia, escucha las palabras de unción del sacristán con malestar visible y con fruncido ceño.

Apenas dejamos las sombrías estancias de Pedro-Pablo, he aquí que nueva y evocadora impresión requiere las miradas. Es la riente "villa" que, situada lejos de la vía pública, fué antiguo domicilio de la ilustre bailarina Kchessinseaya, supuesta amante de Nicolás II. La casa, antes de la guerra asiento de placeres y de holgorio, fué asaltada por las primeras hordas bolchevikis en 1917, en época aún de Kerenski. Más tarde, Lenin hubo de establecer allí su cuartel general, y hoy es sitio "predilecto" del régimen bolcheviki.

Siguiendo las pobladas riberas del Neva, llégase al fin, sin rodeos, al célebre puerto de San Petersburgo. Puerto que el antiguo Gobierno ruso construyera con inaudito generoso esfuerzo, con objeto de atraer allí todo el comercio ultramarino del Imperio. Deprime el ánimo la contemplación del cuadro de tristeza que ofrece hoy aquella grandiosa obra humana. Ahóndase más aún la sensación cuando dirigimos los ojos sobre el inmenso bosque de instalaciones técnicas, hoy herrumbrosas y demolidas, antes alma de las activas dársenas. Por todas partes quietud, pátina, profundo silencio de muerte...

¿Y qué no diremos del lamentable estado del famoso Palacio de Invierno de los Zares?... Si en el puerto triunfaron los efectos del abandono destructor, en cambio aquí la mano criminosa es la que infirió los más atrevidos ultrajes. Los revolucionarios de 1917 interrumpieron en los salones de insuperable belleza, dejando las huellas del odio y del feroz desenfreno. Aún puede, con todo, admirarse el magnífico salón de brillante malaquita de las solemnidades de la corte imperial. Intencionadamente cubiertas las efigies murales de los zares, hoy los primates del bolchevismo celebran allí sus conciliábulos políticos. Una tribuna de madera revestida de rojo y una bandera del mismo simbólico color son los únicos muebles que se muestran a los ojos del visitante.

Cuando, por fin, abandono los umbrales del Palacio de Invierno, la idea de la tragedia rusa escalofriaba todo mi ser.

Mientras tanto la nieve, en la calle, poco a poco tejía la fantasmagoría de su armiño...

VERA AREVALO.

RAPIDOIL
El aceite de los Automóviles, Cosechadoras y Tractores

Sócrates fué tan buen soldado como filósofo. En el sitio de Potidea se portó con sin igual bravura y salvó la vida a Alcibiades, y lo mismo en Dalium, donde salvó la de Jenofonte.

DOS MILLONES GRATIS

7º CONCURSO

YERBA MATE RIGOLETTO

RICA, PURA Y LA QUE MAS DURA

• Termina el 10 de Diciembre 1924

LA SUPERCALIDAD
de este producto, permite deleitarse saboreando el mas exquisito mate.

POR SU DURACIÓN
extraordinaria resulta siempre la yerba mas ECONÓMICA

GRAN PREMIO
CINCO BILLETES ENTEROS
de la Loteria de Dos Millones, 1924

Pídase, es RIGOLETTO

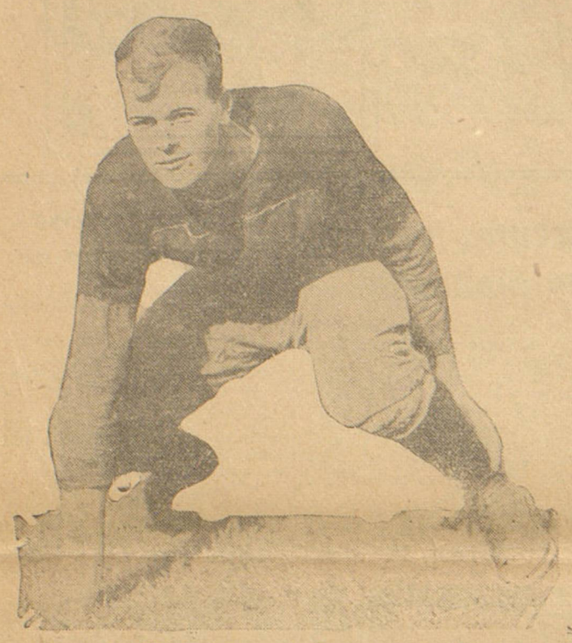
450 VIGÉSIMOS
(Segundos premios)
de la Loteria de Dos Millones, 1924.

5.000 PREMIOS
mas, consistentes en mates con boca de plata.

¿Cuantos granos de maiz contiene la lata de cinco Kilos?
Hay cupones en todos los envases

TOTAL 5451 PREMIOS

Una nueva estrella



El capitán Malcolm Grecnough, del team de football de la Universidad de Harvad, ha sido toda una revelación para los aficionados. La prensa lo considera uno de los grandes footballers del mundo.

Algo acerca de la muy ilustre orden del Toison de Oro

por B. Garcia y Orbiol

En las últimas sesiones del Comité de Reparaciones se ventiló un proceso internacional en el que, o mucho me equivoco, o España debió haber tomado parte. Me refiero a lo que, en lenguaje de Cancillería, se llama, desde hace muchos años "la petite affaire de le Toison d'Or". Y claro que, perdido entre los pleitos de miles de millones sometidos a la justicia salomónica de los diplomáticos, este asunto histórico, o ese problema jurídico, es pequeño. Pero tiene, en medio de la prosaica aspereza de los demás conflictos derivados de la liquidación de los Imperios germánicos, la superioridad de su carácter poético y legendario.

—En nombre de la Bélgica católica, apostólica romana — decían en el Pretorio reciente los delegados van Hannssens y Verhahegen — pedimos que el gobierno austriaco devuelva a la gloriosa ciudad de Bruselas el Tesoro del Toison del Oro, indebidamente usurpado por los soberanos austriacos desde hace un siglo.

No fué defender, en efecto, el desplojo de que los flamencos se quejan. Ni fué tampoco llevado a cabo por las tropas de algún von Bising de los que en el curso de la última guerra se distinguieron por su amor a los objetos de arte. No. La ironía de la suerte ha querido que en sus explicaciones detalladas sobre el origen del "affaire" el relator del proceso se haya visto en la triste necesidad de confesar que las reliquias del Ducado de Borgoña fueran enviadas, en el año de gracia 1794, a Viena en 90 carros de gran tamaño, para evitar que los soldados franceses las metieran en sus famosos "fourgons". Pero este detalle retrospectivo no tiene sino una importancia anecdótica de moraleja histórica. Lo principal en el curso del reciente proceso era saber si el dicho Tesoro debía ser devuelto a los belgas o quedarse entre las manos de los herederos del fundador de la Orden.

Como todo el mundo lo sabe, el Toison fué fundado en Brujas el 10 de febrero de 1429, por el duque Felipe "en honor del Todopoderoso, en reverencia de su gloriosa Madre la Virgen María, en devoción de monseñor San Andrés, apóstol y mártir, y en exaltación de la Fe, de la Santa Iglesia, de la virtud y de las buenas costumbres". Esto es, por lo menos, lo que reza el preámbulo del decreto constitutivo.

Pero los cronistas de la época, sonriendo con la sabrosa socarronería que se abrigaba bajo los amplios chambergos flamencos, aseguran que el verdadero origen del preciado collar que con tanto orgullo llevaban los mayores príncipes de la tierra, fué el capricho del soberano que quiso, con una gentileza muy galante, convertir la áurea trenza de su amada María de Rumbrugge en un símbolo de prez nobiliaria.

—A vosotros, los que murmuráis llenos de malicia al verme llevar sobre el pecho los rizos de oro de mi amiga — diz que dijo, después de beber, cierta noche el buen Felipe — os permitiré también que hagáis lo mismo que yo, si de ello sois dignos, no solo por vuestros abuelos, sino por vuestras propias acciones.

Y, en efecto, las pragmáticas de la Orden, modelo del género, constituyen, según la frase de Barante, el "más bello código del honor y de las virtudes caballerescas". Los hidalgos honrados con el rubio Toison deben probar que son "gentiles hombres de nombre y de armas sin reproche, para responder a lo que constituye el espíritu de su instituto, en donde cada caballero es un hijo de Bayardo. Mas a decir verdad, lo que Bélgica reclama como suyo no es la Orden misma, sino el Tesoro de la Orden, que, según el acta oficial, "se compone de vajilla de plata, relicarios de oro y plata, armaduras de rica labor, tapicerías de baja y alta lisa de los siglos XV y XVI, mantos, collares, etcétera". Estos objetos de gran precio encontrábanse en Bruselas, donde los duques de Borgoña los habían allí reunido. Y cuando, a fines del siglo XVIII, el gobierno belga confió su guarda y custodia a la corte de Viena, "lo hizo confiado en que le serían devueltos apenas la paz de Europa fuese restaurada". Así, cuando los tribunales instituídos por el Tratado de San Germán comenzaron a revisar los títulos de propiedad de la corona austriaca, los belgas creyeron que debían reclamar la devolución del Tesoro que les pertenecía antaño. Los derechos flamencos parecían tan evidentes, que en una interviú publicada hace algunos meses a uno de los delegados austriacos mostrábase en lo que a este pleito se refiere, resignado de antemano a lo que pudiera suceder.

—Todo el mundo — decía — tiene empeño en agradar de mil maneras a los belgas, que gozan de universal simpatía...

La comisión arbitral le acaba de demostrar que, por lo menos en este caso la justicia ha podido más que las simpatías, puesto que la sentencia ha sido favorable a los austriacos. Y cuando digo la justicia, no estoy muy seguro de no equivocarme. El argumento que ha servido para despojar a los flamencos de lo que poseían de hecho, es puramente histórico. "La Orden — dicen los juristas llamados como árbitros — era y es una institución caballeresca y religiosa, vinculada a la herencia de los duques de Borgoña, y que, por lo tanto, se convirtió en una institución áulica, dinástica y honorífica, perteneciente, no a un país, sino a una familia reinante". Y agregan para explicar su sentencia: "Así, pues, cuando en 1794 el soberano Habsburgo recogió y conservó en Viena el Tesoro emigrado de Bruselas al temor de la invasión francesa, no hizo más que ejercer sus poderes, usando normalmente de sus derechos".

Estas últimas palabras me han inspirado el deseo de hojear la historia del Toisón y en ella he encontrado muchas páginas que me hacen pensar que, de aceptarse la tesis que ha sido consagrada por los Tribunales arbitrales de París, el único país que tiene aún derecho a reclamar, no sólo el Tesoro de Viena, sino la totalidad de la Orden, es España. El artículo 67 de los estatutos promulgados por el duque Felipe estipulan, en efecto, que el Toison debe siempre quedarse en la alma de "la familia reinante" que encarne el linaje de Borgoña, aunque para ello sea necesario recurrir a los linajes femeninos y colaterales. Desaparecida la dinastía austriaca, es, si no me equivoco, la española la que debe recoger el ducal legado. Y esto tanto más cuanto que al abdicar Carlos V estableció que los collares se repartieran entre Viena y Madrid, y que ambas cortes poseyeran iguales derechos a ejercer los derechos del gran maestrazgo. Y si bien es cierto que en 1700 los austriacos tuvieron la pretensión de desposeer a la corona de España de aquella herencia, no lo es menos que Felipe V supo defender los privilegios de su corona con tal energía, que los mismos emperadores de Alemania tuvieron que convenir oficialmente en que España podía seguir disponiendo de sus 25 collares y del gran maestrazgo. "Lo único que se negó a España entonces — dice la historia — fué el uso de la divisa de la Orden". Y en seguida, describiendo la insignia, agrega: "Del collar sale, entre chispas, esta divisa: "Ante ferit quam flamma micat"; además, en un ornamento se halla la otra divisa que reza: "Pretium labore nom vile". ¿Cuál de estas es la que España no puede o no debe usar? Ninguna de las dos contiene nada de muy especial. Pero lo importante es que, con divisa o sin divisa, el Gabinete de Madrid estudie el asunto y vea si es posible entablar negociaciones para recoger completa esta parte de la herencia de Carlos V.

> Uno de los deberes del comerciante consiste en anunciar sus artículos; el que no lo hace oculta la bondad de los mismos y se hace sospechoso a los que, de otro modo, pudieron ser sus clientes.

> Todos necesitan comprar; todos son clientes posibles. El único medio de propaganda que llega a todos es el periódico.

POOCH DONOVAN

William F. (Pooch) Donovan, acaba de realizar sus bodas de plata con la universidad de Harvad, de la cual ha sido entrenador de football durante veinticinco años.

T. S. F., por Pierre Valdagne

Ravel-Sur-Orne es un pueblacho grande, adherido a las mediocres colinas del Perche, y a ocho kilómetros de Mortagne. Allí la vida transcurre dormida, el pulso de aquella aglomeración late lentamente. Sólo dos granjas, de poca importancia, representan el movimiento comercial, agrícola, etc., del rincón. La villa que con ladrillos rosados y piedra de talla ha hecho construir el señor Esteban Moreau en una de las laderas, es una nota de admiración, por el juego que representa entre las demás casas pequeñas y bajas. El señor Moreau, después de hacer su fortuna en sus empresas y corretajes, se ha retirado a vivir con su esposa y son sus dos hijas a Ravel-Sur Orne donde él nació hace ahora cincuenta años. Es el alcalde del pueblo y todos le hablan con respeto y simpatía.

Y nadie es más sencillo que el señor Moreau y su familia. Son gente sin estiramiento alguno que disfrutan de sus ocios y hacen el bien sin ostentación alguna.

Los habitantes de Ravel-Sur-Orne son todos amigos de Moreau, pues éste es siempre el amable consejero de todos y siempre se le encuentra cuando se necesita de él.

La señora Moreau no ha olvidado tampoco sus principios difíciles y por eso charla amistosamente con todas las comadres de la vecindad. Sus dos hijas, de catorce y diez y seis años, son modestas y alegres.

El primer domingo de cada mes, los Moreau reciben en su casa a todos los niños del pueblo y les dan una fiestecita: una lotería con todos los números premiados; una sesión de cinematógrafo que le hace venir de Alencón; deportes, bailes...

Pero, entre todos los niños de la localidad, los Moreau prefieren el pequeño Jaime Venelle, un hermoso muchachito de ocho años que vive en Ravel con su madre, en una casita de campo muy pobre, que la señora Venelle heredó de sus padres y a la que se decidió a ir a vivir después de quedar viuda y de pasar mil penalidades.

Llegó de París con una renta insuficiente, casi mezquina, para poder vivir en compañía de su hijo.

La señora Venelle era una mujer físicamente gastada, de unos cuarenta años de edad, que debió ser bonita. Conservaba aún, en su pequeña persona, una gracia discreta. Tenía algunos libros y ella misma se encargaba de la educación de su hijo. Decían que era una mujer muy inteligente, pero ella no se envanecía por ello y guardaba sobre su vida pasada un hosco silencio.

Por otra parte, las gentes de Ravel, no le hubieran perdonado nunca que hubiese sido de otro modo.

Los Moreau, cuya distinción, natural intimidaba un poco al principio, con todo y no ser mirados en nada y manifestarse abiertos y cordiales con todos, —los Moreau tenían en gran estimación a la señora Venelle.

Esteban Moreau había tratado de sonsacarla sobre su vida en París, pero ella había eludido todas las preguntas. En aquellos momentos su rostro adquiría una expresión de profunda melancolía, levantaba ambas manos al cielo y respondía:

—¡He sufrido mucho, mucho! ¡Pero al fin tengo a mi hijo a mi lado!

Jaime Venelle era un muchachito despabilado y fino. Jugaba poco, trabajaba mucho y era apasionado por la lectura. Con gran alegría para su madre, el muchacho demostraba tener una inteligencia muy superior a la de los demás niños de su edad.

La ambición de la señora Venelle era poder meter a su hijo en el colegio. Solicitó una beca. Moreau, que tenía buenos amigos, la ayudó decididamente. Con todo, la vida en Ravel continuaba siendo tranquila, monótona, pesada, cuando he aquí que a Moreau se le ocurrió, para distraer a sus hijas, hacer instalar en su villa unos aparatos de telefonía sin hilos.

Gracias a ese milagro, las niñas, su mujer y hasta él mismo, iban a pasar unas veladas encantadoras.

Se podían oir conciertos, escuchar conferencias, etc. De ese modo, lejos del tumulto de la gran capital, sería como si se estuviese en ella y cesaría aquel aislamiento en que parecían estar desterrados.

Cuando en el pueblo se supo que el señor Moreau iba a instalar la telefonía sin hilos en su casa, se produjo una gran emoción. Todo el mundo pedía explicaciones y Moreau las repetía a todos una y otra vez. Al fin concluía diciendo

—Para que se convenzan los voy a invitar cuando esté montada la estación, para que vengan a oír. ¡Van a ver entonces!

Pocos días después la estación receptora quedó instalada. Aquel mismo día, la familia oyó, claramente, un magnífico concierto. Los comentarios fueron interminables. Hasta que a la más pequeña de las niñas se le ocurrió decir:

—¡Hay que invitar a Jaimito! ¡Qué extrañeza le va a causar! ¡Ya verás, ya verás! ¿Verdad que lo invitaremos, papá?

—Sí, sí: para mañana de noche lo invitaremos.

—Hay que invitar también a la madre — agregó la señora Moreau. Así se distraerá un poco.

Y mandaron en el acto la invitación.

Al recibirla, Jaime palmoteó de contento. Y se puso a hablar del nuevo invento. Sabía casi tanto como los técnicos, pues había leído en varias revistas detalles sobre esos aparatos. Pero al fin, concluyó por enredarse y se calló.

—

Llegó la noche de la invitación. Para esa sesión no se había invitado a nadie más. Después invitarían a todos los demás del pueblo, para que oyesen un gran concierto.

Pero aquella noche se trataba de una conferencia.

El señor Moreau explicó a la señora Venelle de que se trataba:

—Para esta noche se ha anunciado una hermosa conferencia que ha de pronunciar el gran filósofo y sabio Humberto Romeur.

La señora Venelle palideció repentinamente.

—¡Humberto Romeur!... — exclamó con voz ahogada.

—Según dicen los diarios — continuó diciendo Moreau — se trata de una gran personalidad de París. Tiene cátedra en el Colegio de Francia. En fin, un buen discurso es tan interesante como otra cualquier cosa que sea buena.

Llevada por el éter, de onda en onda, la voz del conferencista llegó hasta Ravel, en donde la recogió la antena de la casa de Moreau.

¡La voz de Humberto Romeur! ¡Aquella voz cálida y dulcemente matizada, no había cambiado en nada en los ocho años transcurridos! ¡Y cómo la conocía ella aquella voz! La señora Venelle palideció profundamente y hubo un momento en que creyó que iban a faltarle las fuerzas.

Romeur había elegido para tema de su conferencia "La disciplina interior". Y, sobre eso, dijo cosas nobilísimas en las que el hombre podía aprender lo que era la conciencia y el deber.

La señora Venelle hizo mil esfuerzos para no llorar. Para lograrlo puso sus ojos en su hijo que escuchaba ávidamente la voz misteriosa...

...¡Los mismos ojos! ¡El mismo fuego en la mirada!...

La conferencia duró media hora. Luego, el silencio.

—¡Qué hermoso, qué hermoso! — exclamó Jaime.

—¡Sí, es hermoso!

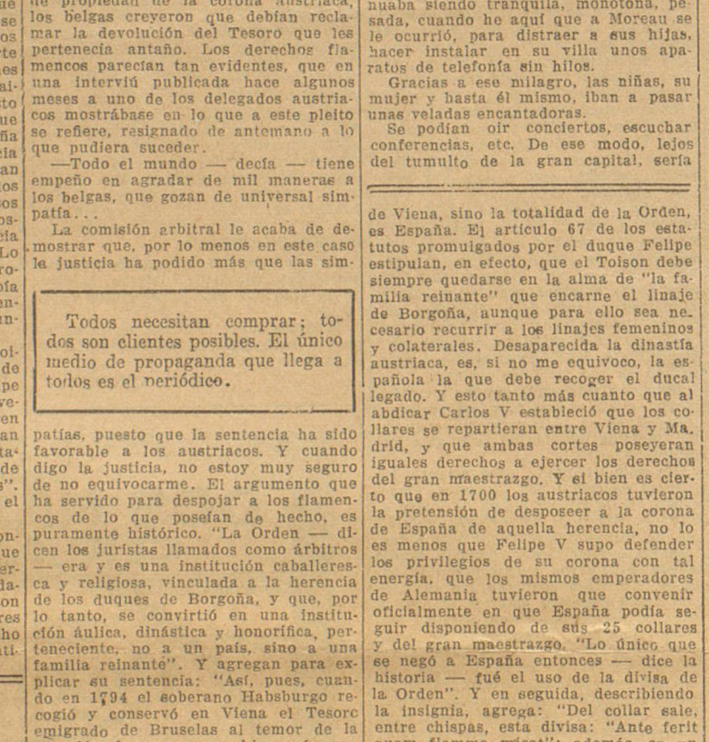
—¡Mamá — dijo el muchacho — ya sabes, eh? Me llevarás a París y lo veré....

La señora Venelle, que ya está segura de no llorar, le contesta dulcemente:

—¡Inocente! El señor Humberto Romeur es una celebridad.... No pueda hablar con él el que quiere... Nosotros no somos nada y tengo la seguridad de que no nos recibiría...

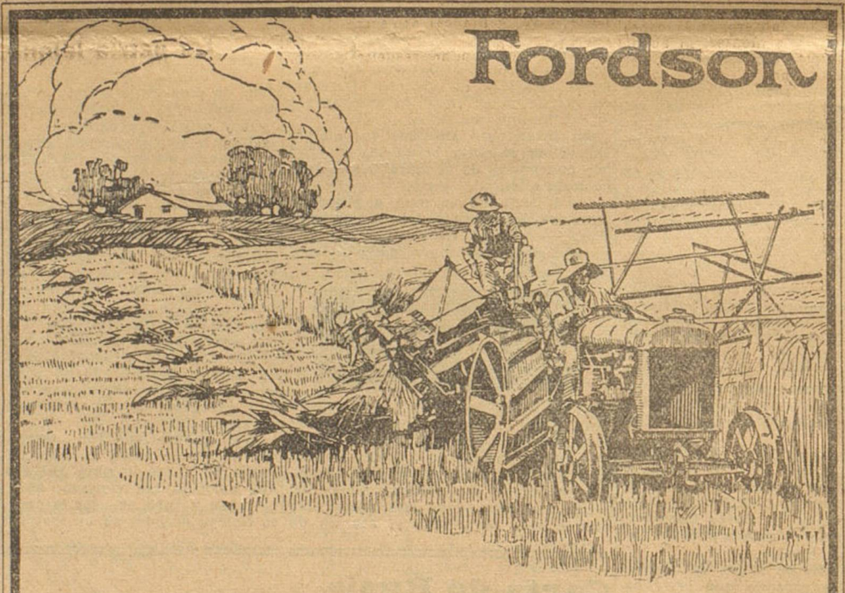
PARA LA HISTORIA

El Senado de los Estados Unidos ha encargado al escultor U. S. Dumbar que haga una estatua del gran jugador Walter Johnson, que fué el responsable de que el Club Wáshington Senators ganara el campeonato mundial de Baseball. La estatua será colocada en el hall de las oficinas privadas de los senadores.



CAJA DE HIERRO
CON DOBLE FONDO
17 x 11 x 7 ctms. y llave
SE REMITE AL INTERIOR LIBRE DE PORTE
Por $ 6.00
VARSI Hermanos
702 Bartolomé Mitre esquina Maipú
BUENOS AIRES

Fordson



Se Anuncia una Fuerte Suba en el Precio de los Cereales

Este es un motivo más para no desperdiciar ni un solo grano de la cosecha. Asegure la suya.

Compre un tractor Fordson y coseche rápidamente, evitando que se pierdan granos por madurez excesiva, vientos o cualquier otra causa.

El Fordson es el tractor de mecanismo más sencillo, es muy resistente y económico, da excelentes resultados y su precio no tiene competencia.

El Agente Ford de su zona, sin ningún compromiso para Ud., llevará un Fordson a su chacra para que Ud. lo vea trabajar

Si Ud. no tiene dinero para pagarlo al contado cómprelo por el Plan Semanal

TRACTOR CON GUARDABARROS
$ 1.900
w. Buenos Aires

Entre mate y mate

El deber de vivir, de Javier de Viana *(Uruguayo)*

Un chamberguito color de aceituna, con la copa desformada, con las alas caídas. tapábale a manera de casquete la coronilla, dejando desbordar la melena gris amarillo, ensortijada y revuelta, acusando escasas relaciones con el peine; la cara pequeña acecinada, hirsuta, con su nariz fina y curva, con sus pómulos prominentes, con los ojillos azul de acero, con sus labios finos, torcidos hacia un lado por "la continuación del pito", que ofrecía una indefinible expresión de bondad, de astucia, de fuerza de penas pasadas, de enrgías en reserva.

Cubierto el busto, huesudo y fuerte, por una camisa de lienzo, metidas las piernas en amplio pantalón de pana, —roído y rodilludo,— y los pies en agujereadas alpargatas de lona, mojadas con el rocío, esgrimiendo en la diestra, grueso y nudoso bastón de tala —respeto de los canes— llegó a la cocina en momentos en que don Timoteo, en cuchillos soplaba el fuego a plenos pulmones.

—Ostia! cume hace frío cuesta mañana! — dijo a manera de saludo.

El viejo, sin volver la cabeza, habituado como estaba a la matutina visita de su vecino —respondió:

—De juro; mitá de agosto... Una helada macanuda...

Sin sacarse el sombrero de la cabeza, ni la pipa de los dientes, ni abandonar el garrote don Jerónimo, el donar don Jerónimo, el viejo chacarero, — tomó un banquito y arrimándolo al fogón, sentóse en silencio, esperando que el fuego ardiera, y chillase el agua en la pava, y preparara don Timoteo el cimarrón del desayuno.

Husmeó el sebo sobre los tizones y a efectos de un recio soplido, brotó la llama, incendiando la hojarasca y llenando de luz rojiza la estrecha y negra cocina.

El viejo paisano se sentó sobre un trozo de ceibo, se sacó el pucho que tenía detrás de la oreja, cogió una rama encendida, prendió, chupó, y recién entonces dió vuelta y miró al visitante, diciéndole:

—¿Qué tal?

El otro, sin mirarlo, se quitó la pipa de la boca, escarbó el tabaco con la uña del meñique, y respondió con voz incolora:

—Eh... cume siempre.

El fogón empezó a arder en llamaradas, chilló el agua en la pava, don Timoteo preparó, cebó y alcanzó el mate a don Jerónimo.

Cubierto con una camisa de percal, el busto buesudo y fuerte, echado a la nuca el chambergo aludo y amarillento, el viejo paisano "pitaba" en silencio. El resplandor roizo iluminaba su cabeza melenuda, "tordilla negra", su rostro moreno, acecinado, hirsuto, su nariz fina y curva, pómulos prominentes, ojos oscuros y finos labios sombreados por espeso bigote, una fisonomía que expresaba bondad, fuerza, agrias penas pasadas y un gran caudal de energías en reserva...

El viejo piamontés y el viejo paisano, se asemejaban extrañamente, sin más diferencias que las del tinte. Un alambrado de cuatro hilos, flojo, roto, sin pikes, dividía sus propiedades; y una amistad de veinte años unía sus dobados corazones.

Cuando don Timoteo poseía tres suertes de campo y era uno de los más ricos estancieros de la comarca, le cedió a don Jerónimo un potrerito de cien cuadras para que hiciese un monte de frutales y sembrara trigo, maíz y hortalizas. El italiano, laborioso y económico como una hormiga, hizo producir hasta el último palmo de tierra y cinco años después consiguió que don Timoteo le vendiese el "terrenito": Y el terrenito producía sin desperdicio. En lo alto, trigo, y después maíz; en los bordes húmedos de la cañada, álamos y sauces; junto al rancho, la huerta siempre copiosa en legumbres; más allá, los durazneros, peorales, manzanos y guindos; reforzando el cerco de alambre, exuberantes membrilleros, y, en un rincón rocoso rico en tréboles y gramillas, pacían los bueyes y las lecheras, el tordillo viejo y la majadita para el consumo.

Don Jerónimo tenía la mujer y tres hijas. Todo el trabajo rural era suyo. Trabajaba duramente y sin fatiga, durante toda la semana, dándose el domingo, la satisfacción de una "chuca" en la pulpería inmediata. Pero el lunes antes del alba, estaba ya levantado y pronto y fuerte para recomenzar su oficio de buey, resignado y feliz en la pesada monotonía de aquella existencia.

Don Timoteo tenía la vieja y buena "patrona" y tres hijos que le ayudaban en el cuidado de la hacienda; y aconteció que, al mismo tiempo, en una primavera malvada, dos epidemias se descolgaron sobre el país; la difteria y la guerra civil. Una tras otra las hijas de don Jerónimo se fueron, ahogadas por la enfermedad negra y uno tras otro, los hijos de don Timoteo murieron víctimas de la peste roja,—éste con el corazón partido de un balazo, aquel aventado por una metralla, el otro abierto de un lanzazo.

Ocurrió esto cuando don Timoteo, castigado por pestes y secas, había visto mermar sus haciendas, y encontrándose en la obligación de vender para salvar compromisos ineludibles. El no desmayó sin embargo y la pena enmensa acrecentó su esfuerzo; don Jerónimo, igual. Varones fuertes, erguidos ante el pampero de la adversidad proseguían la labor por rutina por deber, por el deber de vivir de la especie.

Y así fué pasando el tiempo en desvastadores vendavales para el gringo viejo y para el viejo paisanoi A éste las epizootías continuaban azotando las haciendas, y al otro, el bicho moro le arruinaba el sembrado de papas y un ventarrón destruía las florescencias de los duraznos y la oruga invadía los manzanos y el saguaipé quemaba el hígado de sus borregas.

A pesar de eso, cada mañana, al alba, don Jerónimo iba a tomar el amargo con don Timoteo, y "verdiando" noticiábanse sus respectivos proyectos.

—Yo cortar pa leña todo el duraznero, pelone quistan ruinado per la peste, y yo plantá dal armacigo de parra bianco.

—Yo tamien m'he resuelto a vender las merinas y comprar cara mora a las que, asigun dicen, no les dentra el saguaipé.

Siempre estaban proyectando y haciendo algo los dos viejos, en lucha a brazo partido con la adversa suerte.

Pasaron algunos años sin que amenguara para ellos el rigor del destino y sin que decayesen tampoco sus energías, su fe, su constancia. A principios de aquel invierno murió la mujer de don Jerónimo y un mes más tarde la de don Timoteo. Las habían enterrado con piadosa resignación y habían vuelto a consagrarse al trabajo, a combatir los males y preyectar innovaciones.

Quedaron solos en sus casas demasiado grandes para ellos y sus perros. La soledad y el silencio pesaban como un cielo de tempestad sobre sus espaldas encorvadas y sobre sus cabezas encanecidas, más ni al uno ni al otro ocurrióseles nunca en renunciar a la lucha y esperar sosegadamente la muerte que habría de venir antes de que se hubieran agotado sus respectivos bienes.

En aquella tormentosa mañana de invierno, y en tanto cimarroneaban, don Timoteo dijo:

—Esta semana tengo mucho que hacer. Hoy voy al bañao a cortar paja pa requinchar el rancho antes de que se me arruine de un todo... dispués viá dir a montiar unos pikes de sauce colorao pa componer el alambrao de la costa, y hacer un potrerito en la esquina, pa la carneada que pienso comprar esta primavera...

—E yo también tengo mucho trabaco; —contestó el viejo don Gerónimo;— tengo que preparar los ouqueros pa transplantar los quinientos ácalito del armácigo... Por poco que megue salven treciento fina cuatro año lo corto y arribaremo argo... Eh!... — agregó levantándose. — Basta de mate e vamo a trabacar.

—Ansina es, ya s'estaciendo tarde. Jerónimo salió, golpeando el suelo con su cachiporra de tala, rumbió para su rancho, mientras don Timoteo iba a recoger de la soga su matungo, disponiéndose a ensillar.

No querían perder tiempo y apresurábanse a cumplir el supremo deber humano, el deber de vivir.

...a patria lejana

En la "pantalla" del salón desfilaban los paisajes vascos plenos de belleza y de poesía. Las montañas cubiertas de verdor, lucían en sus flancos, como engarzadas entre la tupida arboleda, las rústicas casas de los campesinos y mientras la vieja campana de la aldea llamaba a la oración de la tarde retornaban al hogar los trabajadores, descubiertas las anchas frentes, despojadas las cabezas de la clásica boina que las manos reverentes habían quitado para orar...

Una dulzura especialísima surgía de todo aquello, y el alma parecía llenarse de la paz que reinaba en aquellas campiñas vascongadas pletóricas de belleza...

Uno a uno iban pasando los paisanos entre las exclamaciones ahogadas de los concurrentes, quienes sin duda reconocían en ellos las aldeas nativas y la evocación se completaba más aún, con la música regional que en el piano se interpretaba...

De pronto, surgió el árbol venerado el "Guernicaco arbola",, símbolo de la raza, y mientras en el piano resonaban graves y armoniosos los primeros acordes del himno vasco, todo el público espontáneamente puesto de pie, entonó en un coro formidable las estrofas de la canción nacional...

Era el saludo de los hijos ausentes a la patria lejana!

EL VOTO, por Eduardo María de Ocampo

A medida que el tren devoraba leguas y leguas, María Elena Riglos, junto a la ventanilla de su compartimento, recordaba los mayores acontecimientos de su vida. Niña, huérfana de madre, había sido internada en el Sacre Coeur. ¿Después?... ¡Bah! Pasan tan pronto los años adolescentes...

Mujer, la sociedad le brindó una serie no interrumpida de triunfos. Sus veinte años, su incomparable belleza rubia, la inmensa fortuna de que era única heredera, le habían erigido una ferviente corte de admiradores.

¿Conocía el amor?... En aquel conjunto de jóvenes engominados le fué imposible encontrar un hombre, un verdadero hombre que llenara todas sus ambiciones de mujer. Falsos los unos, débiles los otros, hipócritas todos, únicamente el destello de sus millones les había dictado aquellas frases de cariño que sonaban a hueco. Y ella los comprendía...

Sólo una vez le pareció que la dicha se acercaba. De esto hacía seis años. Era él un joven estudiante de ingeniería, protegido de su padre. Llegaron a cambiar cartas; luego, inesperadamente, sin una frase de adiós, habíase alejado, quizá para siempre.

Pero la figura varonil de Enrique Rua, que tal era su nombre, quedó profundamente grabada en la memoria de María Elena Riglos.

Ahora, lo esencial era alejarse de aquel ambiente, a toda costa. Se encontraba hastiada. Se consideraba vencida...

Nunca pensó veranear en la estancia a donde se dirigía. Una fuerza desconocida la había impulsado a tomar aquella resolución que asombró a sus relaciones. ¿Y Mar del Plata? ¿Y aquellas soberbias fiestas de que era organizadora? A muchos, su ausencia afectó más material que moralmente...

—Niña, ya llegamos.

La voz de la mucama arrancó a María Elena de sus profundas reflexiones. El convoy, próximo a la estación, disminuía la marcha.

La estación, desierta, desnuda de toda apariencia familiar, produjo buen efecto en la joven. Soledad, reposo. Había cuatro casas alineadas enfrente. El almacén, la tienda, el médico y la botica. Nada más. El centro poblado más cercano se encontraba a diez leguas.

El coche de la estancia aguardaba a las viajeras. Un viejo criollo se acercó, sombrero en mano. María Elena le dió sus valijas. El hombre la miró con extrañeza.

Sonrió cuando ella le preguntó?

—¿Queda cerca la estancia?

—Cerquita, niña; nada más que nueve leguas.

—¡Nueve leguas!

Subieron y el coche partió con lentitud. Los caminos eran feísimos, las últimas lluvias habían formado grandes pantanos, en los que era preciso detenerse, buscando la huella. María Elena empezaba a sentirse incómoda. ¡Qué raro era todo aquello!

A orillas del camino, largas hileras de cina-cina, protegidas por los alambrados. De vez en cuando, asustados por el ruido, los avestruces echaban a correr por la llanura, ofreciendo a los ojos atónitos de las viajeras un espectáculo nunca visto. La mucama, recién llegada de una perdida aldea de Asturias, no pudo evitar una exclamación de inocente sorpresa:

—¡Ay, niña! ¡Qué grandes que son estos pavos!

Iba la joven a sacarla de su error, cuando, después de un violento barquinazo, el vehículo se "encajó" en una profunda zanja.

Inútil fué que el conductor azuzara a los caballos con gritos y latigazos. Los brutos se esforzaban en un tirón seco; luego, con quejido, volvían a retroceder.

—¿Falta mucho?—interrogó Elena.

—Una legua, niña —respondió el hombre—. Pero si usted gusta puedo dir a l'estancia a buscar otro caballo, a no ser que alguno pase por aquí...

—Esperemos

Y así estuvieron una hora larga. La joven, para matar el tiempo, empezó a interrogar al viejo sobre todo lo que despertaba su curiosidad.

A unos mil metros de allí se levantaba un pequeño chalet, rodeado de sauces. Al verle, María Elena entornó los párpados y se sintió poseída de de una dulzura nueva. Y en su cerebro surgieron innumerables proyectos. Pensó vivir allí, en un chalecito como aquél, alejada por completo del mundo ficticio que pretendía abandonar. Frente a la vida sana y fuerte, su corazón renacería sobre los escombros del pasado, y, todavía, ¡quién sabe! El amor no llama, se apodera repentinamente de las almas...

—¿De quién es esa casita? —preguntó señalando el chalet.

El viejo miró con cierto recelo hacia la dirección indicada.

—Ahí vive "Poncho Rojo" —replicó.

—Pero, ¿supongo que tendrá un nombre?

—Lo tendrá, niña, pero naide lo conoce, Dicen qu'es un hombre muy estruído, que no sé por qué asunto disgraciao, juyó 'é la ciudá. Aquí le yamamo "Poncho Rojo", porque siempre se le ve esa prienda encima, tanto en invierno como cuando el sol raja. Yo pienso que la ha 'e yebar por cumplir alguna promesa.

María Elena se sintió interesada por aquel ser misterioso, y a fin de conseguir más datos, dió alas a la conversación.

—Pero, si ha hecho una promesa, tendrá sus motivos y sus recompensas.

—Asigún, niña; conozco yo a un mozo que por diez años no ha montao sobre carónas, y entuavía espera que la santa Virgen la devuelva su prienda... Yo mesmo — continuó con voz alterada— un día antes que se muriera mi mujer, ánima bendita a la que Dios tenga en su gloria, me dí más de cincuenta talerazos sobre el lomo, y...

El paisano se detuvo. Sus ojos se humedecieron.

—¿Y?...

—¡Se murió lo mesmo, niña!... Pero esto no es nada comparao con l'otro. Teníamo una hijita. Yo fuí en peligrinación hasta Luján, pa que juese buena, y cuando volví había juído con un mozo. A los pocos meses estaba de güelta... La eché, se jué yorando, pero antes d'irse me dijo qu'haría voto pa que juese a buscarla. Aura está aquí cerquita, en una chacra...

—¿Y usted la irá a buscar?

—No creo en las promesas, niña... La joven se sintió subyuda ante la inocencia de aquel viejo que se había martirizado, elevando toda su vida en un ruego supremo. Y sintió dolor ante la energía del padre incrédulo que no sabía perdonar...

Un violento chapoteo les hizo volver la cabeza. Vieron que un jinete avanzaba hacia ellos, montando un tordillo negro de remos finos y vigoroso. A medida que se acercaba, pudieron advertir que se encontraba completamente embozado en un ancho pañuelo que apenas le dejaba al descubierto los ojos y parte de la nariz. Sobre sus hombros y a impulsos de la brisa, flotaba el poncho, rojo como la sangre. Sofrenó el caballo junto a la portezuela y preguntó rápidamente, casi con brusquedad

—¿En algo les puedo ser útil?

—Señor —replicó María Elena sonriendo—, como usted ve, nos encontramos bastante comprometidas; ¿quiere usted ayudarnos?

—De mil amores, señorita. Siempre estaré a las órdenes de Lenita.

Ella le miró atónita. En aquella voz que pronunciaba su apodo familiar; había un encanto que no le era desconocido. Pasó revista a sus recuerdos y no lo halló. Se repuso, al fin, para indagar:

—Pero, señor, ¿de dónde me conoce usted?

El hombre no replicó; desprendió su lazo, y después de atarlo a uno de los balancines del carruaje azuzó a su caballo. Un violento tirón; el coche, libre de la zanja, fué remolcado hasta el camino seco.

—Ahora, señor, muchísmas gracias. Tendré sumo placer en verle en la estancia. Pero, perdone, ¿con quién tengo el honor?

—Me llaman "Poncho Rojo".

—Ya lo sé; pero ese nó es nombre.

—Es que no recuerdo otro.

—Trate de recordar y después venga a verme. Nuevamente, muchas gracias y adiós.

—Adiós, señorita...

El coche siguió el camino. Si María Elena se hubiese vuelto para mirar hacia atrás, habría visto al jinete, inmóvil sobre su tordillo, siguiéndola con la vista.

Era hermoso el establecimiento "Santa Ana". La casa, antiquísima, había sido refaccionada. En el centro se levantaba un mirador triangular. En cada uno de sus frentes se hallaba empotrados dos pequeños cañones. Aquel era un recuerdo de las luchas del cristiano contra el indio. ¡Cuántas veces tronaron los pequeños monstruos, mientras, como una inmensa serpiente, arrastrándose, se acercaba el malón!

Las habitaciones de la niña Elena y su mucama habían sido arregladas en la mejor forma posible.

Cuando bajó del carruaje, el mayordomo se apresuró a tomar sus valijas y las condujo a la casa. Cuando ella hubo examinado todo, se atrevió a interrogar:

—¿Está conforme, señorita?

—Está todo muy bien, pero quisiese que arreglasen el comedor, porque mañana tengo invitados.

—Invitados —repitió el mayordomo.

—Sí; un señor muy amable, al que llaman "Poncho Rojo".

—Señorita, ¿sabe usted quien es ese hombre? Nadie sabe de qué vive, aunque se cree sea cuatrero. Tampoco es difícil que deba alguna muerte, porque siempre anda disfrazado. De ahí el apodo...

Dicho esto se retiró, ya María Elena sintió vivos deseos de resolver el secreto que rodeaba la existencia de aquel hombre misterioso.

—¡"Poncho Rojo"! ¡"Poncho Rojo"!

La noticia estalló como un cohete. Cada vez que aquel hombre se oía en la estancia, las cocineras se apresuraban a esconderse, y los hombres, aun los más resueltos, buscaban instintivamente el mango de sus facones. Solamente don Pedro, el mayordomo, se atrevía a salir al encuentro para averiguar qué se le ofrecía.

Empero, aquel día no fué don Pedro el que salió a recibirle. La niña Elena, así que oyó que se acercaba, se apresuró a ir a su encuentro. Esto extrañó a los de la casa. No faltó quien insinuara que debían conocerse de antes. Y no se engañaban...

—¿Ha recordado ya su nombre? —inquirió la joven, a manera de saludo.

Pero el desconocido, en vez de contestar, se desembozó lentamente y ofreció a la vista su fisonomía franca, noble, pero surcada por dolorosas y prematuras arrugas.

—¡Enrique! ¡tú!...

—Sí, yo, Enrique. El Enrique que despreciaste por su pobreza y que, agobiado de dolor vino a enterrarse aquí, con la esperanza de verte algún día. Bien sé que tu padre tenía razón, tú estabas demasiado alta para un "pobrete" como lo era yo. Estas fueron sus palabras, Elena, y me las trajo de parte tuya... Con la muerte de mi tío Enrique, ese mismo día había escalado la opulencia. Pude haber lanzado eso al rostro de tu padre, pero el legado de un muerto es sagrado..

—¡Basta! Entremos —respondió ella con voz ahogada.

Desfallecía. El la tomó de un brazo y así penetraron bajo el corredor.

—Hice el voto —continuó él— de llevar hasta mi muerte, si no lograba verte antes, este poncho rojo. Esta prenda fué un regalo que tu padre hizo al mío en años de angustias y privaciones, cuando juntos luchaban bajo las selvas y juntos a los esteros, frente a los hombres, la fieras y la peste, en la campaña del Paraguay. Este poncho encarna nuestra sangre. En las noches de invierno me sirve de manta, en las de verano lo cuelgo a manera de hamaca bajo los sauces. No me he separado de él un solo momento, como no me he separado de tu recuerdo...

María Elena le escuchaba agobiada por la realidad. Empezaba a comprender... Su padre. Su posición.

A Enrique Rua, hombre de honor, le había bastado la más leve insinuación Y se había alejado. Hasta tuvo la delicadeza de creer que ella le rechazaba...

—Enrique, nunca pensé que mi padre fuese capaz de esto. Nunca te he dejado de recordar. No hace una hora, te presentía bajo ese rojo disfraz y algo desconocido me impulsaba hacia ti... Pero ¿aun es tiempo?..

Enrique la estrechó en sus brazos lleno de felicidad...

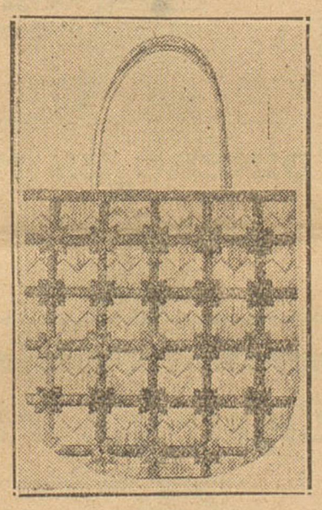
Las acacias han florecido...

Bajo el cielo sano de la pampa se ha formado otro nido. Nido robusto, de inocencia de paz y de dulzura. A veces, en el silencio de las tardes, se oye una voz:

—Jesús, los votos se cumplen. Dame juerza pa presentarme delante de m'hija. Dame juerza pa perdonarla..

Labores artísticas

No hace muchos días nos preguntaba una lectora detalles acerca de la forma en que se trabajaba la rafia; hoy pode-



Bolsa de rafia para la labor

mos complacerla, reproduciendo nuevas labores de este género.

El centro de mesa bordado en tres tonos es precioso, y tiene diferentes aplicaciones que le ha dado el público.

Al mismo tiempo que yo le vieron otras señoras; una pensó que sería precioso para armar un almohadón y colocarle en el suelo. ¡Pobrecito! Yo no encuentro ninguna labor bastante indiferente para dedicarla a que todo el mundo tenga derecho a pisarla.

Para el suelo solamente concibo los almohadones sencillos, de una tela cualquiera, por costosa que sea; nunca los que representan un trabajo más o menos artístico, pero trabajo, al fin, hecho con entusiasmo. Quizá sea un romanticismo tonto el que me impide siempre descansar sobre una de esas labores, con el calzado sucio de la calle, y digo romanticismo porque involuntariamente veo un cuadro de tristeza en cada labor que se pone a la venta, y me parece que al cuidarlas se rinde un tributo merecido a quienes trabajando dulcifican las amarguras del hogar.

Otra de las señoras aludidas pensó en hacer una bolsa para la labor, y en el acto le ofrecieron la que ilustra esta página, más sencilla que el centro de mesa por su dibujo uniforme, y, sin embargo, tan bonita como aquél.

La Condesa D'Armonville.

Centro de rafia para base de un florero

Centro de mesa bordado en rafia de varios colores

El Sherlock Holmes de Francia

El detective más famoso de Francia es actualmente Edmond Bayle químico que tiene instalado su laboratorio en el Palacio de Justicia de París.

Es jefe de la oficina técnica de la Policía parisiense, y ha logrado tan resonantes éxitos en su cargo, que hasta los criminales más ignorantes lo consideran como un brujo.

El doctor Bayle no trabaja como el Sherlock Holmes inglés. No presta atención a la personalidad ni a la psicología del criminal; limítase exclusivamente a las cosas materiales.

Su gabinete de trabajo está equipado en consonancia con esto, y los numerosos aparatos que posee se destinan a fines especiales, tales como reconocimiento de moneda falsa, descubrimiento de manchas de sangre, en una palabra, el análisis de todo cuanto recogen los agentes que siguen la pista del criminal.

En sus archivos están registrados los nombres de más de ocho millones de personas que han estado complicadas en delitos de toda clase, y en un momento se puede hallar la ficha con todos los detalles de cada una de ellas.

Este hombre extraordinario asegura que no hay crimen que no puede descubrirse, y que todo criminal, por listo que sea, deja rastros acusadores.

El doctor Bayle emplea ahora un nuevo método que le permite fotografier huellas de los dedos, aunque la persona que las imprima lleve guantes puestos.

Un hombre que abofeteó al rey de Inglaterra

Acaba de morir a una edad muy avanzada, a pesar de su crimen. Se llamaba el reverendo Ralph Wilson y era capellán del buque donde el rey Jorge V, entonces duque de York, hacía su servicio como guardia marina.

El príncipe emitió un día conceptos que desagradaron al capellán, y éste, que tenía la mano larga, propinó una bofetada al jóven oficial irrespetuoso. El heredero del trono no puso el otro carrillo, pero el rey olvidó la ofensa hecha al príncipe de Gales, porque siempre conservó una buena amistad con el reverendo Wilson, y asistió también a sus funerales.

BANCO ITALO ARGENTINO

PRESIDENTE: Señor Bartolomé Del Bono.
VICE PRESIDENTE: 1o. Señor Juan Graffigna.
VICE PRESIDENTE 2o. Señor José P. Rodríguez.

DIRECTORES

Señores Carlos Guimaraes, Pedro Gattaldo Copello y Juan Minetto. nio Ruffa, Dr. Alberto Graffigna, Osvoni. Alberto G. Garrone, Anto-

SINDICOS

Señores Pablo M. Enrico y Carlos Del Bono.
GERENTE Sr. Aquiles Galletti. CONTADOR Sr. Luis M. Barragan

PLENTES

Señores Carlos Varesse y Humberto Gally.

REALIZA toda clase de operaciones bancarias.
RECIBEN depósitos en cuenta corriente, a plazo fijo y en Caja de Ahorros.
VENDE Y COMPRA giros sobre todas las plazas de la República.
EMITE giros sobre todas las ciudades y pueblos de ITALIA, ESPAÑA y las principales plazas del mundo.

"DODGE"

EL ENEMIGO DEL TALLER

Por su precio, las condiciones superiores de su motor, la economia se impone sobre todas las marcas.

No hay un solo dueño de "DODGE" en San Juan, que se encuentre descontento con su adquisición.

El "DODGE" se ha impuesto en los malos caminos, en las grandes carreras y en las más dificiles pruebas.

Pída informes a:

SERANTES & Cía.

Gral. Acha, esq. Córdoba — SAN JUAN

FOTOGRAFIA Colecchia

ESPECIALIDAD en TRABAJOS ARTISTICOS y RETRATOS al OLEO

Fotografía Suero

NINGUN otro retrato como el del niño, necesita de quien haya de realizarlo una ATENCION Y ESTUDIO ESPECIAL, para llenar satisfactoriamente su cometido.

VISITE NUESTRA CASA — RIVADAVIA 534

La Gran Fama

El público conciente y entendido, reconoce que la mejor sastrería de San Juan, es "LA GRAN FAMA".

Visite nuestro gran surtido de casimires, llegados directamente de Europa.

DAVID LEVINTON

TUCUMAN N.° 37(— SAN JUAN

BANCO COMERCIAL DE SAN JUAN

Bmé. MITRE 712 al 716 — SAN JUAN

Cambia letras de tesoreria por moneda nacional y vice-versa, compra y vende cheques para Buenos Aires y demás capitales de la República. Compra y vende liras y francos.
Se encarga de cobranzas por cuenta de terceros, de letras, valores, títulos, etc., de cobranza de alquileres y administración de propiedades. Descuenta pagarés y letras comerciales. Recibe depósitos abonando el interés siguiente:

Por	depósito	en cuenta corriente		3 %
"	"	a plazo de	30 días	4 %
"	"	a plazo de	90 días	5 %
"	"	a plazo de	180 días	6 %
"	"	a plazo de	un año	7 %

Por depósito en Caja de Ahorro **7 o/o**

Tramita operaciones de crédito hipotecario, compra y venta de propiedades, negociaciones de títulos y toda clase de

OPERACIONES BANCARIAS

Vende todos los días, inclusive los festivos, papel sellado, letras y estampillas provinciales.

RAMON BARRERA
Presidente

Dr. Manuel Leiva Daza

MÉDICO CIRUJANO

Consultorio : — Mendoza 675

Dr. Indalecio Carmona Ríos

MÉDICO CIRUJANO

Atiende solo en su consultorio — Gral. ACHA 331

Dr. SILVIO BAISTROCHI

Ex-Interno del Hospital de Niños de Buenos Aires

Consultorio : — Rivadavia N.° 1285

Dr. JOSE MATUSEVICH

Clínica en general y especialmente enfermedades internas, pulmón, señoras y partos.
Consultas de 9 a 11 y de 15 a 17 horas.

Santa Fé 739 — SAN JUAN

Adela Fochi

PARTERA

Recibe pensionistas — Laprida 558

Dr. ALBERTO VITA

ABOGADO

Estudio : — Mendoza 794

Dr. Roberto Barrera

BOGADO

Estudio : — Mitre 970

José Villani

PROCURADOR

Rawson 144 — SAN JUAN

Ramón Barrera

PROCURADOR JUDICIAL

Mitre 970

Laureano Barragán

PROCURADOR JUDICIAL

Rivadavia 354 — SAN JUAN

Dr. TEOFILO MAURAS

CIRUJANO DENTISTA

De la facultad de Medicina de Buenos Aires. Horas de consulta de 8 a 12 y de 14 a 18

RIVADAVIA 1171 — SAN JUAN

Dr. Arturo de la Rosa Ponte

ABOGADO

Estudio en Bs. Aires: URUGUAY 637 - Estudio en San Juan: SANTA FÉ 924

Dr. JUAN CARLOS ALONSO MUJICA

MÉDICO CIRUJANO

Ex-Jefe de Clínica de la Cátedra del Profesor Dr. Manuel V. Quiroga Autorizado Venia Docendi en Patología Médica. Actual Jefe de Trabajos de la misma cátedra, atiende especialmente enfermedades internas y sífills. De 1 a 3 p. m.

CHARCAS 2099 — U. T. 6751, Juncal

PIRELLI

LA MEJOR CUBIERTA
LA MEJOR CAMARA

Vende "EL CENTRO MERCANTIL" con el 20 % de descuento
Informése sobre su calidad, duración y precio.

ALAMBRES GALVANIZADOS
ALAMBRES ACERADOS
LASTRAS
ARADOS
RASTRONES
TIJERAS DE PODAR
MUNICIONES Y CARTUCHOS

"EL CENTRO MERCANTIL"

FERRETERIA - PINTURERIA - BAZAR

A. ZUNINO

MENDOZA, ESQUINA MITRE

BANCO HISPANO ITALO LIBANES

Comunicamos a nuestros depositantes de CAJA DE AHORROS, que habiéndose resuelto iniciar la construcción de OCHO CASAS en los terrenos del Banco, ubicados en CALLE MITRE ESQUINA GUEMES, se reciben solicitudes de los mismos para su adquisición, en las condiciones siguientes::

Tener depósitos en CAJA DE AHORROS que representen el 25 por ciento del valor de las casas que se acuerde construir en los terrenos del Banco, y el saldo a pagarse en mensualidades de $ m|n 100.000, más intereses o impuestos.

AGUAS MINERALES NATURALES

Pismanta y Salado

SURGENTES en SAN JUAN

Propietario y distribuidor : **Bernardo Eguiguren**

LA CENTRAL

FARMACIA

ACIAR y REGADERA

Escrupulosidad en el despacho de recetas

ANIS ZOGBE

EL REY

DE LOS

ANISADOS

SAN JUAN

GUILLERMO FLORES SALINAS

REMATES Y COMISIONES GENERALES - COMPRA Y VENDE MUEBLES Y PROPIEDADES

DINERO EN HIPOTECA

OPERACIONES RAPIDAS

COMISIONES MÓDICAS

Cigarrería "Sarmiento"

DE

FELIX SALCEDO CANO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Esta casa paga por su valor de $ 0.01 las estampillas de Ahorro Postal que llevan los atados de Argos, y de $ 0.02 las de Pour la Noblesse, como también $ 0.02 todos los cartonci-tos que contienen los "43" de 0.20.

ENTRE RIOS N°. 654 — (Teléfono N°. 407) SAN JUAN

¿Se prepara la adopción de un nuevo calendario?

Siempre preocupó a la Humanidad la distribución ordenada y uniforme del tiempo como una cuestión de importancia.

Pudieran citarse infinidad de calendarios, desde el egipcio, el caldeo y el hebreo, hasta el establecido por la primera Revolución francesa, sin que pueda decirse que ninguno de ellos es perfecto, ni se ajusta debidamente a las dos condiciones necesarias de universalidad y perpetuidad.

Durante mucho tiempo viene rigiendo el romano, con la reforma gregoriana, y hasta ahora parecía intangible, pues ninguna de las reformas que en él se intentaron llgó a tener realidad. Muchos son, sin embargo, sus defectos, y la necesidad y conveniencia de una modificación radical es cosa que salta a la vista. Se impone una medida del tiempo más uniforme que la vigente para regular y unificar las condiciones de la vida económica y del intercambio internacional y para obtener otras ventajas de distinta índole.

La Sociedad de las Naciones, teniendo en cuenta todo este conjunto de circunstancias, por acuerdo del 31 de agosto del año último, se ocupó en el estudio de una reforma trascendental en el calendario gregoriano, considerando que, desde el punto de vista dogmático, la modificación no tropieza con dificultades que puedan considerarse insuperables.

Obrando en consecuencia, la Sociedad de las Naciones se ha dirigido a los diferentes gobiernos, acompañando los antecedentes y los datos necesarios para obtener una consulta previa y preliminar, rogándoles que envíen su respuesta, con las observaciones oportunas, antes del 1 de marzo próximo, para celebrar una asamblea ulterior, en la cual, y teniendo en cuenta esos informes, se adoptará un acuerdo definitivo.

Convienen en la reforma, la Santa Sede, el Patriarca ecuménico y la iglesia anglicana, y en la reunión celebrada en Ginebra, en el mes de agosto, tomaron parte, por invitación expresa, el reverendo padre Gianfrasceschi, designado por el Vaticano; el profesor D'Eginitis, director del Observatorio de Atenas, en nombre del Patriarca ecuménico, y el reverendo J. E. R. Philips, nombrado por el arzobispo de Canterbury.

Estos mismos señores, en unión del presidente de la comisión consultiva y técnica de Comunicacioes y Transportes, Sr. Jonkheer van Eysinga, a quienes se unirán el presidente de la comisión del Calendario de la Unión Astronómica Internacional, señor Bigourdan y el de la Cámara de Comercio Internacional, señor Wills H. Booth, constituye el comité que ha de estudiar las respuestas que envíen los gobiernos de las diferentes naciones y redactará la ponencia sobre la cual se habrá de deliberar en la reunión definitiva.

Los puntos más importantes que abarca la reforma proyectada fueron aprobados en el Congreso celebrado en Roma en 1922, y han sido adoptados igualmente en la reunión de Ginebra.

En aquel Congreso pusiéronse de relieve los defectos del calendario gregoriano, que convenía corregir, y que son, a saber: Carencia de una concordia permanente entre los días de la semana y los días del mes. Desigualdad de los meses entre sí, en cuanto al número de días, y lo mismo entre los trimestres y los semestres. Denominación arbitraria de los primeros meses del año y designación incorrecta de los cuatro últimos. Fijación del principio del año en una fecha que establece divergencias entre las estaciones astronómicas y la división numérica del año. Movilidad de la fiesta de Pascua de Resurrección, lo cual constituye una constante perturbación para la vida en sus aspectos universitario, judicial, comercial, etc., etc. Coincidencia de determinadas festividades con los domingos, lo cual hay que corregir, con un cambio constante de aquellas festividades.

Se acordó, en principio, trasladar el día 1o. del año al lugar que hoy ocupa el 22 de diciembre, haciendo por lo tanto, que coincida con el solsticio de invierno.

Seguiráse adoptando la división del día en veinticuatro horas, en vez de dividir el mes en tres períodos de diez días, también subsistirán las actuales semanas de siete días cada una.

Por lo que hace a los meses, tuvo partidarios la idea de que éstos fueran trece, de 28 días (cuatro semanas) cada uno de ellos; pero se acordó que los meses sean doce también, divididos en cuatro grupos de tres para que en cada grupo haya dos meses de treinta días, y uno de treinta y uno, o sea noventa y un días el trimestre, lo cual da un total de 364 días.

Se alterarán los nombres de los meses, acomodando su denominación a un principio que no sea arbitrario.

Las conclusiones aprobadas en Roma y confirmadas en Ginebra, son las siguientes:

Primero — Adopción de un calendario perpetuo dividido en 52 semanas, más uno o dos días suplementarios.

Segundo — El 1 de enero pasará a ocupar el lugar que ahora tiene el 22 de diciembre.

Tercero — Los 364 días estarán divididos en cuatro periódicos de 91 días, sin excluir una división auxiliar en períodos de catorce días y de veinticinco días.

Como se ve, por lo expuesto anteriormente, la reforma que se proyecta tendrá una importancia extraordinaria.

La cuestión de la distribución metódica del tiempo, de tanto interés y trascendencia, entrará en una fase nueva de mayor perfección y uniformidad.

¿Con ella la humanidad obtendrá grandes beneficios y ventajas?

Los puntos negros de la cara

Los puntos negros, que tanto afean, pueden ser completamente eliminados del cutis, siguiendo con regularidad este tratamiento, que preconiza Seena Owen:

Primeramente, se lava la cara con agua caliente y un poco de jabón puro de Castilla. Luego se la frota cuidadosamente con coldcream previamente calentado. Déjese el cold-cream sobre el cutis durante diez minutos y, transcurrido este tiempo, séquese con una toalla blanda o un poco de algodón todo el cold-cream que no haya penetrado en los poros. Seguidamente, téngase la cara durante dos o tres minutos sobre un recipiente con agua hirviendo, de modo que el vapor llegue bien a la piel. Después, procédase a un nuevo lavado con agua tibia y un poquito de jabón de Castilla y, finalmente, enjuáguese la cara con agua fría y séquese con una toalla suave.

La lengua es lo mejor y lo peor que poseen los hombres... y sobre ?

Me. de Puisieux.

¿Es Vd. comerciante? ¡Escúchenos!: La propaganda en los periódicos es la base de la realización de los buenos negocios. En Norte América y en los grandes centros comerciales de Europa el comerciante no vacila en hacer *mucha* propaganda.

El dinero con que se paga la reclame es capital que se coloca a corto plazo y a muy buen interés. Haga Vd. *mucha* propaganda en periódicos; llegue Vd. hasta sus posibles clientes anunciando sus artículos y se dará cuenta de la bondad de este consejo. Si no lo hace favorecerá a su competidor, al comerciante inteligente que cuida la reclame.

EL ETERNO PROBLEMA DE LA CARNE

El ganadero — El comisionista — El corredor — El abastecedor — El tablajero — El arbitrio municipal — El derecho de degüello — Y el consumidor

Siluetas de la elegancia actual

Uno de los modelos más elegantes en trajes de noche que hemos visto, es el que ilustramos hoy. Presenta un descote más bajo de atrás que de frente y está confeccionado con crepe color crema.

El único adorno lo proporcionan las plumas de avestruz en color bronce que adornan el ruedo.

El descote es redondo en el frente y termina en una U muy larga atrás. De cada hombro cae una banda del mismo material que el traje, atada en nudo, dejando largas puntas atrás.

Trágicas aventuras marinas

No hace aún mucho tiempo que al doctor Paul Bartsch, del Smithsanian Instituto, le tocó presenciar la emocionante muerte de un buzo que encontró su fin en los tentáculos de una enorme medusa.

Poco después el docor Bartsch se dedicó a estudiar las medusas que abundan en las aguas de Florida, donde estos verdaderos "fantasmas del mar", como se las llama en dicha región, son tan sumamente numerosas que para hacer sus investigaciones tuvo necesidad de usar grandes botas de cuero para protegerse en sus excursiones, porque, según dijo, tocar una medusa es casi lo mismo que tocar una llama de fuego.

La víctima de la horrible muerte a que nos hemos referido, fué un hombre joven. Se sumergió en el mar, y, debido a un desgraciado accidente, hubo de quedar bajo la especie de paraguas que tienen esos terribles monstruos. Los tentáculos de ella, instantáneamente rodearon la cabeza del infeliz, y el veneno que introdujeron en su cuerpo produjo una paralización tan completa, que no pudo luchar y se ahogó.

Un ayudante del doctor Bartsch en sus investigaciones, fué alcanzado también por una medusa, y quedó en tal estado, que durante 48 horas no pudo abandonar el lecho. Según los resultados de los estudios del Dr. Bartsch, todas las medusas son venenosas, incluso las más pequeñas, que tanto abundan en los balnearios, las que al rozarse con la epidermis humana dejan como un vivísimo escozor.

Los ejemplares grandes son los que constituyen, según el doctor Bartsch, los animales más venenosos. El paraguas de estos vichos alcanza a veces un diámetro de ocho pies y los tentáculos tienen bien sus 120 pies de largo.

Una medusa es un animal de una elevada vida orgánica y poseedor además de un sistema nervioso complejo, y no merece el nombre de "agua animada" que le dan algunos sabios.

El doctor Bartsch declara que en el Mar Rojo han sido vistas medusas que llegan a formar masas de dos pies de espesor a los costados de los barcos, tal es su abundancia.

Las medusas se dice que figuran entre los habitantes más antiguos de la tierra, o más bien dicho, de las aguas. No hace mucho tiempo, al descubrirse una "mina" de fósiles, aparecieron centenares de medusas fosilizadas en la tierra, lo que prueba su remoto origen.

Las rocas que contenían esas antiguas medusas parece que fueron antes nada más que barro depositado por el océano en un período en que todo lo que es hoy el continente americano yacía bajo las aguas, y se asegura que son los depósitos de sedimentos más antiguos que se conozcan en el mundo.

Algunas de estas medusas, son una reproducción exacta de las actuales, que aun los pequeños canales alimenticios que lleva desde el estómago a las terminales de los tentáculos se pueden distinguir con toda facilidad. En realidad se ha considerado como una maravilla que una criatura tan delicada se haya preservado en forma tan perfecta.

Existe también un pequeño pecesito que vive bajo el paraguas de la medusa, tal vez por la protección que encuentra ahí, pero eso sí, se guarda cuidadosamente de ponerse al lacance de los tentáculos. De tiempo en tiempo se ve obligado a abandonar a su protector para buscar alimentos, y es en realidad sumamente entretenido el observar sus esfuerzos cuando desea volver a cobijarse bajo el paraguas, pues se ve que tiene un gran temor de ser herido, y busca por todos los medios el poder volver a ocupar su antiguo sitio en seguridad.

Barbaridades literarias

De las obras de Ponson du Terrail (1829-1871), autor de más de cien emocionantes novelas, entresacamos algunos lapsus.

"Ella tenía la mano fría de una serpiente".

"Este hombre es un cerrojo encarnado".

"El general se paseaba con los brazos cruzados leyendo su diario".

"Melchor no había cesado de beber durante todo el camino, y su boca había permanecido cerrada".

"La pobre joven cayó en los brazos del inválido". Dos renglones antes había dicho que el inválido era manco.

Ponson du Terrail tenía la manía de invocar a los ángeles en sus novelas. En uno de sus folletines más dramáticos, "Los compañeros de la espada", al cual siguió "La dama del guante negro", leemos:

"Margarita, — dijo por fin Gontran — sois un ángel y continuaréis siendo un ángel hasta la hora en que Dios, por las manos de un sacerdote, os haga mi esposa". ("Los compañeros de la espada", primera parte, capítulo 32).

"Sois buena como los ángeles".

"Dios me es testigo de que os amo como los ángeles pueden amar a Dios".

"Y tomó en los brazos al ángel de reconciliación, cuya voz pura y virginal..."

"Admite que usted me ama como los ángeles aman a Dios". ("La dama del guante nego", segunda parte, capítulo 6).

Los anacronismos abundan, como es de suponer, en las novelas de este escritor.

En otra de sus obras, muy conocida, cuya acción se desarrolla en el reinado de Francisco I (1559-1560), figura un monje que se sabe a Molière de memoria. Molière nació en el año 1622.

En "La juventud del rey Enrique", una de las obras más leídas de Ponson du Terrail, un tal Godolphin, extraviado en medio de una noche sombría, tiene suficiente buena vista para reconocer que se encuentra frente a la fachada del Louvre, la cual no fué construída hasta doscientos años después.

Recordemos los hechos más notables de la historia nacional

LO QUE SUCEDIO EL DIA 19 DE DICIEMBRE

DICIEMBRE 19

1810 El general Belgrano pasa el Paraná y se apodera de "Campichuelo" después de un breve combate.

1833 Muere el brigadier Miguel de Azcuénaga, miembro que fué de la Primera Junta, militar pundonoroso y digno ciudadano.

1861 La provincia de Córdoba, da poderes al general Mitre para convocar un nuevo Congreso.

UN LIBRO DE LINCOLN

Caso de erostratismo. - Lo que dice Stephenson

Por D. Tancredo

Hay dos recetas para llamar la atención, aunque sólo sea por corta temporada, con un libro de historia; la primera es intentar la rehabilitación de un personaje de mala fama; y esto fué lo que hizo el alemán Gregorovius con Lucrecia Borgia.

La segunda consiste en intentar la demolición de un personaje célebre con su talento, sus virtudes, sus servicios o sus desgracias; esto es lo que ha hecho Mr. N. W. Stephenson con Abraham Lincoln. Su libro ha sido bien acogido por los críticos; uno lo califica de "encantador", otro de "soberbio", otro de "maravilla".

Está bien hecho, sin duda alguna; no le faltarán lectores; pero es dudoso que modifique la opinión del pueblo americano acerca de Lincoln, quien seguirá siendo para sus compatriotas un hombre grande, bueno, y además irresistiblemente simpático. Después de Washington, ningún presidente inspira tanta veneración como él.

Según Mr. Stephenson, no se puede poner a Lincoln entre los grandes hombres de Estado. Si se exceptúa a Jackson y a uno de los Harrison, fué el presidente que llegó al gobierno con menos preparación política; toda su experiencia se reducía a haber ejercido funciones subalternas en su Estado y haber sido elegido una vez miembro de la Cámara de Representantes.

No conocía de la nación más que el estado de Illinois, y lo que había visto en sus viajes por los ríos Ohio y Mississippi y en su visita a Nueva York para pronunciar un discurso como candidato a la presidencia. Antes de instalarse en ella, apenas había tratado a hombres públicos; le eran extraños los jefes del Congreso con quienes tenía que entenderse, los directores de los principales diarios y lo que, en cada Estado, dirigían al Partido Republicano.

En el gobierno demostró que no sabía juzgar a los hombres; su gabinete fué uno de los más flojos y de los más desavenidos que ha habido. Hasta la mitad de la guerra no se quebrantó la confianza de Lincoln en los generales que habían puesto de manifiesto su nulidad.

Cuanto a las faltas políticas, dice el autor que Lincoln, habiendo denunciado vigorosamente, antes de su subida al gobierno, los peligros políticos de la esclavitud, no pensó en abolirla hasta que la guerra hubo durado ya bastante; y si no hubiera sido por Seward, el Secretario de Estado, hubiera decretado la emancipación de esclavos en ocasión inoportuna. En sus mensajes y en sus discursos, no aparecen ideas ni planes de conducta que sirviesen para alentar al país, ante la incertidumbre de la guerra y los cargos que ésta imponía y moverlo a una estrecha unión para traer antes la victoria. La concepción política de Lincoln se redujo, según Mr. Stephenson, a dejar a la nación ir al garete de las aguas tempestuosas en que navegaba.

Y sin embargo, esta nación lo admiró en vida y sigue admirándolo en muerte y en los Estados del Sud, por él combatidas y vencidos, es hoy tan amado como en el Norte victorioso. ¿Por qué? El autor no lo dice; pero los hechos presentados en su libro lo explican y otros autores lo han dicho.

En primer lugar, Lincoln fué ante todo un mantenedor de la Unión, de la cual querían separarse los Estados del Sur; fué un integrista y un intransigente; de aquí una de sus frases: "La Unión sin la esclavitud, y aunque sea con la esclavitud, la Unión". Lo mismo pensaba la mayoría, y lo había pensado antes de que hablase Lincoln; y salvada la Unión por el triunfo de los ejércitos del Norte, el pueblo atribuyó al presidente la salvación, y se la agradeció.

Luego vino la abolición de la esclavitud a la cual respondió el sentimiento humanitario del pueblo. La medida no tuvo efecto hasta que vino la paz, porque los esclavos estaban en territorio enemigo; pero decretada en plena guerra, por un bando militar, fué un golpe que impresionó a las masas. Si se hubiese aplazado para la paz y para ser discutida y votada por el Congreso, no habría excitado el menoritnerés.

Y finalmente, las condiciones personales y la muerte trágica. Era Lincoln un hombre sencillo, bondadoso, cortés, humorista y que, en algunos casos, como en su famosa oración en el campo de batalla de Geltysburgh hablaba con alto estilo literario y decía cosas que duran, como duran también sus cuentos y sus chascarrillos, que con frecuencia le servían para emplearlos como argumentos o para contestar a preguntas enojosas.

Desaparecido en la hora del éxito, esto le conserva una popularidad vasta, porque se compone de dos de los mayores partidos que hay en el mundo, el de los que lloran y el de los que ríen. No puede echarla abajo Mr. Stephenson con su libro, que, por supuesto, sólo será leído por millares — acaso centenares — de americanos, mientras que los millones de éstos saben de memoria la oración de Geltysburgh, en la que Lincoln dice a los soldados federales: "Ellos murieron para que nosotros viviéramos."

Gilda Gray, la creadora del "shimmy", acaba de regresar a Estados Unidos después de un viaje de dos años por Europa, donde, según se dice, ha ganado un dineral

El libro de Silvio Pellico—"Mis Prisiones"—es la muerte del alma, la moral de los calabozos, el veneno lento de la degradación del espíritu. Su libro y él han pasado, por fortuna, y el mundo seguido adelante, a despecho de los estropeados, paralíticos y valetudinarios que las luchas políticas han dejado. — Sarmiento.

Canción de los caminos

Canción de los caminos
Que da fuertes ejemplos;
Canción para la acústica
Imponente del viento.

Canción de los caminos
Que cantan los boyeros,
Al compás de picanas
Y sonar de cencerros.

No deja nunca nada
Vuestro ritmo viajero,
Y sin embargo es una huella más
Por el camino negro!...

En alta madrugada
Tiembla en la voz el aire, y el lucero
De la mañna mulle
El colchón de una nube para dormirse oyendo!...

Te lleva la carreta
Bajo la sombra andante de sus techos de cuero.
Te muele entre sus ejes, o te acunas
En el testuz del buey más soñoliento

Persuades, incitando
La paciencia que tira buenamente del pértigo:
Del fondo de la noche te adelantas
Con humedad de estrellas y puntos de silencio

Enseñas al que marcha,
Con la picana enhiesta bjo los torvos cielos
Que es el amor como los ventarrones
Para hacer el camino polvoriento!..

Y la "huella" florida
Y el largo caminar. Canta el boyero
—"Los rumbos son coyundas
Para uncir el Destino, carretero!..."

Canción de los caminos
Que da fuertes ejemplos;
Canción para la acústica
Imponente del viento.

¿Recogerá algún día
Esa blanda semilla de tu acento
El pampero?

¿Encontrarán los hombres
De largo caminar, los rumbos ciertos?

¿El que lleve más alto la picana,
Enhebrará un lucero?...

Diego LARRIERA VARELA.

Georgette Leblanc en Norte América

La intérprete de las heroinas de Mauricio Maeterlinck — de quien está divorciada, — la famosa actriz Mme. Georgette Leblanc, ha llegado hace unas semanas a Nueva York, en jira de arte.

Parece que aquel mundo nuevo ha sido una tentación irresistible para el espíritu de la artista, y se dice que en el puente del navío que la condujo allí, rostro al Continente recién contemplado, lanzó a los artistas del viejo mundo este mensaje vibrante:

"Venid a Nueva York si queréis crear con audacia cosas nuevas. Aquí es donde vive verdaderamente el hombre moderno".

Por cierto que este llamamiento no parecerá atinado ni justo al ex marido de la animosa actriz.

Mauricio Maeterlinck quiso probar en Nueva York algo nuevo, que no le salió precisamente bien: las conferencias en inglés, sin saber inglés. Tal era el ininteligible pisto que el insigne escritor murmuraba ante los espectadores atónitos, que uno de los organizadores de las conferencias se ofreció a leer las cuartillas que estaba descomponiendo Maeterlinck.

Pero... el remedio fué peor. El nuevo lector no fué más afortunado. No pudo leer ni una palabra con mediano sentido.

El autor de "La intrusa" se había hecho escribir las cuartillas, no atendiendo a la ortografía sino a la pronunciación. Y aquel inglés en que estaban escritas, por querer serlo demasiado, no era inglés.

Excusado es decir el éxito que tuvo la conferencia.

Medios de calefacción usados antaño

Los antiguos griegos y romanos, poco preparados contra los fríos, se calentaban alrededor de braseros: después vinieron las chimeneas, después las estufas, los caloríferos de aire caliente, de agua hirviendo y de gas.

Durante muchos siglos eran las chimeneas anchas y espaciosas, y las familias numerosas y sus huéspedes se agrupaban bajo su amplia campana. Estas chimeneas inmensas calentaban bastante mal. Las memorias de los reyes de Francia Luis XIII y Luis XIV nos dicen que el primero se veía obligado a poner su silla al sol, y que el segundo apelaba al ejercicio para entrar en calor.

La correspondencia de "Madama", la madre del Regente, nos entera de que en 1695 el vino y el agua se helaban en la mesa de Luis XV, y habiendo experimentado los inconvenientes de las chimeneas grandes, sus arquitectos las redujeron de proporciones que dieron resultados preferibles. En efecto; las primeras tostaban materialmente a los que estaban más lejos; muy al contrario, sus pies y sus piernas se helaban por la gran corriente de aire que producía el tiro del amplio hogar.

Cupido está, de nuevo, preparando sus fuerzas para la movilización general anual. ¿Quién es capaz de resistir el empuje de tales fuerzas? ¿Quién?

Porque entre esta exhibición de fuerzas, alguna debe haber que llame la atención de cierto tipo de hombre. Así como en las paradas militares hay quien se entusiasma más con la artillería que con la caballería, y quien prefiere ésta a aquélla, así también hay quien del ejército de Cupido prefiere más a la bañista que a las otras.

Y hay quien desea más la artista, la sportswoman, la vampiresa de sociedad. La menos preferida, talvez, es la niña, la jovencita, la adolescente que comienza recién a mirar la vida.

Y por ser la preferida, es talvez la que más partido saca. Porque es la que en el reparto del botín obtenido por el ejército de Cupido en sus correrías, siempre se toca lo mejor.

FIDELIDAD CONYUGAL, por Mar Ermer

Jenny había amanecido con jaqueca. Decididamente ese día empezaba mal. Alargó sus brazos desnudos fuera del lecho y consultó el espejuelo de mano, en el cual se reproducía su cara pálida y redonda, su naricilla respingada, sus ardientes ojos negros y la rizada melenita que ocultaba en parte la toca de encajes.

—Flora, ¿qué tiempo hace hoy? — inquirió con indiferencia.

—Tenemos un día resplandeciente, con un solcito alegre y penetrante — contestóle la lista "soubrette".

—¡Qué fastidio! Hubiese preferido que lloviese hoy.

Y vistiendo un vaporoso "deshabillé" (que nunca llevó mejor su nombre) Jenny dejó la alcoba para extenderse perezosamente en una "chaise longue a la Recamier".

. . . . . .

Juana Fréan (Jenny) atravesaba ese período de la vida en que es muy difícil poner la edad a una mujer coqueta, que va envejeciendo con todas las puerilidades de una chiquilla mal educada. Era ágil y graciosa pero sus líneas se habían redondeado considerablemente, lo que al decir de su costurera le daba un "port" de reina.

Raúl Mosnel, su marido, le llevaba algunos años, y a pesar de su mentón imberbe, su cara afectaba todas las arrugas que un cómico viejo, hastiado de las tablas, optaría para la vida tranquila del burgués.

Hacían doce años que se habían casado y tanto el uno como el otro eran presa de un aburrimiento sin fin, que en las fiestas, en el teatro, en ninguna distracción conseguían ahuyentar. El lujo que los rodeaba parecía mantenerlos en una somnolencia no interrumpida. Jenny se sabía de memoria las anécdotas sociales y los chismes (siempre los mismos) que daban a Raúl fama de "causseur de salón", y su marido estaba harto de sus remilgos de coqueta, de sus caprichos de niña mimosa.

Después de dar audiencia a la manicura, Jenny cogió un libro de Flaubert y recorría con la mirada las largas páginas, cuando entró Flora, con su impecable tocado, su delantal diminuto, y la falda corta, balanceándose con graciosa cadencia.

—Señora, una carta de Roma, — dijo la muchacha sonriendo significativamente.

Jenny se levantó con presteza, y sus dedos fieros estrujaron nerviosamente el sobre, dando comienzo a la lectura de la carta. Su semblante se iluminó de pronto, para ensombrecerse luego.

Quien le escribía era Pietro; Pietro, el joven tenor que había emprendido hacía un año una jira triunfal por las capitales europeas, y que ella conociera en la Opera. La carta estaba redactada en términos sencillos hasta la vulgaridad. Hacía claramente alusión a esa "amistad" de ellos y relataba con entusiasmo vanidoso y pueril los últimos éxitos.

Y Jenny sonrió... amargamente, fijando la mirada en los múltiples rayos del brillante que le oprimía el índice.

—Sí, nuevos triunfos — pensó ella, — y embriagado de Roma, olvidará París.

Y cayendo en una casi somnolencia, recordó las circunstancias de esa "amistad". Se vió resplandeciente en el "avant-scéne" de la Opera, aquella noche que el público ovacionó tanto a Pietro en el "Trovador"; el interés que despertó en ella la aparición del tenor, la atracción de su voz flexible y penetrante cuando no dulce y voluptuosa y... después, aquel exótico ramo de orquídeas, portador misterioso de una esquela pequeñita firmada así: "La Dama Azul", que ella arrojó al escenario después del segundo acto.

Sin duda, eso no la comprometía en nada, era un capricho, y la dama azul, era un antifaz, tras el cual nadie podía reconocerla.

A la semana, ya no pensó más en el tenor ni en el ramo, y fuese a pasar unos días a Vichy.

Jenny revivió aquella mañanita tibia y sonrosada en que, después de dar un paseo por la alameda, entró en el ancho salón de lectura, por cuyas vidrieras abiertas entraba el sol, y, veíanse los friolentos naranjos estremecerse al viento. Levantóse el velillo y disponíase a mandar media docena de postales a sus amigas, cuando un retrato puesto sobre el coqueto "sécretaire", llamóle la atención. Llevaba esta dedicatoria: "A la Dama Azul".

Dióse vuelta y vió que Pietro estaba allí de pie, ceremoniosamente inclinado ante ella.

Madame Mosnel le tendió la mano enguantada.

—Perdone, señora... — balbuceó el italiano.

Un mutismo embarazoso siguió al golpe teatral que le había sugerido la costumbre de las tablas, pero que no supo llevar a cabo su falta de "savoir faire".

Ella, sonriendo tímidamente, tomó aliento en un sofacito que lucía a las mil maravillas sus bellas líneas y empezó a hacerle los elogios más lisonjeros de su voz, de su arte inimitable... y a enumerar los triunfos que le esperaban; en fin, todo lo que había leído en la crítica de los diarios, durante la temporada, pero no pudo callar por más tiempo la pregunta que ardía en sus labios.

—¿Cómo supo usted que la Dama Azul era yo?

—Antes del ramo, ya la había notado yo. — (El italiano dijo sencillamente, sin darle el alcance que ella podía prestarle). — Los artistas, siempre sabemos quién está en el avant scéne. Después, la encontré en un salón de te de la "rue Royale", y ahora la casualidad quiere que hayamos venido a Vichy al mismo tiempo.

Mientras tanto, Jenny lo observaba minuciosamente. Era algo distinto de lo que parecía en las tablas. Joven, bastante más joven que ella, brusco en sus movimientos, gesticulador, sus manos eran gruesas y coloradotas. Su boca ancha, de labios abultados, se animaban con una sonrisa de franca vanidad al hablar de sus mejores éxitos. Los ojos expresivos, la nariz corva, relataban el origen romano. Su conversación ruidosa, su desmaño para llevar la ropa, su acento italiano, afectado por demás, y la vulgaridad de sus expresiones le daban un aspecto grotesco y plebeyo, que no escapó a Jenny. Pero en su condición de mundana caprichosa y hastiada le pareció gracioso y original, estar en relación con un hombre de distinta condición social, y que llegaría a la celebridad, debido a sus raras dotes. Al fin de cuentas, eso era arte, y sobre todo ¡tan extravagante! ¡Lo menos que se imaginarían sus amigas era que su estadía en Vichy le originaba una aventura tan curiosa!

Pasearon juntos. Al principio Pietro se sintió algo intimidado ante el refinamiento de su flamante amiga. Después cambió de parecer. Aquella gran señora que tributaba tan alto homenaje a su voz, satisfacía su orgullo naciente. Y, poco a poco, fué tomando con ella las mismas actitudes y maneras que hubiese gastado con cualquier "prima donna", encontrando que (Jenny era más meritoria que ésta, ya que no lo hacía por oficio.

Se despidieron al cabo de ocho días. Pietro la acompañó hasta la estación y la entretuvo durante el trayecto con su charla expresiva y barullera. Al último apretón de mano, díjole, bajando la voz y tomando una inflexión completamente estudiada:

—¿Y el retrato lo llevais en vuestro bagaje, o lo habéis olvidado en el hotel?

Jenny le premió con un gracioso mohín mezcla de enfado y de reproche. Así alentado, Pietro se deshizo en atenciones a su modo. No descuidó nada, ni la primorosa cestilla adornada con un lazo verde, adonde dormitaba su luna "Fifi" con su negro hocicuito puntiagudo y sus dientecillos afilados, ni la inquieta camarera. Flora, que participaba hasta cierto punto de las simpatías de su señora.

Jenny se empolvó por última vez, calzó unos guantes flamantes, y se sentó ante la ventanilla. Se oyó un silbido. El tren se estremeció, y Madame Mosnel, despidióse de Vichy y de Pietro agitando su pañuelo perfumado.

Hubo un intercambio de cartas y de tarjetas, entre el tenor y la dama azul, salvo que las de él eran más tardías, ya que Pietro era asaz perezoso, y más de una vez pidió a un su colega lo substituyese en esa tarea que se hacía algo pesada para el cantante, que no sabía contestar a "tanta gentilezze" de la dama azul.

. . . . . .

Esta última carta, como las demás, acababa bruscamente con una despedida no ya tan afectuosa como chocante por lo vulgar de la expresión. Pietro, además de besarle los pies, entraba en detalles íntimos que no se confían al papel. Jenny ocultóla en el corpiño, vistióse perezosamente y bajó al jardín de invierno. Raúl apenas si la oyó entrar. Parecía leer el diario; en realidad, estaba pensando que esa tarde tenía una cita en lo de la Nine Civette, endiablada "vedette" que había trastornado las cabezas calvas de los caballeros que frecuentaban el "Olympia". El almuerzo fué aburrido. Raúl por esa extraña tendencia que tienen los hombres a censuran aquello mismo que constituye su vida recóndita, hizo todo un discurso moralizador sobre la finalidad conyugal habló de la falta de Fulano, contó lo que se decía de Mengano, y lo peor de todo, lo más desastroso, lo que se creía de Zutanita ¡qué espanto! ¡una mujer! ¡Los deberes de las mujeres por el suelo! ¡Ellas a quienes les ha sido confiada la misión más sagrada de la tierra! ¡Una mujer! el ser más delicado..

Jenny enarqueaba pacientemente las cejas depiladas, observaba la punta sonrosada de sus dedos y callaba hasta que su marido le preguntó:

—¿Qué vas a hacer esta tarde, querida?

—Tengo que ir a probarme un modelo en lo de la Berliot.

—Está bien — gimió Raúl, fingiendo resignación, cuando precisamente el hecho de saber su mujer ocupada en elegir trapos le libraba por toda la tarde de su compañía.

— Yo — agregó sin que nadie se lo preguntase — tengo que ir muy temprano al Banco de Londres.

Y cada cual se marchó a sus quehaceres, Jenny se fué al escritorio. Firmó un cheque y al inclinarse sentió que algo extraño le incomodaba. Con gesto malhumorado y sin pensar extrajo de su bata la carta del tenor. En ese momento, le avisaron que el coche estaba listo y el papel quedó olvidado. Se arrebujó, mimosa, en sus pieles, y del fondo de su elegante "limousine" seguía con la mirada los transeuntes y el tráfico. De pronto la aglomeración de carruajes obligó al chauffeur a detenerse ante el mercado de flores de la plaza de la Magdagesto malhumorado y sin pensar explicar por qué, por el discurso de su marido durante el almuerzo, miraba sin ver, cuando sus ojos detuviéronse en un quiosco donde un señor elegía magníficos claveles color sangre.

Llevaba monóculo, polainas y guantes champagne, en una palabra: cualquier "habitué hilif" de una de las tantas "rotisseries" de los bulevares. Jenny lo reconoció en seguida: ¡Raúl! ¡Conque, ese ramo era para el Banco de Londres! Golpeteó nerviosamente en el cristal del coche.

—Honorio, sigamos ese taxímetro hacia el cual se dirige el señor. Justamente tenía algo que decirle.

La "limousine" corrió tras del taxi, perdiéndose en un entrevero de calles, hasta la de Miromesnil. De pronto se paró a distancia prudencial. Raúl despachaba su coche. Jenny miró la casa — ¡Si vendría a lo de la tía Chartier!

La tía Chartier era una buena señora parienta lejana de Raúl, a quien éste pasaba una pequeña mensualidad. — ¿Y el ramo?

Trepó los cinco pisos. Raúl había tomado el ascensor y llamaba a una puerta del cuarto. Cuando su mujer llegaba, sin ser vista, ya estaba adentro. Jenny subió hasta lo de la tía Chartier, que la recibió con mil remilgos.

—¡Hija! qué gusto tenerte por aquí. ¿Y Raúl? ¿Siempre muy atareado?

Jenny no contestaba, escuchaba los ruidos traidores del piso bajo; carcajadas agudas, voces de hombre y después un escitante guitarreo que le ponía los nervios de punta y el silbido de Raúl que cecilla descaradamente gritona en su canción favorita, la "Camisa de Marión".

—¿Quién vive abajo? — interrogó.

La vieja guiñó el ojo con picardía.

—La Nine Civette. ¡Es el demonio! ¡Todas las tardes se arme una en su casa!

Jenny siguió escuchando. Sí. Era la "vedette" del "Olympia". ¡Si se habría puesto el traje que lucía en "Mademoiselle Diávolo" la muy desvergonzada!...

Pasaron las horas. Raúl se despidió de la Civette que lo gritó:

—¡Hasta pronto, Cocó!

Bajó despacio y al hallarse ante el auto de su mujer, dijo espantado:

—¿Vd. por aquí Honorio?

—Sí, señor, la señora me pidió que lo siguiera; ¿no la encontró en lo de la señora Chartier?

—Claro que sí, hombre pero creí que lo había despachado; ya bajará, espérela.

Jenny no tardó en aparecer y se fué de compras.

Raúl se arrellenó en una butaca del club y dijo más de una palabrota "sotto voce". Todo le molestaba.

—¡Qué mezquinas son las mujeres! Perseguirlo así y qué fastidio el haber habitado tanto durante el almuerzo, si sería tonto. Sin duda ella se había enterado. Al fin de cuentas, él era hombre, y los hombres... ya se sabe.

Bueno, volvió a su casa, se encerró en el escritorio. Quizá Jenny rompería la monotonía de la vida haciéndole una escena, y él... (estaba resuelto) la mandaría a paseo.

Todo esto lo monologaba revolviendo papeles, pero... ¿qué era ese pliego rosa con una palomita dorada?

Y Raúl leyó la carta de Pietro.

¡Con que esas tenemos! ¡Qué indignación! Ella... ¡una mujer!

Oprimió el botón de la campanilla. Acudió Flora.

—Dele usted esto a la señora.

Flora lo miró de reojo y se rió a carcajadas al cerrar la puerta.

—¡Veremos qué cara pone la pobre Madame! — dijo para sí.

Jenny estaba enfadada: los rizos de su melena no se querían acomodar bien; los frascos de crema de belleza le resbalaban entre los dedos, todo se le caía.

—Esa Civette! Con que ahora ya sabía en lo que pasabael día ese bobalicón de su marido. Mucha moral ¿no?

Por suerte ella también tenía una amistad.

En eso llegó Flora, cumpliendo su misión.

Jenny se puso pálida.

—Se había dejado sorprender!...

Se mordió los labios. ¿Qué le diría Raúl?

—¡Bah! Qué derechos tenía a reprocharle nada. ¿Acaso él no se procuraba su distracción? (Y qué distracción!) Nada menos que esa basura de la Nini. Y lo de ella era una bagatela. ¿Esa semana pasada en Vichy? Una niñería. ¡Ah! Era una mujer no comprendida por su marido que anegaba sus penas... Mientras tanto los flecos de la falda se le enredaban en todos los muebles del tocador y sus manos nerviosas no atinaban a nada.

—Y usted, en vez de quedarse como una opa mirándome, ¿por qué no me arregla esto?... Flora, ¿me oye? ¡Ah! ¡cuando le da por hacerse la torpe! Pero mujer...

. . . . . .

Jenny se paseaba por el hall. Estaba resuelta a ser la primera en romper el silencio. Le echaría en cara a su marido todas las aventuras con la Civette.

Sí, señor. Se lo diría y no esperaría que él le hablara de Pietro. Ella no tenía inconveniente ninguno en decirle que a eso la había abocado el mismo Raúl y su inconducta, nada más.

El señor Mosnel bajaba despacio la ancha escalera.

—Con que allí estaba la gata hipócrita. Sí, ya vería ella cómo él sabría poner las cosas en su lugar. ¿Qué se podía esperar de él, un hombre que al fin de cuentas no hacía más que pasarse un pasatiempo, si ella...?

Encontráronse las miradas. El "maitre" anunció ceremoniosamente:

—Está servida la comida.

Jenny se contuvo, Raúl tosió.

En la mesa no dijeron nada, se miraban a hurtadillas.

—¿Qué me irá a decir? — pensó ella; — al fin de cuentas leyó mi carta.

—¿Qué escena me espera?—se imaginaba él, — porque sin duda alguna me ha pescado.

A los postres, casi a la vez, dijéronse:

—¿Raúl?

—¿Jenny?

—Liquidaste tu asunto del Banco de Londres?

—Perfectamente, querida. ¿Y tú encontraste lo que querías?

—Un modelo como mandado hacer para mi línea.

—Tanto mejor. ¿Qué te parece si fuéramos (y pensó ni la Opera ni al Olympia) a la Comedia?

—De mil amores.

. . . . . .

Esa noche en el palco "avant-scéne" Raúl contó por la milésima vez todas sus chistosas anécdotas, y Jenny ensayó sin reparo sus mohines de siempre, sus maniobras con el largo "sautoir" y comió bombones desaforadamente.

Raúl la miraba complacido, como si hubiese sido la primera vez.

De un palco vecino un periodista dijo filosofando a un hombre soltero:

—Ahí tiene Vd, a los Mosnel, matrimonio verdaderamente modelo. Ellos saben lo que es la felicidad conyugal, a lo que llamaremos en otros términos fidelidad conyugal. La una es el secreto de la otra. Nada más.

Bellezas del Cine

Jane y Eva Novak, dos de las estrellas más hermosas del cielo de cinelandia, cuyas inteligentes creaciones hará que muy pronto se vea eclipsada la fama de otras artistas de más prestigio.

El arte de subir escaleras con gracia

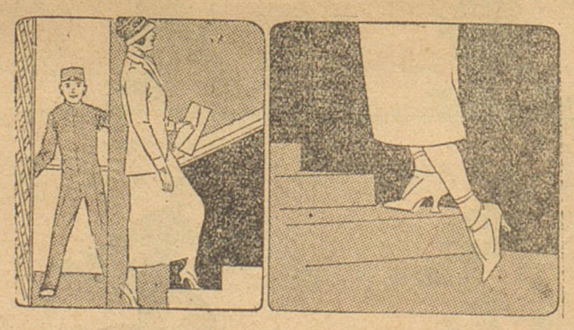
por Lucrecia Bori

Reconocerán mis amables lectoras lo que en otras ocasiones hemos dicho a cerca de los ejercicios necesarios para obtener una forma bella de caminar.

Nunca insistiremos lo bastante sobre el punto este, y por eso es que estoy eligiendo los temas que mayor campo ofrecen para que la mujer rectifique su porte hasta conseguir la gracia necesaria en sus movimientos.

Uno de los buenos ejercicios para conservar una buena figura a despecho de las abundantes comidas, es el subir escaleras; y este ejercicio es de muy buenos resultados si se hace con corrección.

Una de las primeras cosas antes de decidirse a hacer este ejercicio, es asegurarse de que el corazón marche bien. Si se halla en estas condiciones.



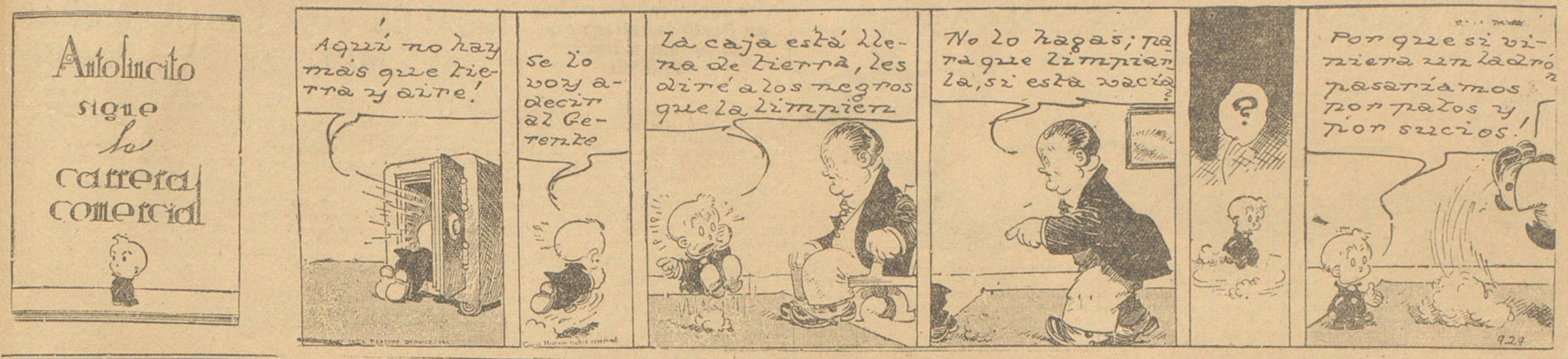
Esto nos da una idea del buen modo de subir escaleras

Yo siempre he sido de la opinión de que la mujer que puede hacer ejercicios en lugar de dieta para mantener la gracia de sus líneas, es la más bella.

Si mis lectoras pueden soportar una buena cantidad de ejercicio, sin por eso descuidar su comida, no tendrán por qué inquietarse en tomar unos bizcochos más o menos con el té cuando así lo deseen. Y es mucho mejor para la salud en general comer toda la comida que el cuerpo pida sin necesidad de refrenarse por miedo a las carnes superfluas que el ejercicio se encarga de evitar aparezcan.

subir escaleras no os hará daño, sino más bien mucho bien.

Pero hay que tener mucho cuidado en hacer el ejercicio bien; no dejar que uno de los piés, al subir, caiga perezosamente detrás del otro, ni llevar la cabeza inclinada, porque esto anulará la bondad del ejercicio. La verdadera forma de hacerlo es llevando el cuerpo derecho, llevando las cabezas y los hombros un tanto hechados hacia atrás. Levantar bien los piés para colocarlos en el escalón superior, será también un excelente ejercicio para los tobillos, que así adquirirán agilidad.



Un rato de conversación con Unamuno

por Alberto Rozas Gimenez

París, octubre de 1924

A la casualidad debo, entre otras cosas de mi vida, el conocer a este gran viejo desesperado que es don Miguel de Unamuno.

Estaba tomando mi café de las dos de la tarde; hace algunos días, en una mesita de "La Rotonde", cuando, frente a mí, se sentó un hombre de cabellos y barba encanecidos.

Su traje azul oscuro, cerrado hasta el cuello, hacía más clara la mancha de su rostro.

Hojeando libros y revistas, me había encontrado muchas veces con diversos retratos del maestro, desde aquella magnífica caricatura de Bagaría, tan popularizada en España y en América, hasta esta fotografía reciente, tomada en Fuerteventura, en la que don Miguel aparece caballero en un camello, en un ilustre camello condecorado con la Cruz de Alfonso XII.

A través del objetivo, yo me había forjado una imagen de Unamuno bien diferente de lo que es él en realidad.

Creía yo que don Miguel era de estatura mediana, paliducho, débil. Y me había formado esta imagen a pesar de conocer muy bien la reciedumbre de sus acciones y de su obra entera.

El hombre que tenía frente a mí, era un hombre de traza vigorosa, alto, sanguíneo, de gestos rotundos y de mirada penetrante, casi dura.

Pero estos hombres, cuyo rostro de líneas enérgicas me recordaba con cierta vaguedad el rostro del profesor de Salamanca, trabajaba nerviosamente, concienzudamente, con una pequeña hoja de papel. Entre sus manos de dedos gruesos, le dió infinitos dobleces y, por fin, junto a mi taza, en actitud pensativa, grave, filosófica, una pajarita apareció ante mis ojos asombrados.

No había duda. Este hombre no podía ser otro que don Miguel de Unamuno.

El me miró por encima de sus lentes, sonrió y me preguntó:

—¿Es usted griego?

—No, don Miguel, respondí. Soy americano.

—Pero, es curioso. Tiene usted tipo griego...

Venga Ud. a mi casa, 2 rue de la Perousse. Venga Ud. mañana. Charlaremos. Le mostraré a Ud. mis dibujos...

Don Miguel me estrechó la mano, dejó un franco sobre su taza y se marchó, erguido, a pasos rápidos, con los pantalones recogidos sobre sus piernas, todavía fuertes.

Desde aquella tarde, una pajarita de papel medita sobre mi mesa de trabajo, junto al brazalete de cobre que Apollinaire fabricara en las trincheras y frente al retrato de la pobre niña que cuenta las estrellas, cada noche, allá abajo, en mi tierra del sur...

Cuando al día siguiente fuí a visitarlo, me recibió como a un viejo camarada.

—Pase Ud. Siéntese un momento. Estoy terminando una carta...

La habitación era pequeña, modesta. Sobre la chimenea había un montón de libros. Por todas partes, hasta en el suelo, periódicos y papeles.

Yo me senté en la cama y cogí una revista.

Don Miguel terminó su carta, se volvió hacia mí y como reanudando una conversación, dijo:

—Ah! España, dijo. No sé. Creo que no volveré tan pronto. Esperaré hasta que aquello cambie completamente... No se imagina Ud. cuánto sufro al pensar en España.

Aprovechando un instante en que la luz es favorable, toño un lápiz y hago un croquis. Don Miguel lo observa y dice:

—No está mal... algo flojo, ¿sabe? Yo también dibujo. Allá en Fuerteventura dibujé mucho. Traigo más de trescientos dibujos de camellos.

Se levanta, revuelve en una carpeta y me muestra.

—Vea usted. Hay algunos que son simpáticos. No están mal...

Los dibujos de don Miguel tienen una justeza y una sencillez de líneas admirables.

—Este es el retrato de un hijo mío me dice, pasándome una carpeta pequeña. Lo hice poco antes de que el pobre muriera. Lo llevo siempre conmigo.

En trazos casi esfumados distingo el rostro doloroso y la frente abultada de un niño.

Don Miguel comenta:

—Nació hidrocéfalo...

Luego, como para ahuyentar un recuerdo de sufrimiento, propone:

—¿Quiere usted que salgamos? Hoy hace sol...

En la calle, al pasar junto á una estación del Metropolitan, me dice:

—¿No le son antipáticos a Ud. estos sumidores del metro? A mí me dan una impresión dolorosa, de pesadilla.

Mire Ud. cómo baja la gente, apretándose, estrellándose, en un ansia febril de ganar tiempo...

Esta febrilidad, este apresuramiento de la vida moderna, es angustiador.

Don Miguel camina erguido, con las manos cruzadas a la espalda.

Entramos en un jardín público.

Yo pregunto:

—¿Ha escrito Ud. mucho en Fuerteventura?

—Sí. He escrito algo, me contesta. Luego publicaré un libro de sonetos hechos allí. ¿Quiere conocer alguno? Escuche Ud:

Nos sentamos bajo una encina, y don Miguel recita con el rostro levantado:

"¿Cuál de vosotras, olas de consuelo — que rodando venís desde la raya — celestial y surcando con la laya — de espuma de la mar el leve suelo; — cuál de vosotras que aviváis mi anhelo — viene del fiero golfo de Vizcaya? — ¿Cuál de vosotras con su lengua ensaya — cantos que fueron mi primer desvelo? — ¿Sois acaso sirenas o delfines — a brizar mi recuerdo estremecido — que de la mar se ahoga en los confines? — ¿Cuál de vosotras, olas del olvido, — trae acá los zorcicos saltarines — de los regatos de mi verde nido?"

Es el grito de nostalgia irresistible; es el hombre que está sólo y que sufre. Y en la zozobra qe anega sus horas de soledad, nace la hora, florece la hora inevitable en que los ojos se abren y el corazón tiembla, desesperado:

"Al frisar los sesenta mi otro sino — el que dejé al dejar mi natal villa — brota del fondo del ensueño y brilla — un nuevo porvenir en mi camino. — Vuelve el que pudo ser y que el destino — sofocó en una cátedra en Castilla; — me llega por la mar hasta esta orilla — trayendo nueva rueca y nuevo lino. — Hacerme al fin el que soñé, poeta, — vivir mi ensueño del caudillo fuerte — que el fugitivo azar coge y sujeta, —volver las formas, dominar la suerte — y en la vida de obrar por fuerza inquieta — derretir el espanto de la muerte".

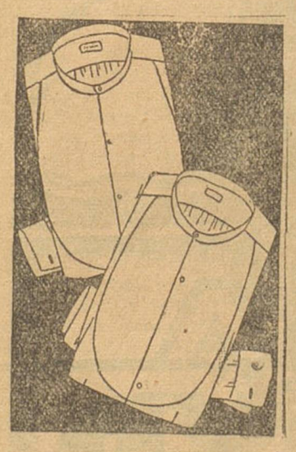
¡Derretir el espanto de la muerte! Aniquilar el límite, romper el muro de impenetrable granito, y para esto, ser poeta, cantar.

Cantar, cantar todos los días, azotar el muro, barrer el límite en el sueño, el muro, barrer el límite en el sueño del canto, en la ebriedad del canto.

En la tarde en que el viento que viene del norte ondea las hojas de los árboles, un niño, un pequeño niño jubiloso, viene corriendo hasta nosotros.

Don Miguel de Unamuno le abre los brazos, lo estrecha, y yo veo que las lágrimas enturbian el cristal de sus lentes.

Modas masculinas



ALGO SOBRE CAMISAS DE ETIQUETA

Si hace algunos meses hubiéramos tenido que hablar sobre camisas de etiqueta, sobre corbatas y chalecos, hubiéramos dicho que lo mejor era que estas tres prendas fueran hechas del mismo material, es decir, de piqué blanco. Pero uno de esos repentinos y caprichosos cambios de la moda, que ocurren casi en 24 horas, nos hace cambiar de manera de pensar. Hoy, en teatros, restaurantes, recepciones y bailes, tanto con smocking como con frack, el dictado supremo de la moda, en lo que se refiere a las camisas, es el hilo blanco, con exclusión de todo otro material. Estas camisas, como las ilustra el grabado, tienen sólo dos botones en la pechera, o separados, o un poco juntos hacia el medio.

Informaciones útiles para jaboneros

Si encontráis alguna dificultad para elaborar vuestros productos de jabón, velas, soda cristal, lavandina, etc., o al que desee aprender esta lucrativa industria, le enseñaré en pocos días y en cualquier punto del país todo lo necesario con resultados positivos para crearse un porvenir, remitiendo también fórmulas claras y precisas para su elaboración a precios convencionales, garantizando su buen resultado. Instalación de fábricas del ramo en cualquier punto de la República. Datos, por carta o personalmente a S. I. Giménez, Mercedes 629, Buenos Aires.

Perú 730, Buenos Aires — U. Telef. 5303, Avenida

PRIMEROS FAMOSOS

Copernico, el primer astrólogo moderno

por Mark Stuyvesant

El estudio del cielo y de los cuerpos celestes, interesó a la humanidad desde los tiempos más remotos. Civilizaciones tan viejas como las de Egipto y Caldea, la India y China, inventaron complicadísimos sistemas de astronomía, muchos de los cuales, sin embargo, eran erróneos.

En estos países, los astrónomos tenían posiciones de gran responsabilidad. En China, por ejemplo, debían predecir con anticipación la fecha de los eclipses de sol, a fin de que las gentes pudieran prepararse para asustar al mostruo que se preparaba a devorar el sol. La pena que debían sufrir los que fracasaran, era la muerte. En la mayoría de los casos, estas gentes no eran hombres de ciencia, sino tan solo magos o astrólogos, que decían poder adivinar el porvenir por medio del estudio de las estrellas

Estos fueron los comienzos de la astronomía. Los griegos, especialmente Hiparco, hicieron grandes progresos en esta ciencia. Establecieron con absoluta corrección los movimientos de la luna y del sol. Pero, como todos sus predecesores, ellos creían que la tierra era el centro del universo, y que el sol, así como todos los demás planetas, revolvían alrededor de esta cada veinticuatro horas.

Fué Nicolás Copérnico quien descubrió la falsedad de esta teoría. Copérnico nació en Polonia en 1473. Como muchos de los hombres famosos, era de humilde origen, si bien su madre pertenecía a una buena familia. Cuando quedó huérfano, muy joven, fué adoptado por su tío, el obispo de Ermeland.

Reconociendo la tendencia del estudio de su sobrino, el obispo lo hizo estudiar, preparándolo para doctor en teología y ordenarlo. Pero el muchacho sentía mayor amor por la ciencia que por la religión, y se dedicó con empeño al cuidado de los enfermos. Sin embargo, en muchas oportunidades tomó parte en asuntos religiosos, actuando como árbitro entre la gente de iglesia y la de administración.

En medio de todas sus ocupaciones, Copérnico aún encontró tiempo suficiente para dedicarse al estudio de la astronomía. Sin convencerse por lo que decían los libros de Hiparco y de Ptolomeo, decidió realizar observaciones por sí mismo, para comprobar la verdad de las teorías.

Poco a Poco se convenció del error de los antiguos, de que la tierra, en lugar de ser el centro del universo, era tan solo un cuerpo astral, que, como los otros, revolvía alrededor del sol. Pero negar que la tierra era el centro del universo, era contradecir la Biblia, y contradecir la Biblia significaba un pecado de herejía que se castigaba con la muerte.

Copérnico comprendió el peligro que corría. Pero así y todo, continuó sus observaciones. Escribió un libro sobre ellas, libro que es la primera contribución a la literatura astronómica. Prudente, sin embargo, no quiso publicar su libro, solo permitiendo que hombres de ciencia como él leyeran un sumario breve del mismo.

Pero, poco antes de su muerte, se decidió a la publicación, una de cuyas primeras copias le llegó ya en su lecho de muerte. Este libro revolucionó al mundo, pues en él se preconizaba la teoría heliocéntrica, palabra ésta derivada del griego Helios, que quiere decir sol. Según la teoría de Copérnico, el centro del universo es el sol, alrededor del cual todos los planetas, incluso la tierra, dan vueltas.

No es tan fácil como parece adivinar los sueños

Estamos en el siglo de la rehabilitación de las antiguas supersticiones. Así como el descubrimiento del radio y otros nuevos elementos justifica la fe de los antiguos alquimistas en la trasmutación de los metales, así los antiguos oráculos y adivinos ven hoy confirmada su ciencia por los modernos investigadores de sueños.

El doctor Peterson, profesor de la Universidad de Columbia, ha publicado curiosos detalles sobre esta nueva profesión. Los métodos de los modernos adivinos de sueños son muy diferentes de los que seguían los antiguos. Estos últimos eran simbolistas y profetas, y adivinaban por dos métodos diferentes. Consistía uno de ellos en la explicación por símbolos, siendo un ejemplo la interpretación de los sueños de Faraón por José. El otro método, mucho más popular, era una especie de método cifrado; cada sueño era como un párrafo de escritura secreta o un jeroglífico, en el que cada signo tenía cierto significado arbitrario, indicado en un Libro de los Sueños. Si, por ejemplo, se soñaba una noche con una carta y un entierro, se acudía al libro, y éste mostraba que soñar con una carta significaba peligro, y soñar con un entierro, boda.

Los modernos adivinadores de sueños no pretenden ser profetas; se limitan a decir, que no hay sueño, por sencillo que sea, que no tenga un significado. Emplean un método completamente original y mucho más científico, que podríamos llamar método analítico-sintético.

Según ellos, los sueños proceden de una especie de segunda personalidad, de un yo subsconsciente mucho más amplio que el yo consciente, y el análisis de los elementos de un sueño es una revelación de deseos, tendencias, pasiones y sentimientos, ocultos de ordinario en lo más profundo de la individualidad del soñador. Todos estos sentimientos, tejidos por la fantasía del que sueña en una especie de unidad dramática, flotan en ese invisible mar de la personalidad. El adivino estudia separadamente y uno a uno los distintos fragmentos, y fácilmente infiere sus antiguos motivos, relaciones y asociaciones. Cada fragmento del sueño es una condensación de algún sentimiento o algún suceso borrado ya de la imaginación. El adivinador reconstituye el hecho o el sentimiento sintetizando los vestigios que descubre en el sueño exactamente como el geólogo reconstituye un animal antediluviano por un hueso o una escama.

Opinan los adivinadores de sueños que la mayor parte de éstos representan un antiguo deseo, y en efecto, cualquiera puede observar esto en los niños, cuyos sueños son los más sencillos. Sin duda por eso es tan frecuente soñar con hambre, con sed, con riqueza, con gloria, con todas las ambiciones naturales en el hombre.

El enfermo sueña con la salud, el desgraciado con la felicidad, el desheredado de la suerte con monedas de oro. El descubrimiento del deseo que constituye la base del sueño, no es siempre fácil, pues con frecuencia permanece oculto aún para el mismo soñador. Cuando se sueña que se ve muerto a un enemigo, a nadie le extraña que el adivinador asegure que el que soñó desea la muerte de aquel individuo; pero es horrible pensar que cuando se sueña con la muerte de un pariente o de un amigo, hay allí también un deseo oculto. Sin embargo, el adivino asegura que es así aun cuando puede ser un deseo infantil ya olvidado, de esos que con tanta frecuencia expresan los niños cuando están enfadados o se les hace rabiar.

Recuérdase que no es siempre un deseo lo que nos hace soñar; pero esta es la causa de nuestros sueños en la mayor parte de los casos. Los ambiciosos, los anhelos, las esperanzas, las necesidades, todas las complicadas expresiones de la voluntad, reprimidas por la razón mientras estamos despiertos, se desbordan durante la noche, cuando el juicio y la razón duermen.

El moderno investigador de los sueños no es, por consiguiente, un profeta; es simplemente un descifrador de nuestras visiones nocturnas que nos da a conocer el significado y causa de las mismas. Siendo, sin embargo, el porvenir lo que más preocupa a los que creen en los sueños, es de esperar que no serán muchos los que se hagan ricos con la nueva profesión.

EL HEREDERO, por B. J. Magog

Desde que a un pariente de ambos se le ocurrió unirlos en su testamento, ella en calidad de usufructuaria, él como nudo propietario, la señora Troche perseguía a su primo Vignard con un odio feroz.

Era, sin embargo, un hombre dulce y paciente, que no había protestado lo más mínimo contra aquel acto testamento y que no preocupaba de vigilar los progresos de la vejez de la usufructuaria. No era de los que decían:

—Es capaz de vivir todavía diez años para hacerme rabiar.

Por el contrario, cuando la señora Troche veía a su primo, sus ojos llameaban de cólera, rechinaba los dientes y refunfuñaba furiosamente:

—¡Ah, si reventaras de una vez!

La gente no podía explicarse aquel odio, tan contrario al sentido común.

La señora Troche no disfrutaba de su riqueza presente. Sólo una idea le obsesionaba. Ella sólo disfrutaría de la herencia en vida, y cuando muriese, casa y dinero pasarían a poder de Vignard.

No era al sucesor a quien odiaba en la persona de su primo. Vignard no era un heredero ordinario: era ya el verdadero propietario. Y no ser el árbitro de aquella herencia, ver que él la consideraba como un obstáculo, que no tardaría en desaparecer, era lo que torturaba a la usufructuaria, y le hubiera llevado a la tumba, sin su enérgica voluntad de vivir mucho tiempo, vivir más que él.

Vignard la huía. Ella le perseguía para gritarle:

—¡Muchos más jóvenes que tu han caído! Tal vez mueras antes que yo!

Un día de mercado, la casualidad les hizo encontrarse en la barca que transportaba a los aldeanos al otro lado del río. Empezaron las bromas:

—¿No tiene usted miedo que la ahogue, tía Troche? No lo tiente usted mucho, por si acaso.

La usufructuaria respondió colérica:

—¡Reir, reir! Lo enterraré yo.

Las risas aumentaron.

—Está usted muy cerca del agua; mucho cuidado. Con que la empujase a usted con un dedo...

Ella cogió a Vignard por la manga de la blusa.

—¡Que lo intente! Iríamos los dos al agua. Y entonces no sería para él la herencia.

Repitió la frase en voz baja, mientras la gente celebraba con alborozo aquella envidia tan particular.

La señora Troche no oía nada, absorta en sus pensamientos. Sus ojillos, llenos de maldad, se fijaron en el heredero, que sonreía plácidamente a su lado. En los labios de la prima se dibujó una sonrisa extraña.

Cansados de reir los aldeanos, dejaron de ocuparse de ella. Hablaron de las cosechas y de los precios probables. Vignard se mezclaba en la conversación, sin pensar ya en su prima.

De pronto, aprovechando un movimiento brusco de la barca, la señora Troche se asió fuertemente a su vecino y se precipitó con él en el río. Se oyó un grito de angustia, una risa insensata y una voz triunfal:

—¡No tendrás la herencia!

Y sobre los dos cuerpos, el agua trazó unos círculos, que fueron espaciándose hasta morir en las orillas.

PROXIMA SALIDA

"HOLM"

27 de DICIEMBRE

CLASE INTERMEDIA — TERCERA CLASE

"General Belgrano"

10 de ENERO de 1925

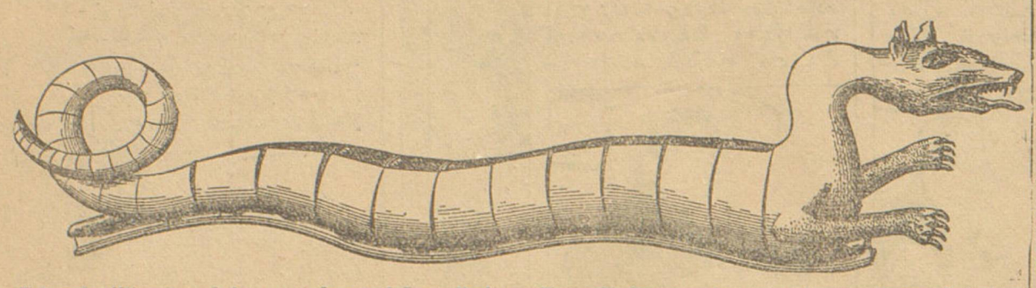
CLASE INTERMEDIA — Tercera clase en camarote

TERCERA CLASE

Por informes dirigirse a:

HUGO STINNES Lda. :-: Calle 25 de Mayo 158, B. Aires

UN VIAJE EN EL DRAGON



Tal es la última novedad presentada en el Luna Park, en Nueva York, y consiste en un ferrocarril que afecta la forma y cuerpo de un dragón. Las vértebras son los vagones, que están conectados en forma tal entre sí, por medio de resortes, que pueden moverse libremente a lo largo de la otruosa vía, hacia abajo, hacia arriba o hacia los costados. Un viaje en el dragón, es una de las diversiones que proporcoinan mayor alegría, en el famoso parque. Uno va lo más tranquilo en el tren, y de repente el vagón pega un salto para volver a caer. Es que el riel se ha levantado tres o cuatro pies. En seguida, un salto de costado, pues el riel hace una curba allí. Un paseo en el dragón es lo preferido por los novios, por los bruscos movimientos de esta interesante máquina.

EL CANTO Y LOS NIÑOS, por Sara de Seyres

Se oye decir hasta el cansancio: "Los niños no deben estudiar el canto. La edad propia para empezar es de diez y seis a diez y ocho años". ¿Quién puede ser el creador de esta fábula que ha venido a través de años sugestionando a aquellos que no se toman el trabajo de reflexionar un poco? Vaya uno a adivinar quién ha sido el autor de tal ocurrencia. Pero a poco que la reflexión se abra camino fácil será comprender que es un grave error tales teorías. A los niños no les está permitido el estudio del canto, porque — según ideas anticuadas, — es nocivo para la salud.

La laringe se enferma. La salud se perjudica y en fin, estudiar el canto antes de los diez y ocho años, es un atentado contra la juventud. Parece hasta increíble que durante tantísimos años esta idea absurda haya podido enseñorearse en forma tal.

"Los niños no deben cantar"... Sería yo de la misma opinión si se tratara de confiarlos a manos de mercenarios, a gente sin conciencia y carentes de conocimientos, como tantos maestros que andan por esos mundos de Dios; pero no en tratándose de maestros conscientes, que cuidan de la salud del discípulo más que de la suya propia, puesto que, nuestros bienes nos pertenecen y por lo tal tenemos si se nos ocurre — aún cuando esto no sea razonable — el derecho de malgastarlos a nuestro antojo; pero no así cuando se trata de custodiar bienes ajenos. Y luego, quien puede afirmar que los niños no cantan hasta que llegan a los famosos diez y ocho años? pregunto yo. Y qué niño teniendo un poco de voz y hasta no teniéndola se abstiene de cantar? ¿Quién tendrá el valor suficiente de decir a un niño: "te prohibo cantar hasta que seas grande"! Y con cuál derecho se privará a un niño de espandir su alma valiéndose él de uno de los dones más preciosos que Dios le ha dado? Los niños cantan desde que aprenden a hablar, y como nadie ha tenido para ellos la piedad de enseñarles cómo deben cantar, cantan ellos mal por lo general, y lo que es peor todavía fuerzan horriblemente la voz, porque no tienen la menor noción del registro que poseen, ni de las tesituras que arruinan las gargantas, pero ellos cantan... y los mismos que dicen oponerse al estudio, so protesta de salud, les compran canzonetas o canciones que frecuentemente destrozan las voces.

"Los niños no deben cantar"... Pero en las escuelas y colegios no se hace otra cosa, y recién hace muy pocos años y a fuerza de escritos y reflexiones hemos conseguido que el Himno Nacional sea transportado a una tesitura más humana de la que fué escrito, y durante décadas, los "pobres niños" que tuvieron la fortuna de nacer con gargantas privilegiadas, hubieron de soportar todo el peso de una tesitura absurda, que a nadie se le había ocurrido, hasta hace muy pocos años, que con un pequeño trasporte el himno quedaría al alcance de quienes debían cantarle. Desde muy niña me chocó el tono agudo de nuestro precioso himno y pregunté muchas veces el por qué, pero se me respondía: fué escrito así y es necesario cantarlo como está. Mi pequeño cerebro no alcanzaba a comprender que el criterio humano fuera tan limitado, y callaba, pero apenas pude abogar en pro de la lógica con argumentos sanos manifesté sinceramente mi idea, y otros que quizás pensaban como yo pero no se atrevían a manifestarlo, la pusieron en práctica. Era ya tiempo. No culpemos al autor si exigió para su himno mayor caudal de voz del que debió exigir, porque dicen que cada uno es hijo de su siglo, y el Himno Nacional fué escrito en aquella época en que los autores musicales estaban poseídos del vértigo de la altura, es decir, en los tiempos en que las voces eran más hermosas cuanto mayor altura alcanzaban, en una época en que las sopranos ligeras hacían delirar al público, en fin, en las postrimerías del romanticismo, y como tal, románticas habían de ser también las voces más privilegiadas.

¿Escribir en el registro medio? Valía él tan poco para aquella época como vale poco o nada para la nuestra el registro agudo; porque aún cuando haya quien se empeñe en defender el registro excesivamente agudo, resulta tan ilógico que, o mucho me equivoco, o pasados unos veinte años se hablará de las voces de soprano ligera como de una cosa de leyenda, y excepto en algunas óperas — si es que no llegan a ser transportadas para entonces — no figurará dicha voz, que no pudo tener otro origen que el período romántico; no así por cierto la soprano lírica.

Ahora quiero ser justa, y si algún maestro "consciente de ser un ignorante", se rehusa a cargar su conciencia con la delicadísima misión de enseñar el canto a los niños, ese maestro es digno de alabanza, a pesar de su ignorancia del arte que ejerce, aunque indebidamente; pero la mayoría de los maestros no quieren enseñar a los niños por la sencilla razón de que dicha enseñanza exige conocimientos mucho más profundos. El registro vocal del niño es, a veces, muy limitado, y cuando no se encuentran estudios apropiados, hay que transportarlos, o muchas veces "escribir los estudios y ejercicios expresamente para el pequeño discípulo", y qué maestro hace ésto? no por cierto el que piensa comerciar con el arte, o el que ignora la calidad de las voces, el alcance que cada una de ellas puede conquistar, la resistencia de cada laringe o aparato de resonancia y menos aún, el que confunde lamentablemente los registros e ignora, en fin, los mil detalles que es menester conocer para enseñar a cientia cierta, no sólo a cantar, sino a cantar con arte y de manera que la salud, lejos de resentirse, se vaya enriqueciendo día por día.

Que un niño no respira bien? A menos que padezca alguna afección grave, es el maestro de canto quien debe enseñarle a respirar, pero para ello, es menester que el maestro sepa respirar a su vez, y cuántas veces, oyéndoles cantar, nos sentimos ahogados, al darnos cuenta de las incoherencias que algunos maestros realizan, o hacen realizar a sus discípulos para emitir la voz. Y de qué manera canta, ¡Dos mío!

Para terminar, diré que muchos cantantes en plena decadencia, y esto lo hemos visto a cada paso, recurren a enseñar el canto. Algunos podrán dar a sus discípulos una idea de los detalles que formaron su pasada gloria, pero frecuentemente no dan otra cosa, que el triste espectáculo de correr tras la ilusión cuando ésta ha huído ya de ellos hace mucho tiempo. Enseñar el canto cuando no se está en la plenitud de las facultades vocales, es exponerse a guiar a los discípulos por una senda falsa, exponerlos a fracasar, y muy frecuentemente a arruinarles la salud. Creo haberlo dicho ya, "los artistas deberían morir en la plenitud de su gloria", pero ya que la vida no es siempre propicia con aquellos a quienes colma de honores, es bien doloroso por cierto presentar al mundo la horrible decepción de un arte en decadencia.

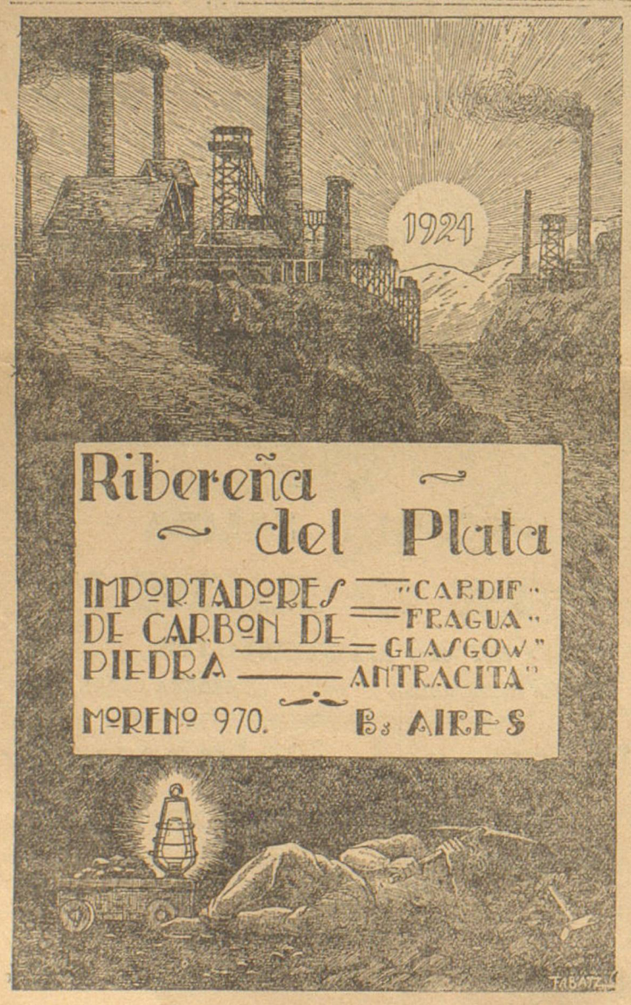
Comprendo sí, que a veces un maestro y especialmente un maestro de canto, aunque posea una perfecta escuela, llegue hasta perder su voz en el ejercicio de su profesión, porque cuando se tiene el alma plena de arte, se es demasiado generoso, y esa generosidad redunda en perjuicio propio; pero que un cantante en decadencia recurra a enseñar el canto, resulta tan ilógico como la prohibición de estudiar el canto a los niños.

Por si quedan aún, muchas personas que sigan opinando que el canto sabiamente enseñado es perjudicial a la niñez, transcribo: "El Canto y la Higiene". Ruskin hablando de canciones y del arte de cantar, dice: "que deberíamos averganzarnos de no saber cantar bien como de no saber escribir" y de esta opinión son los pedagogos y maestros de París. En un Congreso del arte en la escuela, los congresistas han comprobado la ignorancia profunda de los escolares en materia de canto. Se trata no sólo de la parte moral e intelectual con que la música vocal contribuye al desarrollo del niño, sino también de su utilidad fisiológica. Los ejercicios vocales, ha dicho un profesor de fonoterapia, tienen incomparable valor higiénico. El hombre moderno sufre la insuficiencia de su ventilación pulmonar y ningún ejercicio de cultura física asegura esta ventilación tan perfectamente como el canto. Según el profesor citado, el canto, científicamente usado, ha dado resultados admirables en las afecciones respiratorias, circulatorias, digestivas y nerviosas.

Ante apreciaciones como estas se estrellan todas las ideas y creencias que respecto al canto han venido triunfando a pesar de no tener fundamento sólido alguno. Dejad cantar a los niños, mejor dicho, entregad a maestros conscientes su educación vocal y habréis atesorado para ellos salud y bellezas. ¿A qué edad se puede empezar a estudiar el canto?. El gran Bonier dice: "Si los niños aprendieran a cantar antes que a hablar muchos defectos de emisión y de respiración no afligirían a la humanidad".

Nunca he oído decir a un niño, en salud: "Te prohibo que hables, porque te hace mal", y no obstante, si se somete a una buena artista a cantar durante una hora seguida, — siempre que las piezas sean adecuadas a su registro, — o se exige a otra persona hablar durante el mismo tiempo, al terminar la prueba denotará mayor fatiga la persona que habla, en tanto que, la garganta de la cantante no denota cansancio.

La monotonía del tono que se emplea para hablar hace que resulte más fatigoso para la laringe, siendo los cambios de voz en el canto de gran beneficio cuando está bien practicado. Y es muy probable que, dada la facilidad con que se canta, cuando se llega a dominar este arte preciosísimo, el primer gesto vocal del hombre haya sido, — a imitación de las aves, — el canto, y que después, para entenderse con sus semejantes haya ideado la frase hablada.



La flor del camino

¡Qué pura, Platero, y que bella es esa flor del camino! Pasan a su lado todos los tropeles — los toros, los cabras, los otros, los hombres, — y ella tan tierna y tan débil, sigue enhiesta y fina, en su vallado triste, sin contaminarse de impureza alguna.

Todos los días, cuando, al empezar la cuesta, tomamos el atajo, tú la has visto en su puesto verde. Ya tiene a su lado un pajarillo, que se levanta — ¿por qué? — al acercarnos; está llena cual breve copa, del agua clara de una nube de verano; ya consiente el robo de una abeja o el voluble adorno de una mariposa.

Esta flor vivirá pocos días, Platero, pero su recuerdo ha de ser eterno. Será tu vivir como un día de tu primavera, como una primavera de mi vida. ¡Ay! Qué le diera yo al otoño, Platero a cambio de esa flor divina, para que ella fuese diariamente, el ejemplo sencillo de la nuestra?

Juan Ramón JIMENEZ.

A no ser un melón, no hay, en París caballero que se anime a llevar paquetes

En París, los caballeros no llevan paquetes, pero lord Curzon, ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, durante su última visita a la capital francesa, ha dado a esto un mentís, que dejó en la duda a aquellos de sociabilidad insegura, sobre la elegancia de llevar paquetes y a aquellos parisienses ciento por ciento, sobre si lord Curzon es una persona decente o no.

Y sin embargo, se trataba de algo completamente inocente. Un diplomático que entre conferencia tuvo tiempo de ir de tiendas y estando solo y apurado se puso bajo el brazo un paquetito, ante la despectiva sorpresa de los rancios parisienses que lo deconocieron. Despectiva, porque la única tiranía que existe en París, es la moda, y la moda y la elegancia. (Fouquieres, s'il vous plaint), prescriben que una persona decente no puede llevar paquetes en la calle, con la única excepción de un melón.

Sí. Un melón es lo único que una persona que se respeta, puede llevar sin ser considerado como sirviente y esto, gracias al rey Eduardo VII, cuando era príncipe de Gales.

Cuentan las crónicas que tentado una vez Su Alteza por un melón de lustrosa apariencia. (Su Alteza era un goloso de bien establecida fama), no vaciló en comprarlo y en llevarlo él mismo a su departamento. El conserje, parisiense legítimo, — justamente escandalizado de ver un hombre aparentemente decente, llevando un comestible (un melón, nada menos), llamó con voces y con gestos a todas las personas a su alcance para enseñarles tan inconcebible indecoro.

—¡Si es el príncipe de Gales!—contestó alguno.

—Entonces, — observó repestuosamente el conserje — si es el príncipe de Gales, él sabe lo que es chic.

Y desde entonces, la caprichosa moda de París decretó que es tan elegante llevar un melón bajo el brazo, como inelegante llevar un paquete.

MASCARA DE GOMA PARA PROTECCION DE NADADORES

Un inventor alemán ha patentado una capucha de goma para protección de los nadadores. Es una especie de casco que encierra la cabeza, hasta el cuello, al que se coloca tan apretado que evita la entrada del agua, pero lo suficientemente suelto como para no molestar a la persona que lo lleva. Para permitir la visión lleva una abertura cubierta de celuloide transparente, maleable. Este casco pesa muy poca cosa y una vez puesto, no impide para nada los movimientos del cuello. Frente a la boca tiene un tubo que permite la respiración, pero que impide, por medio de un ingenioso mecanismo, la entrada del agua.

Amor a las letras

M. André Carnegie ha contado alguna vez una regocijante anécdota a propósito de las famosas bibliotecas públicas, de las que fué iniciador y propulsor entusiasta. Hela aquí, para honesto esparcimiento de nuestros lectores:

En cierta ocasión un turista, como buen turista ávido de admirar todo lo digno de admiración, se hallaba de paso en una de las grandes ciudades universitarias. Después de escudriñar cuanto de notable se encerraba en ella, deambulaba, aún no satisfecha de todo su curiosidad, por una de las principales calles, cuando sus ojos descubrieron un magnífico edificio, realmente suntuoso desde el punto de vista arquitectónico. Detúvose a contemplarlo a su sabor; mas como por la sola contemplación no pudiera admirar el destino de la bella construcción, se decidió a salir de dudas, interrogando a un buen hombre que no lejos de él se había parado y que parecía también, absorto en el examen del palacio:

—Dígame, y perdone —preguntó el turista—, ¿qué hay en ese soberbio edificio? ¿Es el palacio de algún personaje, acaso un museo?...

—No, señor. Es el edificio de la Biblioteca Municipal. Y Dios bendiga a M. Carnegie —añadió el interrogado— pues él es a quien debemos esta joya.

—Mucho me satisface —dijo el extranjero— ver que saben ustedes en este culto país apreciar y agrdaecer los generosos esfuerzos de sus grandes hombres. Es muy consolador.

—¡Oh, ya lo creo! Bendito sea M. Carnegie.

—Con toda seguridad, no hay que preguntarlo, conocerá usted las grandes riquezas que encierra la biblioteca — tornó a decir el turista, con acentos en los que a un profundo respeto se mezclaba un mal disimulado sentimiento de envidia.

El buen hombre pareció no comprender; pero, al fin, contestó con naturalidad!

—¡Cá, no lo crea usted! Yo no entro jamás en la Biblioteca: pero mi mujer es una de las encargadas de la limpieza, y está muy bien pagada en su trabajo. ¡Bendiga Dios a M. Carnegie!

¿CUALES SON LAS PRIMERAS SENSACIONES DEL HOMBRE?

Aun cuando el niño fuera al nacer un ser inteligente, no podría saber del mundo más que nosotros sabemos del alma después de la muerte.

El primer acto del ser humano cuando nace, es gritar, cosa que no hace la mayoría de los animales. Sobre este punto se han escrito artículos muy curiosos y eruditos. Un filósofo alemán dice que el niño prevé todos los dolores humanos al entrar en este valle de lágrimas, y otro afirma que sus chillidos son de alegría y triunfo por nacer. Según pasan las semanas y los meses, el pequeño aprende a gritar de diferente modo para expresar hambre, miedo, frío y otras muchas sensaciones, llegando por último al empleo de las palabras.

En una obra italiana que trata extensamente de la voz de los niños durante los primeros meses de su vida, se dice que es conveniente dejar que los pequeñuelos griten de vez en cuando, porque esta es la forma principal de su ejercicio, y porque ademas, fortalece y mejora la voz, desarrolla el sistema circulatorio, hace penetrar la sangre en los vasos y facilita la digestión del alimento.

El niño abre los ojos lentamente, y cada uno de ellos dirige sus miradas a diferente sitio, pero gradualmente aprende a enfocar y entonces sigue con la vista los objetos brillantes en movimiento. Luego acomoda las distancias y, aunque con más lentitud, consigue interpretar el enmarañado cuadro que se refleja en su débil retina.

El desarrollo del oído es más lento que el de la vista, pero a los pocos días oye, porque se estremece cuando le dan palmadas detrás de él, lo cual no ocurre con los niños sordos.

Los bracitos comienzan por moverlos de un modo inseguro, tropezándose a veces en la cara, pero no tarda en aprender a llevarse las manos a la boca, y, por último a agarrar las cosas que ve. Todo el mundo conoce el curioso hecho de que los niños de una semana pueden sostener su propio peso durante un rato, agarrándose a un bastón, pero pierden esa facultad mucho tiempo antes de saber andar. Los partidarios de la evolución creen ver en esto una prueba de que los antecesores del hombre vivían en los árboles, y por eso, los pequeños tenían que colgarse de los velludos costados de sus padres, cuando éstos trepaban, y saber sostenerse pendientes de las ramas.

El aparato de succión está maravillosamente desarrollado y es completamente perfecto al tiempo de nacer. Hoy existe la teoría de que nuestra afición a fumar es un resto rudimentario de esta primitiva forma de tomar el alimento.

La cabeza del niño, con relación al resto del cuerpo, es enorme al nacer, y su tamaño es mayor en los niños de razas civilizadas que en los salvajes. Si creciese lo mismo que el cuerpo, la cabeza del adulto alcanzaría un tamaño seis veces mayor que el normal. Pero crece cada vez con más lentitud, y el cerebro nunca llega a pesar arriba de treinta a sesenta gramos más de lo que pesaba a los diez días de haber nacido.

El gusto y el olfato son difíciles de estudiar, pero se desarrollan lentamente. El desvalimiento en que se halla el niño es singular comparado con los animales.

El pollo, por ejemplo, anda y busca su alimento a la hora de nacer. Por lo que se refiere al desarrollo, el hombre tarda más que ninguna otra criatura en alcanzarlo; los animales, en su mayoría, no necesitan para llegar a la madurez más de una sexta, una octava y aun una décima parte de su vida normal, mientras que el niño tarda en ser hombre una tercera o por lo menos una cuarta parte de la duración total de su existencia.

Tela jersey en azul marino es muy bonita para los trajes de las niñas. Por lo menos, para el uso diario y de la escuela. Este modelo tiene interesantes características, en el talle normal, fruncido en cada una de las caderas, y el efecto de delantal en el frente. Los adornos pueden dar efectos muy bonitos, si se hacen en lanas de colores alegres.

OJO MAS OJO

QUE SIEMPRE DA LA GRANDE

Compro billete entero de dos millones a

$ m/n 350

Senatore & Cia.

General Acha 530

EDICTO JUDICIAL.

Por.

Fernando Masi.

Sin Base.

Por disposición del Señor Juez de Primera Instancia en lo Civil, Comercial y Minas de esta Circunscripción, Señor Eugenio S. Flores y por el presente edicto que se publicará durante quince dias en el Boletin Oficial y una diario de la provincia, hago saber:

Que el dia veintiseis del corriente, á las diez horas, en su escritorio en esta Ciudad calle Florida esquina Rawson, el martillero Judicial Don. Fernando Masi, procederá á vender en pública subasta, los siguientes bienes pertenecientes al Concurso Civil de Don. Victor M. Alcayaga.

1ro. Una propiedad ubicada en Pampa del Chañar, sobre la calle llamada de Varas distante como diez kilómetros al Nor - este de la Plaza de esta ciudad, con superficie de cinco hectáreas seis mil metros cuadrados mas ó menos y comprendida dentro de los siguientes limites: Norte, Victor Aciar, Sud, Miguel Almazan; Este Diógenes Lucero; y Oeste calle pública. Contiene casa habitación y para negocio, de ocho piezas, zagúan galerias y demas dependencias en buen estado; media hectarea de huerta y viña mas ó menos y el resto del terreno semi alfadb.

2o. Un inmueble ubicado en Pampa Vieja, con superficie de siete hectáreas mas ó menos limita al Norte, con Benito Illanez; Sud, Aurora Illanez; Este Muñoz Hermanos, y Oeste calle pública; terrena semi al lio.

3o. Los derechos y acciones que le corresponden al Concursado en el campo de pastoreo denominada "Estancia de Yanzo" ubicado en este departamento, y que según denuncia del mismo concursado, los limites generales son: Norte, Puerta d Alava: Sud, Portezuelo amarillo yborde atravezado; Este, con Chiguala y Oeste la sierra que corre de norte á Sur y divide ambas Pmpas, manifiesta el señor Alcayga que la parte que le corresponde tiene una superficie de cinco legas más ó menos.

4o. Las cuentas corrientes á favor del concursado que se encuentran en un libro especial.

Todo al mejor postor, sin base; el comprador depositará el diez por ciento á cuenta de la compra y como seña en poder del Martillero, en el acto del remate, y fijará domicilio dentro del radio del Juzgado. Por mas datos ocurrir al martillero nombrado ó Secretaria del autorizante.

Jachal Diciembre tres de 1924

Benigno Flores B. Secretario

6|. 12|. 8517|. 26|. 12

EDICTO.

Señores Herederos de Don Serapio Segundo Obejero.

Por disposición del Señor Juez de Primera Instancia, en lo Civil, Comercial y Minas de esta Circunscripción, Señor Eugenio S. Flores, y por el presente edicto que se publicará durante treinta dias en el Boletin Oficial y un diario de la Provincia, cito, llamo y emplazo á todos los que se consideren con derecho á los bienes quedados por fallecimiento de Don Serapio Segundo Obejero, para que dentro de dicho término, comparezcan á hacerlos valer en forma ante este Juzgado..

Jachal Setiembre veintisiete de 1924..

Benigno Flores C. Secretario.

19|11|8483|20|12

EDICTO.

Señor Elio Malla.

Por si y como representante legal de su esposa Sra. Paula Luisa A. de Malla.

Por disposición del Sr. Juez Federal Dr. Sohar Ruiz. y por el presente edicto que se publicará una vez en un diario de la localidad, hago saber á Ud. que en autos "Finnemore don Guillermo contra Elio Malla y Paula Luisa A. de Malla. Ejecutivo", se ha dictado la sentencia de remate cuya parte dispositiva se transcribe: "San Juan, 18 de Noviembre de 1924.- VISTOS:-... RESUELVO:- se lleve adelante este juicio hasta realizar la venta en subasta pública de los bienes embargados á los deudores del capital, intereses y costas de la cobranza á cargo de los ejecutados.- Notifiquese á estos en la forma prevenida en el Art. 190 de la referida ley.- (Firmado) Sohar Ruiz. San Juan, 25 de Noviembre de 1924

Lisandro Flores Secretario

EDICTO JUDICIAL.

Por.

Base $ 30. 000

Américo A. Bloise.

Por disposición del Sr. Juez en lo Civil, Comercial y Minas Dr. José A. Moreno, y por el presente edicto que se publicará por quince dias en el "Boletin Oficial", y un diario local se hace saber: que el dia veinte y nueve de Diciembre de once á doce horas el martillero nombrado Don Américo A. Bloise procederá á vender en pública subasta, en su escritorio calle General Acha No. 181 el inmueble que á continuación se detalla, y como perteneciente al juicio ejecutivo seguido por el Banco Popular de San Juan á la sucesión de Don Antonio Briones y Beatriz R. de Briones un inmueble ubicado el el departamento de Desamparados cuyos limites son: Norte Saulo de Oro, Sud Calle San Martin Este Alejandro Romero y Oeste, Sucesión Juan Ruarte, encierra una superficie de cinco mil quinientos trece metros cuadrados más ó menos.

BASE TREINTA MIL PESOS NACIONALES.

El comprador deberá abonar en el acto del remate el diez por ciento á cuenta del precio y constituirá domicilio dentro del radio urbano. Por más datos ocurrir al martillero nombrado ó secretaria del autorizante.

San Juan Diciembre 1o. de 1924

C. B. Moreno Secretario.

2|. 12|. 8506|. 18|. 12.

EDICTO JUDICIAL

Por.

Rogelio Luengo M.

Base Libre.

Por disposición del Sr. Juez de Paz del Tercer distrito de la Capital, don J. Almicar Rodriguez y por el presente edicto que se publicará por quince dias se hace saber: que el dia veintiseis de Diciembre de 1924 de 10 á 11 horas el martillero nombrado Don Rogelio Luengo M. procederá á vender en pública subasta, en su escritorio calle Mendoza No. 627 el inmueble que á continuación se detalla, y como perteneciente al juicio "Carlos Biestro A. c| Isidro Echegaray Ejecutivo. Un inmueble ubicado en el departamento de Desamparados cuyos limites son: Norte Calle San Martin Sud sucesión Zanbrano Este Sucesión Zambrano Oeste Manuel G. Quiroga. Encierra una superficie de una hetárea, doscientos noventa y seis metros.

BASE LIBRE.

El comprador deberá abonar en el acto del remate el diez por ciento á cuenta del precio y constituirá domicilio dentro del radio urbano. Por más datos ocurrir al martillero nombrado ó Secretaria del autorizante.

San Juan 26 de Noviembre de 1924

Andréz Paéz Secretario.

ENRIQUE S. SARMIENTO

Procurador Judicial

Bmé. Mitre 608 San Juan

El Banco Provincial de San Juan ABONA el 7% Anual por sus depósitos en Caja de Ahorros Garantizados de la Provincia misma

Ahorrar, es preparar la tranquilidad y la grandeza en el futuro.

Las Sucursales de Jáchal, Caucete, Rodeo, Los Angacos, Pocito, Calingasta, Albardón y Sarmiento, fomentan el ahorro.

INICIE HOY MISMO SU CUENTA EN CAJA DE AHORROS.

Muebles, Bazar,

Pianos, Camas Bronce

Vende con rebaja del 30 o|o

MUEBLERIA

JACOBO LEVINTON

Tucuman 312

SEÑORES CAZADORES

ANTES DE EFECTUAR SUS COMPRAS VISITEN LA ARMERIA Y CUCHILLERIA DE

Carlos Tourres

Donde encontrarán la ESCOPETA Y CARTUCHOS que Uds. necesiten.

Esta casa suministra al cazador EL CARTUCHO "ESPECIAL" cargado en la misma.

urtido completo y permanente en articulos del ramo ARTICULO. DE PELUQUERIA Y BICICLETAS, REPUESTOS PARA MAQUINAS DE COSER, FONOGRAFOS etc. etc.

TALLER DE COMPOSTURAS — EMPAVONADOS

RIVADAVIA No. 566 SAN JUAN.

PALACE HOTEL COPPOLA

Calle Blanco 171 - Valparaíso

Este establecimiento que ha sido completamente transformado, ofrece departamentos con todo confort para satisfacer los gustos mas exigentes.

Con respecto á la cocina éste Hotel se ha colocado á la cabeza de todos sus congéneres.

El Hotel mas grande de Chile

Cuenta com ámplios comedores con vista á la Bahía..

Es el único Hotel de VALPARAISO que tiene baños de agua de mar calientes y frios en sus departamentos.

Al departamento de baños tienen acceso tanto los pasajeros del establecimiento como el público en general.

Los precios del Hotel son extremadamente módicos. Hay desde 15 pesos "chilenos" hasta 25 por persona.

EL PALACE HOTEL COPPOLA de VALPARAISO es el que por su confort, su ubicacion, su buen servicio y sus precios acomodados mejor se recomienda á los turistas argentinos.

SE VENDE

Dos automoviles Ford, uno doble faeton y otro voiturrette, ambos en muy buenas condiciones.

Ver y tratar: Mendoza No. 588.

ZOGBE Llama la atención de la gente de buen gusto y de refinado paladar sobre los siguientes productos

CERVEZAS Palermo, Victoria Salvadore Negra, Estracto de Malta Palermo «Andes blanca y Cóndor Negra

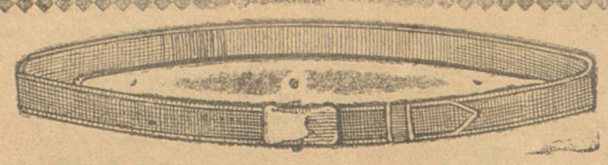
Vinos añejos DONMANUEL

JUGO DE UVA EL PARQUE

Manteca, Licores Finos, Aguas Minerales y Gaseosas.

Depósito Mendoza 302

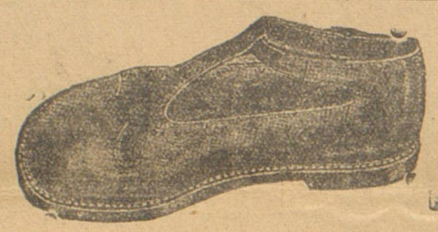
Biblioteca Franklin
G. Acha No.
Ciudad



CINTURON de cuero con hevilla niquelada de buen resultado en color negro y marron á $ 1.20.

CINTURON en varios colores cuero de primera calidad hevilla niquelada á $ 1.50.

CINTURON en rico cuero cosido por dentro hevilla niquelada para monogramas á $ 2.30.



SANDALIAS LAS MEJORES LAS MAS BARATAS: SANDALIAS grampadas y cosidas baqueta y suela tamaños

Del 38 al 41 $ 6.20.
Del 34 al 37 $ 5.50.
Del 29 al 33 $ 4.50.
Del 25 al 28 $ 3.80.
Del 21 al 24 $ 3.00.
Del 16 al 20 $ 2.20.

TRAJESITOS en gabatea fina muy fuerte de 5 á 6 años á $ 4.30.
de 7 á 10 años á $ 4.90.

TRAJESITO de casimir fino última moda de 7 á 10 años á $ 23.50.
de 11 á 14 años á $ 26.80.

SACO sport de lana á rayas gorra haciendo juego tamaños
de 3 á 6 años $ 11.90.
de 7 á 10 años $ 17.90
de 11 á 14 años $ 13.90.

PANTALON pura lana azul y negro á $ 13.80.

PANTALON en brin blanco lavable á $ 8.90.

PANTALON con casimir de algodón á raya á $ 9.20.

PANTALON de algodón en fantasia de moda á $ 4.50.

PANTALON de gabardina de lana hechura norteamericano forros de primera á $ 17.90.

Visite Nuestra CASA Y SE Convencerá que son POSITIVAS NUESTRAS OFERTAS

CONCURRA PERSONALMENTE AL "PROGRESO" TUCUMAN ESQUINA LAPRIDA

Casa Central "EL PROGRESO" San Martin y las Heras-Mendoza Sucursal: San Juan

CASA ANTOLIN

SASTRERIA-DE-LUJO
Confecciones Finas y Articulos
General
"SEÑORES"

El presente grabado indica la elegancia mas singular que jamas se ha visto. Y esa elegancia solo puede conseguirla vistiendo en esta Casa.

A la vez hago saber á mi distinguida clientela y publico en general que he ampliado la sección medida, por lo que espero merecer de Ud. su visita.

Siempre su casa Rivadavia Esq. Mendoza.

Acuerdo CREDITOS.

GRANDES NOVEDADES
en toda clase de CALZADO
se han recibido en
LA VENCEDORA
MENDOZA 471
2|9|8382 10.

Farmacia Gallego Paz
En su nuevo local calle General Acha No. 583.
Despues de haber llenado todos los requisitos legales, ha sido habilitada al servicio público

AGUA DEL SALADO
PISMANTA
Si quiere evitar transtornos é infecciones intestinales propios de la estación de Verano.
TOME AGUA MINERAL
Los précios están al alcance de todos.
Précios desde 1o. de Octubre de 1924.
Docena de botellas enteras $ $4.00.
Docena de botellas medias $$ 3.00
Docena de botellas cuartas $ 2.00
Reparto á domicilio — Pedidos por teléfono.
Depósitos - calle Mendoza No. 342 - Avenida Sarmiento No.103
SAN JUAN.
1o.| 10| 841,5| Pte.

Confiteria EL AGUILA
TODOS LOS DIAS, VARIADO PROGRAMA
MUSICAL DE LA GRAN ORQUESTA, QUE HA DEBUTADO RECIENTEMENTE EN ESTE LOCAL, DIRIJIDA POR EL VIOLINISTA Sr. AMATO.
NUMEROS DE CANTOS Y AIRES POPULARES POR LA Srta. ESTHER BAY.
9|. 10|. 8340|. Pte.

Augusto Castellano
(ABOGADO). — — —
ESTUDIO CALLE MENDOZA No. 623.

POR EL SENO DE LA MADRE
FLUYE AL ORGANISMO DEL HIJITO
La vida la salud

Es menester, pues, que la leche de la madre sea abundante y complete por si sola toda la alimentación del BEBE. Leche flaca é insuficiente, se traduce en perdida de peso, palidez y tristeza en el NIÑO; leche rica y abundante, es VIDA sana y alegre para él.

en todas las confiterias y almacenes en San Juan
Morchio Solimano y Cia.
M. E. de S.

EL EXTRACTO DE MALTA de la CERVECERIA SAN JUAN enriquece y aumenta la leche ayudando á criar á la madre SANO y robusto á su hijito.

Proyecto

DIGITALIZACION DIARIO DEBATES

- SAN JUAN 1924 a 1929 -

Institución Responsable: **Sociedad Franklin Biblioteca Popular**

Domicilio: **Laprida 68 Este. C.P.: 5.400 Capital. San Juan**

E-mail: **bibliotecapopularfranklin@gmail.com**

Teléfono: **0264 - 4224998**

Celular: 264 - 4602443

Facebook: https://www.facebook.com/sociedadfranklinsj

Responsables del proyecto:

Luis Alberto Olguin (Programador)

Ricardo Aguilera (Compaginador)

Proyecto realizado gracias al aporte de Fundación Bunge & Born y CEHIPE

2021